Prior to use, carefully read the instructions for use. EN

GC Fuji PLUS®

RADIOPAQUE REINFORCED GLASS IONOMER LUTING CEMENT

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS
1) Cementation of metal-based inlays, onlays, crowns and bridges
2) Cementation of resin inlays, onlays, crowns and bridges
3) Cementation of all ceramic inlays
4) Cementation of high strength (zirconia based) all ceramic crowns and bridges
5) Cementation of metal, ceramic and fiber posts

CONTRAINDICATIONS
1) Pulp capping.
2) Avoid use of this product in patients with known allergies to glass ionomer cement, methacrylate monomer or methacrylate polymer.

DIRECTIONS FOR USE

Powder / Liquid ratio (g/g)	2.0/1.0
Mixing time (sec.)	20’’
Working Time (23°C / 73°F) (min., sec.)	2’30”
Finishing Time (37°C/99°F, after seating	
the restoration) (min., sec.)	4’30’’1.

1) TOOTH PREPARATION
   a) Prepare tooth in usual manner. For pulp capping, use calcium hydroxide.
   b) Clean the prepared tooth with pumice and water.
      Note:
      Use GC Fuji PLUS CONDITIONER on the prepared tooth surface for 20 seconds for optimal adhesion.
   c) Rinse thoroughly with water. Remove excess moisture by blotting with a cotton pellet or gently blowing with an oil-free air. DO NOT DESICCATE. Prepared surfaces should appear moist (glistening).
2) RESTORATION PREPARATION
   Make sure that the restoration is pretreated and handled according to the manufacturer’s instructions.
3) POWDER AND LIQUID DISPENSING
   a) The standard powder to liquid ratio is 2.0 g / 1.0 g. (1 level large scoop of powder to 3 drops of liquid, or 1 level small scoop of powder to 1 drop of liquid).
   b) For accurate dispensing of powder, lightly tap the bottle against the hand. Do not shake or invert.
   c) Hold the liquid bottle vertically and squeeze gently.
   d) Close bottles immediately after use.
4) MIXING
   Dispense powder and liquid onto the pad. Using the plastic spatula, add all the powder to the liquid. Mix rapidly for 20 seconds.
   Note:
   When mixing larger amounts, divide the powder into 2 equal parts. Mix the first portion with all of the liquid for 15 seconds.
   Incorporate the remaining portion and mix the whole thoroughly for 15-25 seconds (total 30-40 seconds).
5) CEMENTATION
   a) Coat the internal surface of the restoration with sufficient cement and seat immediately. The working time is 2 minutes 30 seconds from start of mixing at 23°C (73°F).
      Higher temperature will shorten working time.
      Note:
      For more complex procedures requiring longer working time, it is recommended to mix powder and liquid on a cold mixing slab and or use GC Fuji PLUS EWT.
   b) Maintain moderate pressure.
   c) Start removing excess cement when the excess cement feels rubbery.
   d) Finishing can be started 4 minutes 30 seconds after seating the restoration.

STORAGE
Recommended for optimal performance, store in a cool and dark place (4-25°C) (39.2-77.0°F).

SHADES
Yellow, A3 (Vita® shade), Translucent
Vita® is a registered trademark of Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

PACKAGES
1) 1-1 package: 15 g powder, 8 g (7 mL) liquid, GC Fuji PLUS
2) CONDITIONER 7 g (6.5 mL), a double-ended powder scoop, a plastic spatula, mixing pad (#23)
3) Powder 15 g with scoop
4) Liquid 8 g (7 mL)
5) GC Fuji PLUS CONDITIONER 7 g (6.5 mL)

CAUTION
1) In case of contact with oral tissue or skin, remove immediately with a sponge or cotton soaked in alcohol. Flush with water. To avoid contact, a rubber dam and/ or COCOA BUTTER can be used to isolate the operation field from the skin or oral tissue.
2) In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
3) DO NOT mix powder or liquid with components of other glass ionomer cements.
4) GC Fuji PLUS CONDITIONER contains 2% Ferric Chloride.
   It is not recommended to use GC Fuji PLUS CONDITIONER in combination with products containing Epinephrine as this may stain oral tissue.
5) Do not use GC Fuji PLUS in combination with eugenol containing materials as eugenol may hinder GC Fuji PLUS from setting or bonding properly.
6) This product is not indicated for filling or core build-up.
7) Personal protective equipment (PPE) such as gloves, face masks and safety eyewear should always be worn.
8) In rare cases the product may cause sensitivity in some people.

If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.
Some products referenced in the present IFU may be classified as hazardous according to GHS. Always familiarize yourself with the safety data sheets available at:
http://www.gceurope.com
They can also be obtained from your supplier.

CLEANING AND DISINFECTING:
MULTI-USE DELIVERY SYSTEMS: to avoid cross-contamination between patients this device requires mid-level disinfection. Immediately after use inspect device and label for deterioration. Discard device if damaged.
DO NOT IMMERSE. Thoroughly clean device to prevent drying and accumulation of contaminants. Disinfect with a mid-level registered healthcare-grade infection control product according to regional/national guidelines.

Undesired effects- Reporting:
If you become aware of any kind of undesired effect, reaction or similar events experienced by use of this product, including those not listed in this instruction for use, please report them directly through the relevant vigilance system, by selecting the proper authority of your country accessible through the following link:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en as well as to our internal vigilance system: vigilance@gc.dental
In this way you will contribute to improve the safety of this product.

Last revised: 11/2020

CE 2797

MANUFACTURED BY
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

DISTRIBUTED BY
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan
EU : GC EUROPE N.V.
Researchpark Haasrode-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33,
B-3001 Leuven, Belgium TEL: +32 16 74 10 00

PRINTED IN BELGIUM

Преди употреба, внимателно прочетете инструкциите за употреба. BG

GC Fuji PLUS®

РЕНТГЕНОКОНТРАСТЕН ПОДСИЛЕН ГЛАС-ЙОНОМЕР ЗА ЦИМЕНТИРАНЕ

За употреба само от стоматолози за препоръчаните индикации.

ПРЕПОРЪЧИТЕЛНИ ИНДИКАЦИИ
1) Циментиране на инлеи, онлеи, корони и мостове с метална основа.
2) Циментиране на композитни инлеи, онлеи, корони и мостове.
3) Циментиране на изцяло керамични инлеи.
4) Циментиране на изцяло керамични корони и мостове от високо устойчива керамика (циркониеви).
5) Циментиране на метални, керамични и фибро-щифтове.

КОНТРАИНДИКАЦИИ
1) Пулпно покритие.
2) Избягвайте употребата на този продукт при пациенти с известни алергии към глас-йономерен цимент, метакрилатен мономер или метакрилатен полимер.

НАСОКИ ЗА УПОТРЕБА

Съотношение прах/течност (g/g)	2,0/1,0
Време за смесване (сек.)	20’’
Време за работа (при 23°C) (мин,сек.)	2’30”
Окончателно финиране (37°C / 99°F, след поставянето на възстановяването) (мин,сек.)	4’30’’

1) ПОДГОТВЯНЕ НА ЗЪБА
   а) Подгответе зъба по обичайния начин. За покриване на пулпата, използвайте калциев хидроксид.
   б) Почистете препарирания зъб с пемза и вода.
      Забележка:
      За оптимална адхезия, нанесете GC Fuji PLUS CONDITIONER върху подготвените зъбни повърхности за 20 сек.
   в) Промийте обилно с вода. Отстранете излишната влага чрез попиване с памучен тупфер или с лека въздушна струя. НЕ ПРЕСУШАВАЙТЕ.
      Подготвените повърхности трябва да изглеждат влажни (блестящи).
2) ПОДГОТВЯНЕ НА ВЪЗСТАНОВЯВАНЕТО
   Уверете се, че възстановяването е подготвено и третирано съобразно инструкциите на производителя.
3) РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ НА ПРАХ/ТЕЧНОСТ
   а) Стандартното съотношение прах: течност е 2,0/1,0 g
      (1 голяма равна лъжичка прах към 3 капки от течността, или 1 малка равна лъжичка прах към 1 капка от течността).
   б) За прецизното дозиране на праха, леко почукайте шишенцето в ръка. Не го разклащайте или обръщайте.
   в) Дръжте бутилката с течността вертикално и стиснете леко.
   г) Затворете бутилката веднага след употреба.
4) СМЕСВАНЕ
   Разпределете прах и течност върху блокчето. Използвайки пластмасова шпатула, прибавете целия прах към течността. Разбъркайте светкавично продължение на 20 сек.
   Забележка:
   Когато смесвате големи количества разделете праха на две равни части.
   Смесете първата част от праха с цялата течност в продължение на 15 сек.
   Добавете и останалата част и смесете цялото още 15-20 сек. (Общо време за смесване 30-40 сек.).
5) ЦИМЕНТИРАНЕ
   а) Покрийте вътрешната повърхност на възстановяването с достатъчен слой цимент и веднага поставете възстановяването. Времето за работа е 2 минути и 30 секунди от началото на смесването при 23°C (73°F).
      По-високи температури ще съкратят времето за работа.
      Забележка:
      При по-сложни процедури, изискващи по-дълго време за работа е препоръчително да разбъркате праха и течността върху изстудена плочка или използвайте GC Fuji PLUS EWT.
   б) Приложете умерен натиск.
   в) Започнете отстраняването на излишния цимент, когато стане гумообразен.
   г) Финирането може да започне 4 минути и 30 секунди след поставянето на възстановяването.

СЪХРАНЕНИЕ
За оптимални резултати се препоръчва съхранявайте на хладно и тъмно място (4-25°C) (39,2-77,0°F).

ЦВЕТОВЕ
Жълт, А3 (по разцветката на VITA®), Транслуцент
VITA® е регистрирана търговска марка на Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

ОПАКОВКИ
1) 1-1 опаковка: 15 g прах, 8 g (7,0 mL) течност, GC Fuji PLUS
2) CONDITIONER 7 g (6,5 mL), двустранна мерителна лъжичка, пластмасова шпатула, смесително блокче (#23)
3) Прах 15 g с мерителна лъжичка
4) Течност 8 g (7,0 mL)
5) GC Fuji PLUS CONDITIONER 7 g (6,5 mL)

ВНИМАНИЕ
1) В случай на контакт с оралните тъкани или кожа, премахнете веднага с памучен тупфер напоен в алкохол. Промийте обилно с вода. За да избегнете контакт, може да използвате кофердам и/или какаово масло, за да изолирате операционното поле от кожата или оралните тъкани.
2) В случай на контакт с очите, промийте веднага обилно с вода и потърсете лекарска помощ.
3) НЕ смесвайте праха или течността с други глас-йономерни компоненти.
4) GC Fuji PLUS CONDITIONER съдържа 2% железен хлорид.
   Не се препоръчва употребата на GC Fuji PLUS CONDITIONER в комбинация с продукти съдържащи Адреналин (Епинефрин), тъй като може да се оцветят оралните тъкани.
5) Не използвайте GC Fuji PLUS в комбинация с евгенол съдържащи материали, тъй като евгенола може да наруши нормалното втвърдяване и свързване на GC Fuji PLUS.
6) Този продукт не е показан за обтурации или изграждане.
7) Лични предпазни средства (ЛПЕ) като ръкавици, маска и предпазни очила винаги трябва да бъдат носени.
8) В редки случаи, продуктът може да предизвика свръхчувствителност у някои пациенти. При такива реакции, прекратете употребата и потърсете лекарска помощ.

Някои продукти, споменати в настоящите инструкции, могат да бъда определени като опасни съгласно GHS. Винаги се запознавайте с информационните данни за безопасност налични на:
http://www.gceurope.com
Те също така могат да бъдат изискани от Вашия доставчик.

ПОЧИСТВАНЕ И ДЕЗИНФЕКЦИЯ:
ДОЗИРАЩИ СИСТЕМИ ЗА МНОГОКРАТНА УПОТРЕБА: за да се избегне кръстосано замърсяване между пациентите, устройството изисква средно ниво дезинфекция. Веднага след употреба инспектирайте устройството и етикета за влошаване на състоянието. Изхвърлете устройството, ако е увредено.
НЕ ПОТАПЯЙТЕ. Почистете добре устройството, за да се предотврати изсъхване и натрупване на замърсители.
Дезинфекцирайте с продукт за контрол на инфекциите средно ниво, регистриран за здравни цели, в зависимост от регионалните / националните указания.

Докладване на нежелани ефекти:
Ако узнаете за някакъв вид нежелан ефект, реакция или подобни събития, възникнали от употребата на този продукт, включително тези, които не са изброени в тази инструкция за употреба, моля, докладвайте ги директно чрез съответната система за бдителност, като изберете подходящия орган във вашата страна достъпни чрез следната връзка:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en както и на нашата система за вътрешна бдителност:
vigilance@gc.dental
По този начин ще допринесете за подобряване на безопасността на този продукт.

Последна редакция: 11/2020

Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití. CS

GC Fuji PLUS®

RADIOPÁKNÍ ZESÍLENÝ SKLOIONOMERNÍ FIXAČNÍ CEMENT

K použití pouze ve stomatologické praxi v doporučených indikacích.

DOPORUČENÉ INDIKACE
1) Cementování všech typů kovových inlejí, onlejí, korunek a můstků.
2) Cementování všech typů pryskyřičných inlejí, onlejí, korunek a můstků.
3) Cementování všech keramických inlejí.
4) Cementování všech korunek a můstků zhotovených z keramiky s vyšší pevností (na bázi zirkonia).
5) Cementování kovových a keramických čepů, i čepů ze skelného vlákna.

KONTRAINDIKACE
1) Přímé překrytí pulpy.
2) Nepoužívejte tento produkt u pacientů se známou alergií na skloionomerní cement, metakrylátový monomér nebo metakrylátový polymér.

NÁVOD K POUŽITÍ

Prášek / tekutina poměr (g/g)	2,0/1,0
Míchací čas (sek.)	20’’
Pracovní čas (při 23°C´) (min., sek.)	2’30”
Počátek konečného opracování (37°C / 99°F, po ztuhnutí materiálu) (min., sek.)	4’30”

1) PŘÍPRAVA ZUBU
   a) Připravte zub běžným způsobem. Pro pokrytí pulpy použijte hydroxid vápenatý.
   b) Očistěte připravený zub pemzou a vodou.
      Poznámka:
      Použijte GC Fuji PLUS KONDICIONÉR na připravený povrch po dobu 20 sekund k zesílení adheze.
   c) Důkladně opláchněte vodou. Odstraňte přebytečnou vlhkost vatovým tampónem nebo jemně vysušte vzduchem (bez obsahu oleje). NEPŘESUŠUJTE. Připravený povrch by měl vypadat vlhký (matně lesklý).
2) PŘÍPRAVA NÁHRADY
   Ujistěte se, že náhrada je připravena dle instrukcí výrobce.
3) DÁVKOVÁNÍ PRÁŠKU A TEKUTINY
   a) Standardní poměr prášku a tekutiny je 2,0 g/1,0 g (1 velká lžička prášku na 3 kapky tekutiny nebo 1 malá lžička prášku na 1 kapku tekutiny).
   b) Pro přesné odměření prášku lehce proklepejte lahvičku proti ruce, neprotřepávejte a neobracejte ji.
   c) Držte lahvičku s tekutinou vertikálně a lehce stiskněte.
   d) Uzavřete lahvičky ihned po použití.
4) MÍCHÁNÍ
   Nadávkujte prášek i tekutinu na podložku. Umělohmotnou špachtlí smíchejte prášek s tekutinou. Míchejte rychle 20 sekund.
   Poznámka:
   Při větších dávkách rozdělte prášek na dvě stejné poloviny. První polovinu míchejte s celým objemem tekutiny 15 sekund. Poté přidejte zbytek a všechno důkladně míchejte 15-25 sekund
   (celkově 30-40 sekund).
5) CEMENTOVÁNÍ
   a) Pokryjte vnitřní povrch náhrady dostatečným množstvím cementu a okamžitě usaďte. Pracovní čas je 2 minuty 30 sekund od začátku míchání při 23°C (73°F).
      Vyšší teplota zkracuje pracovní čas.
      Poznámka:
      Pro komplexnější práce vyžadující delší pracovní čas je doporučeno míchat prášek a tekutinu na ochlazené podložce nebo použít GC Fuji PLUS EWT.
   b) Udržujte mírný tlak.
   c) Začněte s odstraněním přebytečného cementu až získá tzv. „gumovou konzistenci“.
   d) Zakončování může být zahájeno 4 minuty 30 sekund po usazení náhrady.

SKLADOVÁNÍ
Pro dosažení optimálního výsledku skladujte na chladném a tmavém místě při teplotě (4-25°C) (39,2-77,0°F).

ODSTÍN
Žlutá, A3 (Vita® odstín), Translucentní
Vita® je registrovanou ochrannou známkou Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Německo.

BALENÍ
1) 1-1 balení: 15 g prášek, 8 g (7 mL) tekutina, GC Fuji PLUS
2) KONDICIONÉR 7 g (6,5 mL), lžička se dvěma různými konci, umělohmotná špachtle, míchací podložky (#23)
3) Prášek 15 g se lžičkou
4) Tekutina 8 g (7 mL)
5) GC Fuji PLUS KONDICIONÉR 7 g (6,5 mL)

UPOZORNĚNÍ
1) V případě kontaktu s tkání dutiny ústní nebo pokožkou odstraňte okamžitě cement bavlněným tampónem, gázou nebo houbičkou namočenou v lihu. Opláchněte vodou. Pro izolaci operačního pole lze použít kofrdam a/nebo COCOA BUTTER.
2) V případě kontaktu s očima vypláchněte okamžitě vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.
3) NEMÍCHEJTE prášek ani tekutinu s komponenty jiných skloionomerních cementů.
4) GC Fuji PLUS KONDICIONÉR obsahuje 2% chlorid železitý.
   Není tedy doporučeno používat GC Fuji PLUS KONDICIONÉR v kombinaci s produkty obsahujícími epinefrin, mohlo by dojít k potřísnění tkáně dutiny ústní.
5) Nepoužívejte GC Fuji PLUS v kombinaci s materiály obsahujícími eugenol, jelikož eugenol může bránit řádnému tuhnutí a vazbě GC Fuji PLUS.
6) Tento produkt není indikován pro výplně nebo dostavby.
7) Při práci vždy používejte osobní ochranné prostředky, jako jsou rukavice, obličejové masky a ochranné brýle.
8) V ojedinělých případech může výrobek způsobit citlivost u některých osob. Jestliže jsou zaznamenány takové reakce, výrobek více nepoužívejte a vyhledejte lékaře.

Některé výrobky, které jsou uváděné v návodu k použití, mohou být klasifikovány jako nebezpečné podle GHS. Vždy se seznamte s bezpečnostními listy, které jsou k dispozici na adrese:
http://www.gceurope.com
Můžete je také získat u svého dodavatele.

ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE:
OPAKOVANĚ POUŽÍVANÉ DÁVKOVACÍ SYSTÉMY: aby se zabránilo křížové kontaminaci mezi pacienty, vyžadují tyto dávkovací systémy střední úroveň dezinfekce. Ihned po použití zkontrolujte a označte v případě pochybností. Znehodnoťte, pokud došlo k poškození dávkovacího systému.
NEPONOŘUJTE. Aby nedocházelo k zaschnutí a hromadění nečistot, důkladně očistěte dávkovací systém. Dezinfikujte produktem registrovaným pro střední úroveň dezinfekce dle místních zdravotních předpisů.

Hlášení nežádoucích účinků:
pokud obdržíte upozornění o jakémkoli nežádoucím účinku, reakci či podobných událostech, které jsou spojeny s používáním tohoto přípravku, a to včetně těch, které nejsou uvedeny v tomto návodu k použití, oznamte to přímo prostřednictvím příslušného systému hlášení nežádoucích účinků patřičnému úřadu ve vaší zemi, který je přístupný v následujícím odkazu:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en stejně jako našemu systému hlášení nežádoucích událostí:
vigilance@gc.dental
Tímto způsobem přispějete ke zvýšení bezpečnosti tohoto produktu.

Posledně upravené: 11/2020

Prije uporabe pažljivo pročitati upute za uporabu. HR

GC Fuji PLUS®

POJAČANI RENDGENSKI STAKLENOIONOMERNI CEMENT ZA CEMENTIRANJE

Samo za stručnu stomatološku uporabu u preporučenim indikacijama.

PREPORUČENE INDIKACIJE
1) Cementiranje inleja, onleja, krunica i mostova s metalnom osnovom.
2) Cementiranje kompozitnih inleja, onleja, krunica i mostova.
3) Cementiranje punih keramičkih inleja.
4) Cementiranje punih keramičkih krunica i mostova (s osnovom iz cirkonija) velike čvrstoće.
5) Cementiranje metalnih, keramičkih i vlaknastih kolčića.

KONTRAINDIKACIJE
1) Prekrivanje pulpe.
2) Izbjeći korištenje ovog proizvoda kod pacijenata s poznatim alergijama na staklenoionomerne cemente, metakrilatni monomer ili metakrilatni polimer.

UPUTE ZA RAD

Omjer prašak / tekućina (g/g)	2,0/1,0
Vrijeme miješanja (sek)	20’’
Vrijeme rada (pri 23°C) (min., sek.)	2’30”
Vrijeme početka završne obrade (37°C / 99°F, nakon postavljanja protetskog rada) (min., sek.)	4’30’’

1) PREPARACIJA ZUBA
   a) Zub preparirati na uobičajeni način. Za prekrivanje pulpe koristiti kalcij-hidroksid.
   b) Zub očistiti plovučcem i vodom.
      Pažnja:
      Kuglicom vate ili spužvicom nanesite GC Fuji PLUS CONDITIONER na površinu zuba u trajanju od 20 sekundi.
   c) Temeljito isprati vodom. Osušiti komadićem vate ili laganim puhanjem stlačenim zrakom. NE PRESUŠITI. Najbolji rezultati postižu se ako su preparirane površine još vlažne (sjaje se).
2) PRIPREMA PROTETSKOG RADA
   Osigurati da je protetski rad prethodno obrađen sukladno uputama proizvođača.
3) DOZIRANJE PRAŠKA I TEKUĆINE
   a) Standardni omjer praška i tekućine iznosi 2,0 g / 1,0 g. (Takva se konzistencija postiže jednom poravnatom velikom žlicom praška i tri kapi tekućine. Za manje inleje i sl. uzima se jedna mala žlica praška i jedna kap tekućine.)
   b) Za točno doziranje praška bočicu lagano lupnuti o dlan. Ne tresti ili preokretati.
   c) Za točno doziranje tekućine bočicu okomito okrenuti i lagano stisnuti.
   d) Bočice odmah zatvoriti nakon uporabe.
4) MIJEŠANJE
   Prašak i tekućinu staviti na podlogu za miješanje. Plastičnom špatulom dodati sav prašak u tekućinu. Miješati brzo 20 sekundi.
   Važno:
   Kod veće količine prašak podijeliti na 2 jednaka dijela. Prvi dio miješati sa svom tekućinom 15 sekundi. Dodati preostali prašak i sve zajedno miješati još 15-25 sekundi (ukupno 30-40 sekundi).
5) CEMENTIRANJE
   a) Unutrašnju površinu nadomjestka premazati dovoljnom količinom cementa i odmah postaviti. Radno vrijeme iznosi 2 minute i 30 sekundi od početka miješanja pri temperaturi od 23°C (73˚F). Više temperature skraćuju radno vrijeme.
      Pažnja:
      Za cementiranje većih radova koji zahtijevaju duže radno vrijeme, preporuča se miješati prašak i tekućinu na hladnoj podlozi ili koristiti GC Fuji PLUS EWT s produženim radnim vremenom.
   b) Zadržati umjereni pritisak.
   c) Višak cementa početi odstranjivati kada je višak cementa gumast.
   d) Završna obrada može započeti 4 minute i 30 sekundi nakon postavljanja protetskog rada.

ČUVANJE
Za optimalne rezultate preporuča se čuvati na hladnom i tamnom mjestu (4-25°C) (39,2-77,0°F).

BOJE
Žuta, A3 (Vita® boje), Translucentna
Vita® je zaštićeni znak tvornice Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Njemačka.

PAKIRANJA
1) 1-1 pakiranje: 15 g prašak, 8 g (7 mL) tekućina, GC Fuji PLUS
2) CONDITIONER 7 g (6,5 mL), dvostrana žličica za prašak, plastična špatula, blok za miješanje (#23)
3) Prašak 15 g sa žličicom
4) Tekućina 8 g (7 mL)
5) GC Fuji PLUS CONDITIONER 7 g (6,5 mL)

UPOZORENJE
1) U slučaju dodira s oralnim tkivima ili kožom, odmah odstraniti spužvom ili vatom namočenom u alkohol. Isprati vodom. Za izbjegavanje dodira s tkivima može se koristiti koferdam i/ili COCOA BUTTER za izolaciju radnog područja od kože ili oralnog tkiva.
2) U slučaju dodira s očima, odmah isprati vodom i potražiti liječnika.
3) NE miješati prašak i tekućinu sa drugim staklenoionomernim cementima.
4) GC Fuji PLUS CONDITIONER sadrži 2% željezo-klorida. Ne preporuča se koristiti GC Fuji PLUS CONDITIONER u kombinaciji s proizvodima koji sadrže epinefrin, budući da može doći do obojenja sluznice.
5) GC Fuji PLUS ne koristiti u kombinaciji s materijalima koji sadrže eugenol, budući da eugenol može spriječiti pravilno stvrdnjavanje ili spajanje GC Fuji PLUS.
6) Ovaj proizvod nije namijenjen za izradu ispuna ili nadogradnji.
7) Osobna zaštitna sredstva, kao što su rukavice, maska za lice i sigurnosna zaštita za oči, treba uvijek nositi.
8) U rijetkim slučajevima ovaj proizvod može uzrokovati preosjetljivost. U slučaju takvih reakcija valja prekinuti uporabu proizvoda i potražiti liječnika.

Neki proizvodi spomenuti u ovoj Uputi za uporabu mogu se klasificirati kao opasni prema GHS. Uvijek provjerite u sigurnosno tehničkom listu na:
http://www.gceurope.com
Također su dostupni kod vašeg dobavljača.

ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA:
VIŠEKRATNO UPOTREBLJIVA PAKIRANJA: kako bi se izbjeglo onečišćenje između pacijenata ova višekratno upotrebljiva pakiranja zahtijevaju dezinfekciju srednje razine. Odmah nakon uporabe pregledati višekratno upotrebljivo pakiranje i označiti oštećenja ako ih ima. Oštećenu napravu odbaciti.
NE URANJATI U TEKUĆE SREDSTVO ZA DEZINFEKCIJU. Temeljito očistiti višekratno upotrebljivo pakiranje kako bi se spriječilo sušenje i nakupljanje onečišćenja. Dezinficirati sredstvom za dezinfekciju srednje razine prema registriranoj zdravstveno-infektivnoj kontroli sukladno regionalno/nacionalnim smjernicama.

Izvješćivanje o neželjenim učincima:
Ako postanete svjesni bilo kakvih neželjenih učinaka, reakcija ili sličnih događaja do kojih je došlo uporabom ovog proizvoda, uključujući i one koji nisu navedeni u ovom uputstvu za uporabu, molimo da ih prijavite direktno kroz odgovarajući sustav nadzora, odabirom odgovarajućeg autoriteta u vašoj državi, dostupno putem sljedeće veze:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en kao i na naš interni sustav nadzora: vigilance@gc.dental
Na taj ćete način doprinijeti poboljšanju sigurnosti ovog proizvoda.

Zadnje izdanje: 11/2020\

Használat előtt az útmutatót olvassa el figyelmesen! HU

GC Fuji PLUS®

RADIOPAK, MŰGYANTÁVAL MEGERŐSÍTETT ÜVEGIONOMER RAGASZTÓCEMENT

Felhasználását csak szakképzett fogászati személyzetnek javasoljuk a megadott felhasználási területen.

AJÁNLOTT ALKALMAZÁSI TERÜLET
1) Fém inlay-k és onlay-k, valamint fémvázas koronák és hidak rögzítése
2) Műgyanta inlay-k, onlay-k, koronák és hidak rögzítése
3) Teljes kerámia inlay-k rögzítése
4) Magas erősségű (cirkóniumvázas) teljes kerámia koronák és hidak rögzítése
5) Fém, kerámia és üvegszálas csapok rögzítése

ELLENJAVALLATOK
1) Pulpasapkázás.
2) Kerülje a termék használatát üvegionomer cementre, metakrilát monomerekre vagy metakrilát polimerekre allergiás páciensek esetében.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Por/folyadék arány (g/g)	2,0/1,0
Keverési idő (mp)	20’’
Munkaidő (23°C-on) (perc, mp)	2’30”
Finírozás megkezdésének ideje (37°C / 99°F, a helyreállítás behelyezése után) (perc, mp)	4’30’’

1) A FOG ELŐKÉSZÍTÉSE
   a) Preparálja a fogat a megszokott módon. Pulpasapkázáshoz alkalmazzon kálcium-hidroxidot.
   b) Az előkészített fogat horzskővel és vízzel tisztítsa meg.
      Megjegyzés:
      A preparált fogat 20 másodpercig kezelje GC Fuji PLUS CONDITIONER, így optimális kötést érhet el.
   c) Alaposan öblítse le vízzel, majd egy vattagombóccal vagy enyhe olajmentes légárammal szárítsa le a felületet.
      NE SZÁRÍTSA TELJESEN SZÁRAZRA. Legjobb, ha a preparált felület nedvesnek tűnik (csillog).
2) A HELYREÁLLÍTÁS ELŐKÉSZÍTÉSE
   Győződjön meg róla, hogy a helyreállítást a gyártó utasításainak megfelelően kezelték és készítették elő.
3) A POR ÉS A FOLYADÉK KIADAGOLÁSA
   a) Az irányadó por-folyadék arány: 2,0 g/1,0 g (1 nagy adagolókanál por és 3 csepp folyadék vagy 1 kis adagolókanál por és 1 csepp folyadék keveréke).
   b) A por pontos adagolását elérheti, ha az üveget használat előtt a kezéhez ütögeti. Ne rázza fel vagy keverje meg a port.
   c) Tartsa a folyadék üvegét függőlegesen és gyengén nyomja össze.
   d) Az üvegeket használat után azonnal zárja vissza.
4) KEVERÉS
   A szükséges mennyiségű port és folyadékot mérje ki a keverőtömbre. A műanyag spatula segítségével a teljes pormennyiséget adja a folyadékhoz, majd 20 másodperc alatt intenzíven keverje össze.
   Megjegyzés:
   Amennyiben nagyobb mennyiségű keveréket kell készítenie, akkor a port felezze meg. Először a por egyik felét keverje el - 15 másodpercen keresztül - a teljes folyadékmennyiséggel.
   Ekkor a cementhez adja hozzá a por másik felét, majd az egészet keverje újabb 15-25 másodpercig. (A teljes keverési idő 30-40 másodperc).
5) RÖGZÍTÉS
   a) Megfelelő vastagságban vigye fel a cementet a helyreállítás belső felületére, és azonnal illessze a helyére. A munkaidő a keverés kezdetétől számítva 2 perc 30 másodperc 23°C-os (73°F) hőmérséklet esetén. A magasabb hőmérséklet csökkenti a munkaidőt.
      Megjegyzés:
      Hosszabb munkaidőt igénylő, összetettebb ragasztási folyamat esetén a por és folyadék keveréséhez hűtött keverőlap használata vagy GC Fuji PLUS EWT ragasztócement ajánlott.
   b) A beillesztésnél folyamatos enyhe nyomást gyakoroljon.
   c) A felesleges cement eltávolítását akkor kezdje meg, amikor az anyag gumiszerű állapotot ért el.
   d) A finírozást a helyreállítás beillesztése után 4 perc 30 másodperc elteltével kezdheti el.

TÁROLÁS
Az optimális teljesítmény érdekében sötét és hűvös (4-25°C) (39,2-77,0°F) helyen tárolja.

SZÍNÁRNYALATOK
Sárga, A3 (Vita® szín), Transzlucens
A Vita® a németországi Bad Säckingen-beli Vita Zahnfabrik bejegyzett védjegye.

KISZERELÉSEK
1) 1-1 csomag: 15 g por, 8 g (7 mL) folyadék, GC Fuji PLUS
2) CONDITIONER 7 g (6,5 mL), kétvégű adagolókanál, műanyag spatula, keverőtömb (#23)
3) 15 g por, adagolókanál
4) 8 g (7 mL) folyadék
5) GC Fuji PLUS CONDITIONER 7 g (6,5 mL)

FIGYELMEZTETÉS
1) Amennyiben az anyag nyálkahártyára vagy bőrre kerül, azonnal távolítsa el alkoholba mártott szivacs- vagy vattadarabbal. Bő vízzel öblítse le. Az érintkezés elkerülése érdekében kofferdám vagy kakaóvaj használata ajánlott a beavatkozás területének a szájnyálkahártyától vagy bőrtől történő izolálására.
2) Amennyiben az anyag szembe kerülne, azonnal öblítse ki és forduljon orvoshoz.
3) NE keverje össze a port vagy a folyadékot semmilyen más üvegionomer cementtel.
4) A GC Fuji PLUS CONDITIONER 2% vas-kloridot tartalmaz.
   Használata nem javasolt Epinephrine tartalmú anyagok alkalmazásakor, melyek reakcióba lépnek a vassal és elszínezhetik a nyálkahártyát.
5) Ne használja a GC Fuji PLUS-t eugenoltartalmú anyagokkal együtt, mert az eugenol gátolhatja a GC Fuji PLUS megfelelő kötését vagy megszilárdulását.
6) Az anyag töméskészítésre vagy csonkfelépítésre nem alkalmazható.
7) Mindig viseljen személyi védőfelszerelést, mint például kesztyűt, maszkot, biztonsági szemvédőt.
8) A termék ritkán érzékenységi reakciót válthat ki egyes személyeken. Amennyiben hasonlót tapasztal, függessze fel a termék használatát, és páciense forduljon szakorvoshoz.

Némely, a jelen használati útmutatóban említett termék a GHS besorolás szerint veszélyes lehet. Mindig tájékozódjon a biztonsági adatlapokból, melyek az alábbi címen érhetőek el:
http://www.gceurope.com
Az adatlapokat igényelheti beszállítójától is.

TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS:
TÖBBCÉLÚ KISZERELÉS: a páciensek közti keresztfertőzések elkerülésének érdekében ez az eszköz közepes szintű dezinfekciót igényel. A használat után azonnal ellenőrizze az eszköz és a címke sértetlenségét. Amennyiben sérült dobja ki.
NE MERÍTSE FOLYADÉKBA. Alaposan tisztítsa meg az eszközt a szennyeződések megtapadásának vagy rászáradásának elkerülésére.
Fertőtlenítse egészségügyben regisztrált közepes szintű infekciókontrol csoportba tartozó termékkel, a regionális/nemzeti előírásoknak megfelelően.

Nem kívánt hatások jelzése:
Amennyiben bármilyen nem kívánt hatást, reakciót vagy hasonlót észlel a termék használata eredményeként, olyat is ami nem szerepel a használati utasításban található felsorolásban, kérjük jelentse közvetlenül a megfelelő hatóságnak. Az alábbi linken tudja kiválasztani az Ön országának megfelelő hatóság elérhetőségét:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
Kérjük, jelentse az esetet a saját, belső figyelmeztető szolgálatunknak is: vigilance@gc.dental
Ezáltal hozzájárul Ön is ezen termék biztonságos használatának javításához.

Utoljára módosítva: 11/2020

Przed użyciem przeczytaj uważnie instrukcję stosowania. PL

GC Fuji PLUS®

NIEPRZEPUSZCZALNY DLA PROMIENI RTG WZMOCNIONY ŻYWICĄ CEMENT GLASJONOMEROWY DO OSADZANIA

Wyłącznie do stosowania przez lekarza dentystę według zalecanych wskazań.

WSKAZANIA
1) Osadzanie wkładów, nakładów, koron i mostów na podbudowie z metalu
2) Osadzanie wkładów, nakładów, koron i mostów kompozytowych
3) Osadzanie wkładów pełnoceramicznych
4) Osadzanie pełnoceramicznych koron i mostów z ceramiki o wysokiej wytrzymałości (na podbudowie z cyrkonu)
5) Osadzanie wkładów korzeniowych z metalu, porcelany i włókien szklanych

PRZECIWWSKAZANIA
1) Pokrycie obnażonej miazgi.
2) Unikać stosowania tego produktu u pacjentów z rozpoznaną alergią na cement szkłojonomerowy, monomer metakrylanowy lub polimer metakrylanu.

INSTRUKCJA STOSOWANIA

Stosunek proszek/płyn (g/g)	2,0/1,0
Czas mieszania (sek.)	20’’
Czas pracy (23°C) (min, sek.)	2’30”
Czas końcowego opracowania (37°C, po osadzeniu odbudowy) (min, sek.)	4’30’’

1) PREPARACJA ZĘBA
   a) Opracować ząb według obowiązujących zasad. Do przykrycia miazgi zastosować preparat wodorotlenkowo-wapniowy.
   b) Oczyścić oszlifowany ząb pumeksem z wodą.
      Uwaga:
      Zastosowanie na 20 sekund GC Fuji PLUS CONDITIONER umożliwia uzyskanie optymalnej adhezji.
   c) Spłukać dokładnie wodą. Osuszyć wacikiem lub delikatnym strumieniem powietrza bez dodatku smaru.
      NIE PRZESUSZYĆ. Przygotowane powierzchnie powinny być lekko wilgotne (lśniące).
2) PREPARACJA ODBUDOWY
   Upewnić się, że uzupełnienie protetyczne zostało przygotowane i opracowane zgodnie z zaleceniami producenta.
3) DOZOWANIE PROSZKU I PŁYNU
   a) Znormalizowany stosunek proszku do płynu wynosi 2,0 g/1,0 g, co odpowiada 1 dużej wyrównanej miarce proszku na 3 krople płynu lub 1 małej wyrównanej miarce proszku na 1 kroplę płynu.
   b) W celu dokładnego odmierzenia proszku, uderzyć lekko butelką o rękę. Nie wstrząsać, ani nie przewracać.
   c) Butelkę z płynem trzymać w pozycji pionowej i lekko nacisnąć.
   d) Bezpośrednio po użyciu butelki starannie zakręcać.
4) MIESZANIE
   Proszek i płyn odmierzyć na bloczku do mieszania. Używając plastikowej szpatułki całą ilość proszku dodać do płynu. Mieszać energicznie przez 20 sekund.
   Uwaga:
   W przypadku mieszania większej ilości materiału proszek podzielić na dwie równe części. Pierwszą porcję proszku zmieszać z całą ilością płynu w ciągu 15 sekund. Dodać pozostałą część proszku i całość dokładnie mieszać przez następne 15-25 sekund (w sumie 30-40 sekund).
5) OSADZANIE UZUPEŁNIENIA
   a) Pokryć wewnętrzną powierzchnię odbudowy dostateczną ilością cementu i od razu osadzić. Czas pracy wynosi 2 minuty 30 sekund od początku mieszania przy 23°C. Wyższe temperatury skracają czas pracy.
      Uwaga:
      W przypadku bardziej złożonych procedur wymagających dłuższego czasu pracy wskazane jest mieszanie proszku z płynem na schłodzonej płytce do mieszania lub zastosowanie proszku GC Fuji PLUS EWT.
   b) Uzupełnienie umiarkowanie docisnąć.
   c) Usuwanie nadmiaru cementu rozpocząć, gdy materiał osiągnie gumowatą konsystencję.
   d) Opracowanie końcowe można rozpocząć 4 minuty 30 sekund po osadzeniu uzupełnienia.

WARUNKI PRZECHOWYWANIA
Do zapewnienia optymalnych właściwości zalecane jest przechowywać w chłodnym i ciemnym miejscu (4-25°C)(39,2-77,0°F).

ODCIENIE
Żółty, A3 (odcień Vita®), Przezierny
Vita® jest zarejestrowanym znakiem handlowym Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Niemcy.

OPAKOWANIA
1) Zestaw 1-1: 15 g proszku, 8 g (7 mL) płynu, GC Fuji PLUS
2) CONDITIONER 7 g (6,5 mL), dwustronna miarka do proszku, szpatułka z tworzywa, bloczek do mieszania (#23)
3) Proszek 15 g z miarką
4) Płyn 8 g (7 mL)
5) GC Fuji PLUS CONDITIONER 7 g (6,5 mL)

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI
1) W przypadku kontaktu z błoną śluzową lub skórą materiał niezwłocznie usunąć gąbką lub wacikiem nasączonymi alkoholem.
   Spłukać wodą. Aby uniknąć kontaktu, do odizolowania pola operacyjnego od skóry lub błony śluzowej można zastosować koferdam i/lub masło kakaowe.
2) W przypadku kontaktu z gałką oczną, natychmiast spłukać wodą i skonsultować się z lekarzem specjalistą.
3) NIE mieszać proszku lub płynu z komponentami innych cementów glasjonomerowych.
4) GC Fuji PLUS CONDITIONER zawiera 2% chlorek żelaza.
   Niewskazane jest stosowanie GC Fuji PLUS CONDITIONER z preparatami zawierającymi adrenalinę, gdyż może to spowodować przebarwienia błony śluzowej.
5) Nie stosować GC Fuji PLUS w połączeniu z materiałami zawierającymi eugenol, gdyż eugenol może utrudniać prawidłowe wiązanie lub łączenie GC Fuji PLUS.
6) Produkt ten nie jest wskazany do wypełnień i odbudowy zrębu korony.
7) Zawsze powinny być używane środki ochrony indywidualnej (PPE), takie jak rękawice, maski i okulary ochronne.
8) W rzadkich przypadkach, u niektórych osób produkt może wywołać alergię. Jeżeli dojdzie do takich reakcji, należy przerwać stosowanie produktu i skonsultować się z lekarzem.

Niektóre produkty wymienione w niniejszej instrukcji stosowania mogą być sklasyfikowane jako niebezpieczne zgodnie z GHS. Zawsze należy zapoznać się z kartami charakterystyki dostępnymi na stronie:
http://www.gceurope.com
Można je również otrzymać od dostawcy.

CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA:
WYROBY MEDYCZNE WIELORAZOWEGO UŻYCIA: Aby uniknąć krzyżowego zakażenia między pacjentami należy poddawać produkt dezynfekcji na średnim poziomie. Aby uniknąć krzyżowego zakażenia między pacjentami wyrób wymaga dezynfekcji średniego stopnia. Bezpośrednio po użyciu produkt oraz etykietę należy badać pod kątem uszkodzenia. Wyrzucić produkt w razie stwierdzenia uszkodzeń.
NIE ZANURZAĆ W ŚRODKACH DEZYNFEKCYJNYCH. Dokładnie oczyścić produkt, aby zapobiec wysychaniu i akumulacji substancji zanieczyszczających.
Dezynfekcję wykonywać dopuszczonym do stosowania środkiem klasy medycznej do zapobiegania infekcjom zgodnie z wytycznymi regionalnymi/krajowymi.

Raportowanie działań niepożądanych:
Jeśli zauważysz jakiekolwiek niepożądane działanie, reakcję lub doświadczysz podobnych zdarzeń po zastosowaniu tego produktu, uwzględniając takie, które nie zostały wymienione w tej instrukcji stosowania, zgłoś je bezpośrednio w odpowiedniej jednostce monitorowania, wybierając właściwy organ w Twoim kraju dostępny za pośrednictwem poniższego linka:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en jak również do naszej wewnętrznej jednostki monitorowania: vigilance@gc.dental
W ten sposób przyczynisz się do poprawy bezpieczeństwa tego produktu.

Ostatnia aktualizacja: 11/2020

Înainte de utilizare, citiți cu atenție instrucțiunile de folosire. RO

GC Fuji PLUS®

CIMENT IONOMER DE STICLĂ, RADIOOPAC, ÎMBUNĂTĂŢIT CU RĂŞINĂ, PENTRU CIMENTARE

A se folosi doar de către medicii stomatologi conform indicaţiilor recomandate.

INDICAŢII RECOMANDATE
1) Cimentarea inlay-urilor, onlay-urilor, coroanelor şi punţilor cu suport metallic.
2) Cimentarea inlay-urilor, onlay-urilor, coroanelor şi punţilor răşinice.
3) Cimentarea tuturor inlay-urilor ceramice.
4) Cimentarea tuturor coroanelor şi punţilor din ceramică dură cu suport din zirconium.
5) Cimentarea coroanelor metalo-ceramice şi pivoţilor din fibră de sticlă.

CONTRAINDICAŢII
1) Coafaj direct.
2) Evitaţi utilizarea acestui produs în cazul pacienților cu alergii cunoscute la cimenturi ionomere de sticlă, monomeri metacrilați sau polimeri metacrilați.

INSTRUCŢIUNI DE FOLOSIRE

Raportul pudră / lichid (g/g)	2,0/1,0
Timp de amestecare (sec.)	20’’
Timp de lucru (la 23°C) (min.,sec.)	2’30”
Timpul final de începere a finisării (37°C / 99°F, după ce restaurarea a făcut priză) (min.,sec.)	4’30’’

1) PREGĂTIREA DINTELUI
   a) Pregătiţi dintele în mod obişnuit. Pentru coafajul direct folosiţi hidroxid de calciu.
   b) Curăţaţi dintele folosind o freză şi apă.
      Notă:
      Aplicaţi GC Fuji PLUS CONDITIONER pe suprafaţa dintelui pregătit timp de 20 secunde pentru o adeziune optimă.
   c) Clătiţi bine cu apă. Îndepărtaţi umezeala în exces prin tamponare cu o buletă sau prin uscare blândă cu aer necontaminat cu ulei. NU DESICAŢI. Suprafaţa pregătită trebuie să aibă un aspect umed (strălucitor).
2) PREGĂTIREA RESTAURĂRII
   Asiguraţi-vă că restaurarea este condiţionată şi manipulată în conformitate cu indicaţiile producătorului.
3) DOZAREA PUDREI ŞI LICHIDULUI
   a) Raportul standard pudră / lichid este 2,0 g / 1,0 g (1 măsură mare de pudră la 3 picături de lichid, sau 1 măsură mică de pudră la 1 picătură de lichid).
   b) Pentru o dozare exactă a pudrei, loviţi uşor sticla de mână. Nu o agitaţi şi nu o întoarceţi invers.
   c) Ţineţi sticla de lichid în poziţie verticală şi strângeţi uşor.
   d) Închideţi sticlele imediat după utilizare.
4) AMESTECAREA
   Dozaţi pudra şi lichidul pe hârtia de amestec. Folosind spatula de plastic, încorporaţi toată cantitatea de pudră în lichid. Amestecaţi rapid timp de 20 de secunde.
   Notă:
   Pentru cantităţi mai mari, împărţiţi pudra în două părţi egale.
   Amestecaţi prima parte cu toată cantitatea de lichid timp de 15 secunde. Încorporaţi cantitatea rămasă şi amestecaţi totul timp de 15-25 secunde (în total 30-40 de secunde).
5) CIMENTAREA
   a) Acoperiţi suprafaţa internă a restaurării cu o cantitate suficientă de ciment şi poziţionaţi în cavitatea bucală imediat. Timpul de lucru este de 2 minute 30 secunde de la începerea amestecării la 23°C (73°F). Temperaturi mai ridicate vor scurta timpul de lucru.
      Notă:
      Pentru proceduri mai complexe care necesită un timp de lucru mai îndelungat, este recomandată amestecarea pudrei şi lichidului pe o placă de amestecare rece şi / sau folosirea GC Fuji PLUS EWT.
   b) Menţineţi o presiune moderată.
   c) Începeţi îndepărtarea cimentului în exces atunci când acesta capătă o consistenţă de gel.
   d) Finisarea poate fi începută după 4 minute 30 secunde din momentul în care restaurarea face priză.

DEPOZITARE
Pentru o performanţă optimă, se recomandă depozitaţi într-un loc răcoros, ferit de lumină (4-25°C) (39,2-77,0°F).

NUANŢE
Galben, A3 (nuanţă Vita®), Translucent
Vita® este marcă înregistrată a Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germania.

AMBALARE
1) Pachet 1-1: 15 g pudră, 8 g (7 mL) lichid, GC Fuji PLUS
2) CONDITIONER 7 g (6,5 mL), linguriţă de dozaj cu dublu capăt, spatulă de plastic, hârtie de amestec (#23)
3) Pudră 15 g cu măsură
4) Lichid 8 g (7 mL)
5) GC Fuji PLUS CONDITIONER 7 g (6,5 mL)

ATENŢIE
1) În cazul contactului cu mucoasa sau pielea, îndepărtaţi imediat cu un burete sau cu o buletă îmbibate în alcool. Clătiţi energic cu apă. Pentru a se evita contactul, câmpul operator poate fi izolat cu digă sau / şi prin ungere cu unt de cacao.
2) În cazul contactului cu ochii, clătiţi imediat cu multă apă şi consultaţi medicul oftalmolog.
3) NU amestecaţi pudra sau lichidul cu componente ale altor cimenturi ionomer de sticlă.
4) GC Fuji PLUS CONDITIONER conţine 2% Clorură ferică. Nu este recomandată utilizarea GC Fuji PLUS CONDITIONER în combinaţie cu produse care conţin Epinefrină deoarece se poate păta ţesutul oral.
5) Nu folosiţi GC Fuji PLUS în combinaţie cu materiale care conţin eugenol deoarece eugenolul poate împiedica GC Fuji PLUS să facă priză sau să adere corect.
6) Acest produs nu este indicat pentru restaurări sau pentru refaceri de bonturi.
7) Echipamentul personal de protecție cum ar fi mănuși, mască și ochelari de protecție trebuie utilizat întotdeauna.
8) În cazuri rare produsul poate cauza sensibilitate la anumite persoane. Dacă apar astfel de reacţii, încetaţi utilizarea produsului şi adresaţi-vă

Unele produse menționate în aceste Instrucţiuni de Folosire pot fi clasificate ca fiind periculoase conform GHS. Familiarizați-vă întotdeauna cu Fișele de Siguranță disponibile la:
http://www.gceurope.com
Pot fi obținute deasemenea de la distribuitorul dumneavoastră.

CURĂȚARE ȘI DEZINFECTARE:
RECIPIENTE DESTINATE UTILIZĂRILOR MULTIPLE: pentru a se evita contaminarea încrucișată între pacienți acest dispozitiv necesită un nivel mediu de dezinfectare. Imediat după utilizare inspectați recipientul și eticheta pentru a observa dacă au suferit deteriorări. În cazul în care recipientul este deteriorat, renunțați la utilizarea sa.
A NU SE SCUFUNDA ÎN SOLUȚIA DEZINFECTANTĂ. Curățați dispozitivul pentru a preveni uscarea și acumularea de substanțe contaminante. Dezinfectați cu un produs medical autorizat pentru prevenirea și controlul infecțiilor de nivel mediu în conformitate cu reglementările naționale/regionale.

Raportarea efectelor nedorite:
În cazul în care apar orice fel de efecte nedorite, reacții adverse sau evenimente similare ca urmare a utilizării acestui produs, inclusiv a celor neincluse în aceste instrucțiuni de folosire, vă rugăm să le raportați direct către sistemul de control competent, relevant, prin selectarea instituției corespunzătoare din țara dumneavoastră din lista disponibilă în link-ul următor:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en precum și către sistemul nostru de control intern: vigilance@gc.dental
În acest fel veți contribui la îmbunătățirea siguranței oferite de acest produs.

Revizuit ultima dată: 11/2020

IFU FUJI PLUS EEP
30001245 NC0700

IFU FUJI PLUS EEP
30001245 NC0700

Внимательно прочитайте инструкцию перед применением.

RU

GC Fuji PLUS®
ДЖИ СИ Фуджи ПЛЮС

РЕНТГЕНОКОНТРАСТНЫЙ УСИЛЕННЫЙ СТЕКЛОИОНОМЕРНЫЙ ФИКСИРУЮЩИЙ ЦЕМЕНТ

Материал предназначен только для профессионального применения в соответствии показаниями, описанными в настоящей инструкции.

ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ
1) Фиксация металлических или металлокерамических коронок, мостовидных конструкций, вкладок и накладок.
2) Фиксация композитных вкладок, накладок, коронок и мостовидных конструкций.
3) Фиксация всех типов керамических вкладок.
4) Фиксация безметалловых коронок и мостов из высокопрочных типов керамики (каркасы из оксида циркония).
5) Фиксация металлических, керамических и стекловолоконных штифтов.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ
1) Прямое перекрытие пульпы.
2) Не использовать у пациентов имеющих в анамнезе аллергию на стеклоиономерные цементы, метакрилатные мономеры и/или метакрилатные полимеры.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Соотношение порошок/жидкость (г/г)	2,0/1,0
Время замешивания (сек)	20’’
Рабочее время (при температуре 23°C/73°F) (мин, сек)	2’30”
Время начала финишной обработки (37°C / 99°F, после припасовки конструкции) (мин, сек)	4’30’’

1) ПОДГОТОВКА ЗУБА
   а) Отпрепарируйте зуб, применяя стандартную технику.
   Для перекрытия пульпы используйте гидроокись кальция.
   б) Очистите отпрепарированный зуб с помощью пемзы и воды.
   Примечание:
   Используйте GC Fuji PLUS CONDITIONER для получения более сильной адгезии – обработайте зуб в течение 20 секунд.
   в) Тщательно промойте водой. Просушите ватным тампоном или слегка обдуйте воздухом без примесей. НЕ ПЕРЕСУШИВАЙТЕ. Наилучшие результаты достигаются, если поверхность зуба выглядит влажной (блестящей).
2) ПОДГОТОВКА РЕСТАВРАЦИИ
   Убедитесь, что ортопедическая конструкция обработана и подготовлена в соответствии с инструкцией производителя.
3) ПОДГОТОВКА К ЗАМЕШИВАНИЮ
   а) Стандартное соотношение порошок / жидкость составляет 2,0 г / 1,0 г (1 большая ложка порошка на 3 капли жидкости, либо 1 маленькая ложка порошка на 1 каплю жидкости).
   б) Для более точной дозировки перед каждым взятием порошка встряхивайте бутылочку, слегка постукивая ею о ладонь. Не трясите и не переворачивайте.
   в) Бутылочку с жидкостью держите вертикально и выдавливайте жидкость осторожно.
   г) Бутылочки плотно закрывайте сразу же после использования.
4) ЗАМЕШИВАНИЕ
   Поместите необходимое количество порошка и жидкости на бумагу для замешивания. Добавьте сразу весь порошок к жидкости, и быстро замешайте пластиковым шпателем в течение 20 секунд.
   Примечание:
   Для замешивания больших количеств материала разделите порошок на две равных части. Замешайте первую порцию со всей жидкостью в течение 15 секунд. Затем добавьте оставшийся порошок и тщательно замешайте весь материал в течение еще 15-25 секунд (общее время – 30-40 секунд).
5) ТЕХНИКА ФИКСАЦИИ
   а) Покройте внутреннюю поверхность фиксируемой конструкции достаточным слоем цемента и сразу приступайте к фиксации. Рабочее время составляет 2 мин 30 сек от начала замешивания при 23°C (73°F).
   Повышение температуры сокращает рабочее время.
   Примечание:
   Для более сложных процедур, требующих более длительного рабочего времени, рекомендуется замешивать порошок и жидкость на сильно охлажденном листе для замешивания и/или использовать GC Fuji PLUS EWT.
   б) Оказывайте умеренное давление.
   в) Начинайте удалять избыток цемента на резиноподобной стадии отверждения.
   г) Финишная обработка может быть произведена через 4 мин 30 сек после начала фиксации.

ХРАНЕНИЕ
Для сохранения эффективных рабочих характеристик материала хранить в темном и прохладном месте (4-25°C) (39,2-77,0°F).

ЦВЕТА
Желтый, A3 (оттенок по шкале Vita®), Прозрачный
Vita® является зарегистрированной торговой маркой Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

УПАКОВКА
1) Упаковка типа 1-1: 15 г порошка, 8 г (7 мл) жидкости,
2) GC Fuji PLUS CONDITIONER 7 г (6,5 мл), двусторонняя ложечка для порошка, пластиковый шпатель, блок для замешивания (№ 23)
3) Бутылочка 15 г порошка с ложечкой
4) Бутылочка 8 г (7 мл) жидкости
5) GC Fuji PLUS CONDITIONER 7 г (6,5 мл)

ВНИМАНИЕ
1) В случае контакта с тканями полости рта или кожей, немедленно удалите губкой или ватным тампоном, смоченными в спирте. Промойте водой. Чтобы избежать попадания материала на слизистые и кожу, используйте раббер-дам и/или COCOA BUTTER.
2) В случае попадания в глаза, немедленно промойте их водой и обратитесь к врачу.
3) НЕ СМЕШИВАЙТЕ порошок или жидкость с компонентами других стеклоиономерных цементов.
4) GC Fuji PLUS CONDITIONER содержит 2% трихлорид железа. Не рекомендуется использовать GC Fuji PLUS CONDITIONER в комбинации с продуктами, содержащими эпинефрин, так как это может вызвать окрашивание слизистых полости рта.
5) Не используйте GC Fuji PLUS совместно с препаратами, содержащими эвгенол, так как эвгенол может ухудшить отверждение или бондинг GC Fuji PLUS.
6) Этот материал не может использоваться в качестве пломбировочного цемента или для восстановления культи зуба.
7) При работе всегда используйте средства индивидуальной защиты (PPE) – перчатки, защитные маски, защитные очки.
8) В редких случаях у некоторых пациентов наблюдалась повышенная чувствительность к материалу. В случае возникновения аллергических реакций необходимо прекратить использование материала и обратиться к врачу соответствующей специализации.

Некоторые продукты, упоминаемые в настоящей Инструкции, могут быть классифицированы как опасные в соответствии с Согласованной на глобальном уровне системой классификации и маркировки химических веществ (GHS). Обязательно ознакомьтесь с соответствующими Паспортами безопасности (safety data sheets), доступными по ссылке:
http://www.gceurope.com
Паспорта безопасности можно также запросить у Вашего поставщика.

ОЧИЩЕНИЕ И ДЕЗИНФЕКЦИЯ:
МНОГОРАЗОВЫЕ СИСТЕМЫ ДЛЯ ИЗВЛЕЧЕНИЯ МАТЕРИАЛОВ: во избежание перекрестной передачи микрофлоры от пациента к пациенту инструменты подобных систем требуют проведения дезинфекции промежуточного уровня. Сразу после применения проверьте инструмент и заводские метки на предмет повреждений. В случае обнаружения повреждений немедленно прекратите использование инструмента.
НЕ ПОГРУЖАТЬ В ЖИДКОСТЬ. Тщательно очищайте инструмент во избежание образования скоплений загрязняющих частиц и их последующего присыхания к поверхности инструмента.
Производите дезинфекцию, используя одобренные органами здравоохранения средства инфекционного контроля, рекомендованные для проведения дезинфекции промежуточного уровня; в процессе проведения дезинфекции соблюдайте соответствующие нормативы регионального/национального правового регулирования.

Информация о нежелательных событиях, которые имеют признаки неблагоприятного события (инцидента) при использовании вышеназванного материала на территории Российской Федерации, может быть направлена уполномоченному представителю производителя в РФ, ООО «Крафтвэй Фарма»: e-mail: dental@kraftway.ru;
http://www.kraftwaydental.ru, 129626, г. Москва, ул. 3-я Мытищинская, д. 16, строение 60, комната 30, помещение I, этаж 5, 8 495 232-69-33.

Последняя редакция: 11/2020

Pred použitím si dôkladne prečítajte návod na použitie.

SK

GC Fuji PLUS®

RÁDIOOPÁKNY ZOSILNENÝ SKLOIONOMERNÝ FIXAČNÝ CEMENT

Na použitie len v stomatologickej praxi v doporučených indikáciách.

DOPORUČENÉ INDIKÁCIE
1) Cementovanie všetkých typov kovových inlejí, onlejí, koruniek a mostíkov.
2) Cementovanie všetkých typov živicových inlejí, onlejí, koruniek a mostíkov.
3) Cementovanie všetkých keramických inlejí.
4) Cementovanie všetkých koruniek a mostíkov vyrobených z keramiky s vysokou pevnosťou (na báze zirkónia).
5) Cementovanie kovových, keramických čapov a čapov vystužených sklenenými vláknami (fiber posts).

KONTRAINDIKÁCIE
1) Priame prekrytie pulpy.
2) Nepoužívajte tento produkt u pacientov so známou alergiou na skloionomérny cement, metakrylátový monomér alebo metakrylátový polymér.

NÁVOD NA POUŽITIE

Prášok/tekutina pomer (g/g)	2,0/1,0
Miešací čas (sek.)	20”
Pracovný čas pri 23°C(min., sek.)	2’30”
Začiatok konečného opracovania (37°C / 99°F, po nasadení náhrady) (min., sek.)	4’30”

1) PRÍPRAVA ZUBA
   a) Preparujte zub bežným spôsobom. Na prekrytie pulpy použite hydroxid vápenatý.
   b) Vyčistite preparovaný zub pemzou a vodou.
   Poznámka:
   Na povrch preparovaného zuba použite GC Fuji PLUS CONDITIONER po dobu 20 sekúnd na dosiahnutie optimálnej adhézie.
   c) Dôkladne opláchnite vodou. Prebytok vlhkosti vysušte vatovým tampónom alebo jemne vyfúknite bezolejovým vzduchom. NEPRESÚŠAJTE. Preparovaný povrch by sa mal javiť vlhký (lesklý).
2) PRÍPRAVA NÁHRADY
   Uistite sa, že náhrada je vyhotovená a predpripravená podľa inštrukcií výrobcu.
3) DÁVKOVANIE PRÁŠKU A TEKUTINY
   a) Štandardný pomer prášku a tekutiny je 2,0 g/1,0 g (1 veľká lyžička prášku na 3 kvapky tekutiny, alebo 1malá lyžička prášku na 1 kvapku tekutiny).
   b) Na presné odmeranie prášku zľahka poklepte rukou po fľaštičke, netraste a neobracajte ju.
   c) Držte fľaštičku s tekutinou vertikálne a zľahka stlačte.
   d) Po použití fľaštičku dobre uzavrite.
4) MIEŠANIE
   Nadávkujte prášok a tekutinu na podložku. Umelohmotnou špachtľou zmiešajte prášok s tekutinou. Rýchlo miešajte po dobu 20 sekúnd.
   Poznámka:
   Pri väčších dávkach rozdeľte prášok na dve rovnaké polovice.
   Prvú polovicu zmiešajte s celým objemom tekutiny (15 sekúnd),
   potom pridajte druhú polovicu a miešajte 15-25 sekúnd
   (celkovo 30-40 sekúnd).
5) CEMENTOVANIE
   a) Aplikujte dostatočné množstvo cementu na vnútorný povrch náhrady a okamžite ju nasaďte. Pracovný čas je 2 minúty 30 sekúnd od začiatku miešania pri 23°C (73°F). Vyššia teplota skracuje pracovný čas.
   Poznámka:
   Pri komplexnejších náhradách vyžadujúcich dlhší pracovný čas sa odporúča miešať prášok s tekutinou na chladnej miešacej podložke alebo použiť prášok s predĺženou dobou tuhnutia GC Fuji PLUS EWT.
   b) Udržujte mierny tlak.
   c) Odstráňte prebytočný cement vo chvíli, keď je jeho konzistencia “gumovitá”.
   d) Opracovanie môžete začať 4 minúty 30 sekúnd po usadení náhrady.

SKLADOVANIE
Pre zachovanie optimálnych vlastností je doporučené skladujte na tmavom a chladnom mieste (4-25°C) (39,2-77,0°F).

ODTIEŇ
Žltý, A3 (Vita® odtieň), Translucent (priesvitný)
Vita® je registrovaná obchodná značka spoločnosti Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Nemecko.

BALENIE
1) 1-1 balenie: 15 g prášok, 8 g (7 mL) tekutina, GC Fuji PLUS
2) CONDITIONER 7 g (6,5 mL) obojstranná dávkovacia lyžička na prášok, umelohmotná špachtľa, miešacia podložka (#23)
3) Prášok 15 g s lyžičkou
4) Tekutina 8 g (7 mL)
5) GC Fuji PLUS CONDITIONER 7 g (6,5 mL)

UPOZORNENIE
1) V prípade kontaktu s ústnou dutinou alebo kožou ihneď odstráňte špongiou alebo vatou namočenou v alkohole.
   Opláchnite vodou. Na izoláciu operačného poľa od tkaniva alebo pokožky sa môže použiť koferdam a/alebo COCOA BUTTER.
2) V prípade kontaktu s očami ihneď vypláchnite vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
3) Prášok alebo tekutinu NEMIEŠAJTE s inými skloionomérnymi cementami.
4) GC Fuji PLUS CONDITIONER obsahuje 2% chloridu železitého. Neodporúča sa používať GC Fuji PLUS CONDITIONER v kombinácii s produktami obsahujúcimi epinephrine, pretože môže dôjsť k zafarbeniu tkanív v ústnej dutine.
5) Nepoužívajte GC Fuji PLUS v kombinácii s materiálmi obsahujúcimi eugenol, pretože eugenol môže brániť náležitému tuhnutiu a naviazaniu materiálu.
6) Tento produkt nie je určený pre výplne alebo dostavby.
7) Vždy používajte ochranné pomôcky ako rukavice, rúška a ochranný kryt očí.
8) V ojedinelých prípadoch môže výrobok spôsobiť citlivosť u niektorých osôb. Ak sa vyskytne takáto reakcia, prerušte používanie výrobku a vyhľadajte lekára.

Niektoré výrobky uvádzané v návode na použitie, môžu byť klasifikované ako nebezpečné podľa GHS. Vždy sa oboznámte s bezpečnostnými kartami, ktoré sú k dispozícii na adrese:
http://www.gceurope.com
Môžete ich tiež získať od svojho dodávateľa.

ČISTENIE A DEZINFEKCIA:
DÁVKOVACIE SYTÉMY PRE VIACNÁSOBNÉ POUŽITIE: aby sa zabránilo krížovej kontaminácii medzi pacientmi vyžadujú tieto dávkovacie systémy strednú - úroveň dezinfekcie. Ihneď po použití skontrolujte, či nie je dávkovací systém a štítok poškodený. V prípade poškodenia ho ihneď zlikvidujte.
NEPONÁRAJTE DO TEKUTÍN. Dávkovací systém dôkladne očistite, aby sa zabránilo vysychaniu a hromadeniu nečistôt.
Dezinfikujte s registrovanými zdravotnými prostriedkami na strednej úrovni dezinfekcie v závislosti na regionálnych / národných smerniciach.

Hlásenie nežiadúcich účinkov:
Ak sa Vám vyskytnú akékoľvek nežiadúce účinky, reakcie alebo podobné udalosti, pri používaní tohto výrobku vrátane tých, ktoré nie sú uvedené v tomto návode na použitie, oznámte ich priamo cez príslušný vigilance systém, zadaním správnej autority Vašej krajiny, na nasledujúcom linku:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
ako aj na našom vnútornom systéme bdelosti: vigilance@gc.dental
Týmto spôsobom prispejete k zvýšeniu bezpečnosti tohto výrobku.

Naposledy upravené: 11/2020

Pred uporabo previdno preberite navodila za uporabo.

SL

GC Fuji PLUS®

RADIOOPAČNI OJAČANI STEKLASTO IONOMERNI CEMENT ZA LEPLJENJE

Uporaba samo za profesionalne namene in za priporočene indikacije.

PRIPOROČENE INDIKACIJE
1) Cementiranje kovinskih inlejev, onlejev, prevlek in mostičkov.
2) Cementiranje akrilatnih inlejev, onlejev, prevlek in mostičkov.
3) Cementiranje polno keramičnih inlejev.
4) Cementiranje močnih (cirkonijevih) polno keramičnih prevlek in mostičkov.
5) Cementiranje kovinskih, keramičnih in fiber zatičkov.

KONTRAINDIKACIJE
1) Zaščita pulpe.
2) Ne uporabljajte tega izdelka pri pacientih z znano alergijo na stekloionomerne cemente, metakrilatne monomere ali metakrilatne polimere.

NAVODILA ZA UPORABO

Razmerje prah / tekočina (g/g)	2,0/1,0
Čas mešanja (min., sek.)	20”
Delovni čas (pri 23°C) (min., sek.)	2’30”
Pričetek časa za obdelovanje (37°C / 99°F, po cementiranju) (min., sek.)	4’30”

1) PREPARACIJA ZOBA
   a) Zob pripravite na običajen način. Za zaščito pulpe uporabite kalcijev hidroksid.
   b) Pripravljeni zob očistite s plovcem in vodo.
   Navodilo:
   Za optimalno adhezijo na pripravljeni zobni površini uporabite GC Fuji PLUS CONDITIONER 20 sekund.
   c) Močno sperite z vodo. Viške vode odstranite s pomočjo vatne kroglice ali nežno spihajte z zrakom, ki ne vsebuje olja. NE IZSUŠITE. Pripravljena površina na bo vlažna (svetlikajoča).
2) RESTAVRIRANJE PREPARACIJE
   Restavracijo obravnavajte in rokujte z njo v skladu z navodili proizvajalca.
3) RAZDELJEVANJE PRAHU IN TEKOČINE
   a) Standardno razmerje med prahom in tekočino je 2,0 g / 1,0 g (1 zravnana velika žlička prahu in 3 kapljice tekočine ali 1 zravnana mala žlička prahu in 1 kapljica tekočine).
   b) Za pravilnejše razdeljevanje prahu nežno udarite s stekleničko ob roko. Ne stresajte je ali obračajte.
   c) Stekleničko s tekočino držite vertikalno in jo nežno stisnite.
   d) Steklenički po končani uporabi takoj zaprite.
4) MEŠANJE
   Prah in tekočino razdelite na mešalno podlogo. S pomočjo plastične spatule dodajte ves prah tekočini. Hitro mešajte 20 sekund.
   Navodilo:
   Pri mešanju večjih količin razdelite prah na dva enaka dela. Prvi del mešajte s tekočino 15 sekund. Dodajte še preostali prah in vse skupaj močno mešajte 15-25 sekund (skupaj 30-40 sekund).
5) CEMENTIRANJE
   a) Notranje površine restavracije prevlečite z zadostno količino cementa in takoj namestite na krn. Delovni čas je 2 minuti in 30 sekund od začetka mešanja pri 23°C (73°F). Višje temperature skrajšajo delovni čas.
   Navodilo:
   Kompleksnejši postopki zahtevajo daljši delovni čas, zato je priporočljivo, da prah in tekočino mešate na mrzli mešalni plošči ali uporabite GC Fuji PLUS EWT.
   b) Vzdržujte zmerni pritisk.
   c) Začnite odstranjevati viške cementa, ko ti postanejo gumijasti.
   d) S končno obdelavo lahko začnete 4 minute in 30 sekund po strditvi restavracije.

SHRANJEVANJE
Za optimalen rezultat priporočljivo shranjujte v hladnem in temnem prostoru (4-25°C) (39,2-77,0°F).

BARVA
Rumena, A3 (Vita® barva), Translucentna
Vita® je tovarniški zaščitni znak Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Nemčija.

PAKIRANJE
1) 1-1 paket: 15 g prahu, 8 g (7 mL) tekočine, GC Fuji PLUS
2) CONDITIONER 7 g (6,5 mL), obojestranska žlička za prah, plastična spatula, mešalna podloga (#23)
3) Stekleničkas s 15 g prahu z žličko
4) 8 g (7 mL) tekočine
5) GC Fuji PLUS CONDITIONER 7 g (6,5 mL)

OPOZORILO
1) V primeru stika materiala s tkivi v ustni votlini ali s kožo, ga takoj odstranite z gobo ali vato namočeno v alkohol. Sperite z vodo. Za preprečevanje stikov lahko uporabite koferdam in/ali izolirate operacijsko polje s pomočjo COCOA BUTTER-a.
2) V primeru stika z očmi, takoj sperite z vodo in poiščite pomoč zdravnika.
3) NE mešajte prahu ali tekočine s komponentami drugih steklasto ionomernih cementov.
4) GC Fuji PLUS CONDITIONER vsebuje 2% železov klorid.
   Uporaba GC Fuji PLUS CONDITIONER-ja ni priporočljiva v kombinaciji z izdelki, ki vsebujejo Epinefrin, kajti to lahko pusti madeže na oralnih tkivih.
5) Ne uporabljajte GC Fuji PLUS v kombinaciji z materiali, ki vsebujejo evgenol, kajti evgenol lahko ovira GC Fuji PLUS pri strjevanju ali pravilni vezavi.
6) Izdelek ni namenjen za polnjenje ali izgradnjo nazidka.
7) Osebna varovalna oprema kot so rokavice, obrazna maska in zaščitna očala se mora vedno uporabljati.
8) V redkih primerih lahko izdelek pri nekaterih ljudeh povzroči preobčutljivost. V takem primeru prekinite z uporabo in napotite pacienta k zdravniku.

Nekateri proizvodi omenjeni v predhodnih navodilih za uporabo so lahko klasificirani kot nevarni glede na GHS. Vedno se podučite o navodilih za varno uporabo na:
http://www.gceurope.com
Lahko pa jih dobite tudi pri vašem zastopniku.

ČIŠČENJE IN DEZINFEKCIJA:
SISTEM ZA VEČKRATNO UPORABO: da se izognete navzkrižni kontaminaciji med pacientom in sistemom za večkratno uporabo, je zahtevana dezinfekcija srednjega nivoja. Takoj po uporabi preglejte sistem za večkratno uporabo in označite poškodbe če so le-te prisotne. Poškodovan sistem zavrzite.
NE NAMAKAJTE V TEKOČE SREDSTVO ZA DEZINFEKCIJO. Temeljito očistite sistem za večkratno uporabo, da preprečite sušenje in nabiranje nečistoče.
Dezinficirajte s sredstvom za dezinfekcijo srednjega nivoja, registriranega pri zdravstveno infektivni kontroli skladno z regionalno/lokalno regulativo.

Poročilo o neželenih učinkih:
Če se zavedate kakršnih koli neželenih učinkov, reakcij ali podobnih dogodkov, do katerih je prišlo pri uporabi tega izdelka, vključno s tistimi, ki niso navedeni v tem navodilu za uporabo, jih prijavite neposredno prek ustreznega sistema za stalni nadzor, tako da izberete ustrezen organ v vaši državi dostopni preko naslednje povezave:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_sl kot tudi v našem sistemu notranjega nadzora: vigilance@gc.dental
Na ta način boste prispevali k izboljšanju varnosti tega izdelka.

Zadnja izdaja: 11/2020

Pre upotrebe pažljivo pročitati uputstvo.

SR

GC Fuji PLUS®

OJAČAN RENDGENSKI VIDLJIV GLASJONOMER CEMENT ZA CEMENTIRANJE

Samo za stručnu stomatološku upotrebu u preporučenim indikacijama.

PREPORUČENE INDIKACIJE
1) Cementiranje inleja, onleja, krunica i mostova sa metalnom osnovom.
2) Cementiranje kompozitnih inleja, onleja, krunica i mostova.
3) Cementiranje punih keramičkih inleja.
4) Cementiranje punih keramičkih krunica i mostova (sa osnovom iz cirkonijuma) velike čvrstoće.
5) Cementiranje metalnih, keramičkih i fiber kočića.

KONTRAINDIKACIJE
1) Prekrivanje pulpe.
2) Izbegavati upotrebu ovog proizvoda kod pacijenata sa poznatom alergijom na glasjonomer cemente, metakrilatne monomer ili metakrilatne polimere.

UPUTSTVO ZA RAD

Odnos prah/ tečnost (g/g)	2,0/1,0
Vreme mešanja (sek)	20’’
Radno vreme (pri 23°C) (min., sek.)	2’30”
Vreme početka završne obrade (37°C / 99°F, nakon postavljanja protetskog rada) (min., sek.)	4’30’’

1) PREPARACIJA ZUBA
   a) Zub preparirati na uobičajen način. Za prekrivanje pulpe koristiti kalcijum-hidroksid.
   b) Zub očistiti plovućcem i vodom.
   Pažnja:
   Kuglicom vate ili sunđerom nanesite GC Fuji PLUS CONDITIONER na površinu zuba u trajanju od 20 sekundi.
   c) Temeljito isprati vodom. Osušiti komadićem vate ili laganim mlazom pustera. NE PRESUŠITI. Najbolji rezultati postižu se ako su preparirane površine još vlažne (sijaju se).
2) PRIPREMA PROTETSKOG RADA
   Osigurati da je protetski rad prethodno obrađen u skladu sa uputstvu proizvođača.
3) DOZIRANJE PRAHA I TEČNOSTI
   a) Standardni odnos praha i tečnosti iznosi 2,0 g / 1,0 g. (Takva se konzistencija postiže jednom ravnom velikom kašikom praha i tri kapi tečnosti. Za manje inleje i sl. uzima se jedna mala kašika praha i jedna kap tečnosti.)
   b) Za tačno doziranje praha bočicu lagano lupiti o dlan. Ne tresti ili preokretati.
   c) Za tačno doziranje tečnosti bočicu okrenuti i uspravno i lagano stisnuti.
   d) Bočice odmah zatvoriti nakon upotrebe.
4) MEŠANJE
   Prah i tečnost staviti na podlogu za mešanje. Plastičnom špatulom dodati sav prah u tečnost. Mešati brzo 20 sekundi.
   Važno:
   Kod veće količine prah podeliti na 2 jednaka dela. Prvi deo mešati sa svom tečnošću 15 sekundi. Dodati preostali prah i sve zajedno mešati još 15-25 sekundi (ukupno 30-40 sekundi).
5) CEMENTIRANJE
   a) Unutrašnju površinu nadogradnje premazati dovoljnom količinom cementa i odmah postaviti. Radno vreme iznosi 2 minuta i 30 sekundi od početka mešanja pri temperaturi od 23°C (73˚F). Više temperature skraćuju radno vreme.
   Pažnja:
   Za cementiranje većih radova koji zahtevaju duže radno vreme, preporučuje se mešati prah i tečnost na hladnoj podlozi ili koristiti GC Fuji PLUS EWT sa produženim radnim vremenom.
   b) Zadržati umeren pritisak.
   c) Višak cementa početi odstranjivati kada je višak cementa gumast.
   d) Završna obrada može početi 4 minuta i 30 sekundi posle postavljanja protetskog rada.

ČUVANJE
Za optimalno korišćenje preporučuje se čuvati na temperaturi od
4 do 25°C (39,2-77,0°F).

BOJE
Žuta, A3 (Vita® boje), Translucentna
Vita® je zaštićen znak tvornice Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Nemačka.

PAKOVANJA
1) 1-1 pakovanje: 15 g praha, 8 g (7 mL) tečnosti, GC Fuji PLUS
2) CONDITIONER 7 g (6,5 mL), dvostrana kašičica za prah, plastična špatula, blok za mešanje (#23)
3) Prah 15 g sa kašikom
4) Tečnost 8 g (7 mL)
5) GC Fuji PLUS CONDITIONER 7 g (6,5 mL)

UPOZORENJE
1) U slučaju dodira sa oralnim tkivima ili kožom, odmah odstraniti sunđerom ili vatom namočenom u alkohol. Isprati vodom. Za izbegavanje dodira sa tkivima može se koristiti koferdam i/ili
2) COCOA BUTTER za izolaciju radnog područja od kože ili oralnog tkiva.
3) U slučaju dodira sa očima, odmah isprati vodom i potražiti lekara.
4) NE mešati prah i tečnost sa drugim glasjonomer cementima.
   GC Fuji PLUS CONDITIONER sadrži 2% železo-hlorida. Ne preporučuje se da se koristi GC Fuji PLUS CONDITIONER u kombinaciji sa proizvodima koji sadrže epinefrin, budući da može doći do obojenja sluzokože.
5) GC Fuji PLUS ne koristiti u kombinaciji sa materijalima koji sadrže eugenol, budući da eugenol može sprečiti pravilno stvrdnjavanje ili spajanje GC Fuji PLUS.
6) Ovaj proizvod nije namenjen za izradu ispuna ili nadogradnji.
7) Lična zaštitna sredstva, kao što su rukavice, maska za lice i sigurnosna zaštita za oči, treba uvek nositi.
8) U retkim slučajevima ovaj proizvod može izazvati preosetljivost. U slučaju takvih reakcija reba prekinuti upotrebu proizvoda i potražiti lekara.

Neki proizvodi pomenuti u ovom Uputstvu za upotrebu mogu da se klasifiikuju kao opasni prema GHS. Uvek proverite u sigurnosno tehničkom listu na:
http://www.gceurope.com
Takođe su dostupni kod vašeg dobavljača.

ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA:
VIŠEKRATNO UPOTREBLJIVA PAKOVANJA: kako bi se izbegla kontaminacija između pacijenata ova višekratno upotrebljiva pakovanja zahtevaju dezinfekciju srednjeg nivoa. Odmah posle upotrebe pregledati višekratno upotrebljivo pakovanje i označiti oštećenja ako ih ima. Oštećenu spravu baciti.
NE URANJATI U TEČNO SREDSTVO ZA DEZINFEKCIJU. Temeljno očistiti višekratno upotrebljivo pakovanje kako bi se sprečilo sušenje i nakupljanje prčjavštine.
Dezinfekovati sredstvom za dezinfekciju srednjeg nivoa prema registrovanoj zdravstveno-infektivnoj kontroli u skladu sa regionalno/nacionalnim smernicama.

Obaveštavanje o neželjenim dejstvima:
Ako postanete svesni bilo kakvih neželjenih dejstava, reakcija ili sličnih događaja do kojih je došlo upotrebom ovog proizvoda, uključujući i one koji nisu navedeni u ovom uputstvu za upotrebu, molimo da ih prijavite direktno kroz odgovarajući sistem nadzora, odabirom odgovarajućeg autoriteta u vašoj državi, dostupno putem sledeće veze:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
kao i na naš interni sistem nadzora: vigilance@gc.dental
Na taj način doprinećete poboljšanju sigurnosti ovog proizvoda.

Poslednja revizija: 11/2020

Перед застосуванням уважно прочитайте інструкцію з використання.

UK

GC Fuji PLUS®

РЕНТГЕНОКОНТРАСТНИЙ ПІДСИЛЕНИЙ СКЛОІОНОМЕРНИЙ ЦЕМЕНТ ДЛЯ ФІКСАЦІЇ

Для використання лише лікарями-стоматологами у випадках, що описані в даній інструкції.

РЕКОМЕНДОВАНІ ПОКАЗАННЯ
1) Фіксація вкладок, накладок коронок, мостовидних протезів на металевому каркасі.
2) Фіксація композитних вкладок, накладок, коронок та мостів.
3) Фіксація керамічних вкладок.
4) Фіксація керамічних коронок та мостів на каркасі підвищеної міцності (оксид цирконію).
5) Фіксація металевих, керамічних та волоконних штифтів.

ПРОТИПОКАЗАННЯ
1) Пряме перекриття пульпи.
2) Не використовуйте цей матеріал для пацієнтів з алергією на склоіономерні цементи, мономер метакрилату або полімер метакрилату.

ВКАЗІВКИ ДО ВИКОРИСТАННЯ

Співвідношення порошок / рідина (г/г)	2,0/1,0
Час замішування (сек.)	20”
Робочий час (при температурі 23°C) (хв., сек.)	2’30”
Час твердіння (37°C / 99°F, після встановлення конструкції на місце) (хв., сек.)	4’30”

1) ПІДГОТОВКА ЗУБА
   а) Відпрепаруйте зуб, застосовуючи традиційну методику. Для перекриття пульпи використовуйте матеріали на основі гідроксиду кальцію.
   б) Очистіть відпрепарований зуб з допомогою пемзи та води.
   Примітка :
   Для досягнення найкращої адгезії нанесіть GC Fuji PLUS CONDITIONER на 20 секунд.
   в) Ретельно промийте зуб водою. Видаліть надлишки вологи. промокнувши ватним тампоном або просушіть повітрям без домішок масла під невеликим тиском. НЕ ПЕРЕСУШУЙТЕ.
   Поверхня зуба повинна виглядати вологою (блищати).
2) ПІДГОТОВКА ОРТОПЕДИЧНОЇ КОНСТРУКЦІЇ
   Переконайтесь в тому, що ортопедична конструкція була попередньо оброблена відповідно до інструкцій виробника.
3) ДОЗУВАННЯ ПОРОШКУ ТА РІДИНИ
   а) Стандартне співвідношення порошок / рідина складає 2,0 г /1,0 г. (Одна велика ложка порошку та три краплі рідини, або одна маленька ложка порошку та одна крапля рідини).
   б) Для точнішого дозування порошку злегка постукайте боковою стінкою пляшечки об долоню. Не струшуйте та не перевертайте пляшечку.
   в) Пляшечку з рідиною тримайте вертикально, надавлюйте несильно.
   г) Закривайте пляшечки одразу ж після використання.
4) ЗАМІШУВАННЯ
   Помістіть необхідну кількість порошку та рідини на блок для замішування. Додайте весь порошок в рідину та швидко замішуйте пластиковим шпателем протягом 20 секунд.
   Примітка:
   При замішуванні великої кількості матеріалу розділіть порошок на дві рівні частини. Замішуйте першу порцію з усією рідиною протягом 15 секунд. Потім додайте порошок, що залишився, і ретельно замішуйте увесь матеріал протягом ще 15-25 секунд (загальний час – 30-40 секунд).
5) ТЕХНІКА ФІКСАЦІЇ
   а) Нанесіть шар цементу достатньої товщини на внутрішню поверхню реставрації та встановіть її на місце. Робочий час складає 2 хвилини 30 секунд від початку замішування (при температурі 23°C (73°F)). Більш висока температура призведе до скорочення робочого часу.
   Примітка :
   Для більш складних процедур, що вимагають подовженого робочого часу, рекомендовано замішувати порошок та рідину на холодній палітрі та/або використовувати GC Fuji PLUS EWT (порошок з подовженим робочим часом).
   б) Протягом усього часу твердіння сила надавлювання повинна бути помірною.
   в) Починайте видаляти надлишки цементу, коли матеріал за своєю консистенцією стане подібним до гуми.
   г) Фінальну обробку можна починати не раніше, ніж за 4 хв. 30 сек. після встановлення ортопедичної конструкції.

ЗБЕРІГАННЯ
Для оптимальних робочих характеристик зберігати в прохолодному та темному місці при температурі (4-25°C) (39,2-77,0°F).

КОЛІР
Жовтий, A3 (відтінок Vita®), напівпрозорий
Vita® - це зареєстрована торгова марка компанії Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

РОЗФАСОВКА
1) Упаковка типу 1-1: 15 г порошку, 8 г (7 мл) рідини, GC Fuji PLUS
2) CONDITIONER 7г (6,5мл), двостороння мірна ложка для порошку, пластиковий шпатель, блок для замішування (№ 23)
3) Порошок 15 г з ложкою
4) Рідина 8 г (7 мл)
5) GC Fuji PLUS CONDITIONER 7 г (6,5 мл)

УВАГА
1) У випадку контакту з тканинами порожнини рота або зі шкірою, негайно видаліть матеріал тампоном або бавовняною серветкою, змоченими у спирті. Промийте водою. Задля запобігання потрапляння матеріалу на шкіру, або слизову використовуйте для ізоляції робочого поля кофедам та/або масло какао.
2) При потраплянні в очі промийте великою кількістю води та зверніться до лікаря.
3) НЕ ЗМІШУЙТЕ порошок чи рідину з компонентами інших склоіономерних цементів.
4) GC Fuji PLUS CONDITIONER містить 2%-ий розчин хлориду заліза. GC Fuji PLUS CONDITIONER не рекомендовано комбінувати з матеріалами, що містять епінефрин, оскільки це може спричинити забарвлення слизової оболонки.
5) Не використовуйте GC Fuji PLUS в поєднанні з матеріалами, що містять евгенол, оскільки він може перешкодити застиганню GC Fuji PLUS або отриманню його належної адгезії.
6) Цей продукт не використовується для реставрації порожнин або побудови кукси.
7) Завжди використовуйте засоби індивідуального захисту, такі як захисні рукавички, маски та захисні засоби для очей.
8) В поодиноких випадках матеріал може викликати чутливість у деяких пацієнтів. У разі виникнення реакцій припиніть використання матеріалу та зверніться до лікаря відповідної спеціалізації.

Деякі зі згаданих у даній інструкції з експлуатації продуктів можуть бути охарактеризовані як небезпечні згідно з GHS. Завжди ознайомлюйтеся з паспортами хімічної безпеки продуктів, які можна завантажити за наступним посиланням:
http://www.gceurope.com
Паспорти хімічної безпеки також можна отримати у Вашогопостачальника.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДЕЗИНФЕКЦІЯ:
СИСТЕМИ ДОСТАВКИ БАГАТОРАЗОВОГО ВИКОРИСТАННЯ: з метою запобігання перехресному інфікуванню пацієнтів ці системи вимагають дезінфекції середнього рівня. Одразу після використання перевіряйте їх стан. Не використовуйте у разі пошкодження.
НЕ ЗАНУРЮЙТЕ У ДЕЗИНФІКУЮЧІ РОЗЧИНИ. Ретельно очистіть систему, щоб попередити засихання та накопичення забруднень.Продезінфікуйте її дезінфікуючим засобом для середнього рівня дезінфекції, який зареєстрований в установах охорони здоров’я відповідно до регіональних/національних вимог.

Небажані ефекти – Звітність
Якщо ви дізнаєтеся про будь-які небажані наслідки, реакції або подібні випадки, що виникли внаслідок використання цього продукту, включаючи ті, що не зазначені в цій інструкції щодо використання, будь ласка, повідомте про них безпосередньо уповноваженому представнику виробника в Україні за наступним посиланням:
info@kristar.ua а також до нашої системи внутрішнього контролю: vigilance@ gc.dental
Таким чином, ви будете сприяти підвищенню безпеки цього продукту.

Останні зміни внесено: 11/2020``

UA.TR.101

Уповноважений представник в Україні:
Товариство з обмеженою відповідальністю
«КРІСТАР-ЦЕНТР»
вул. Межигірська, буд. 50, кв.2, м. Київ, 04071, Україна
тел/факс: +380445020091, e-mail: info@kristar.ua
kristar.ua

Kullanımdan önce talimatları dikkatlice okuyunuz.

TR

GC Fuji PLUS®

RADYOPAK REZİNLE GÜÇLENDİRİLMİŞ CAM İYONOMER YAPIŞTIRMA SİMANI

Sadece Diş hekimleri ve dental tekniyenler tarafından önerilen endikasyonlarda kullanılır.

TAVSİYE EDİLEN ENDİKASYONLAR
1) Metal bazlı inley, onley, kuron ve köprü simantasyonunda.
2) Rezin inley, onley, kuron ve köprülerin simantasyonunda.
3) Tüm seramik inleylerin simantasyonunda.
4) Yüksek dayanıklılığa sahip tüm seramik köprü ve kuronların (zirkon bazlı) yapıştırılmasında.
5) Metal, seramik ve fiber postların simantasyonunda.

KONTRAENDİKASYONLAR
1) Kök Yüzeyi Örtücü.
2) Bilinen cam iyonomer siman, metakrilat monomer veya metakrilat polimer alerjisi olan hastalarda bu ürünün kullanımından kaçınılmalıdır.

KULLANMA TALİMATI

Toz/Likit Oranı(gr/gr)	2,0/1,0
Karıştırma Süresi(san.)	20”
Çalışma Zamanı (23°C) (dak.,san.)	2’30”
Final Bitirmeye Başlama Zamanı (37°C / 99°F, Restorasyonu Oturtduktan sonra) (dak.,san.)	4’30”

1) DİŞİN HAZIRLANMASI
   a) Dişi bilinen yöntemlerle hazırlayınız. Kök yüzeyi örtücü olarak kalsiyum hidroksit kullanınız.
   b) Hazırlanmış dişi hava ve su ile temizleyiniz.
   Not:
   Optimal adezyon için GC FUJI PLUS CONDITIONER’I hazırlanmış diş yüzeyine 20 saniye uygulayınız.
   c) Su ile yıkayınız.Koton pamuk veya hafif yağsız hava ile fazla nemi uzaklaştırınız. KURUTMAYINIZ. Hazırlanmış yüzey nemli kalmalı (parlak).
2) RESTORASYON HAZIRLIĞI
   Restorasyonun üretici firmanın talimatına gore hazırlandığından emin olun.
3) TOZ VE LİKİT KARIŞIMI
   a) Standart toz-likit oranı 2,0 gr/1,0 gr (1 ölçeğin büyük tarafı ile 1 ölçek toz ve 3 damla likit veya 1 ölçeğin küçük tarafı ile 1 damla likit).
   b) Tozların dağılmasını sağlamak için şişenin kapağına elinizle hafifçe vurunuz. Çalkalamayınız veya çevirmeyiniz.
   c) Likit şişesini dik olarak tutunuz ve hafifçe sıkınız.
   d) Kullandıktan sonra acilen şişenin kapağını kapatınız.
4) KARIŞTIRMA
   Tozu ve likiti karıştırma pedinin üzerine koyunuz. Plastik spatülle tüm tozu likite ekleyerek karıştırınız. Hızlıca 20 saniye karıştırınız.
   Not:
   Daha büyük miktarlar için tozu iki parçaya bölünüz. İlk bölümü tüm likitle 15 saniye karıştırınız ve artan kısmı daha sonra ilave ederek
   15 -25 saniye boyunca karıştırınız. (toplam 30 -40 saniye)
5) YAPIŞTIRMA
   a) Restorasyonun iç yüzeyini yeterli miktardaki siman ile kaplayınız ve hızlıca oturtunuz.Çalışma süresi, başlangıçtan itibaren 2 dakika 30 saniyedir. 23°C (73°F). Daha yüksek sıcaklıklarda alışma süresi kısalır.
   Not:
   Daha karışık prosedürlerde daha uzun karıştırma süresi gerekebilen durumlarda soğuk bir tablanın üzerinde toz ile likiti karıştırınız veya GC Fuji PLUS EWT (EWT: ekstra çalışma süresi) kullanınız.
   b) Ortalama basınçla retorasyonu yerleştiriniz.
   c) Artan malzemeler lastik kıvamına gelince,uzaklaştırma işlemine başlayabilirsiniz.
   d) Bitirme işlemlerine,restorasyonu yerleştirdikten 4 dakikka 30 saniye sonra başlanabilir.

SAKLAMA
Optimum performans için; Kuru ve karanlık bir yerde muhafaza ediniz. (4-25°C) (39,2-77,0°F).

RENK
Sarı, A3 (Vita® shade), Şeffaf
Vita® Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Almanya tescilli markasıdır.

AMBALAJ
1) 1-1 paket: 15 gr Toz, 8 gr (7 mL) likit, GC Fuji PLUS CONDITIONER
2) 7 gr (6,5 mL), iki uçlu toz kaşığı, bir plastik spatula, karıştırma pedi (no:23)
3) 15 gr’lık toz şişesi ve kaşık
4) 8 gr’lık (7 mL) likit
5) GC Fuji PLUS CONDITIONER 7 gr (6,5 mL)

UYARI
1) Oral doku veya ten ile temas etmesi durumunda alkole emdirilmiş pamuk ile hemen uzaklaştırınız.Su ile yıkayınız. Teması önlemek için, rubberdam ve/veya kakao yağı kullanarak operasyon alanını tenden ve oral dokulardan izole edebilirsiniz.
2) Göz ile temas etmesi durumunda,acilen su ile yıkayınız ve medikal önlem arayınız.
3) Toza veya likite diğer camiyonomer simanların komponentlerini karıştırmayınız.
4) GC Fuji PLUS CONDITIONER %2’lik Ferrik klorid içermektedir.
   Epinefrinli ürünlerle GC Fuji PLUS CONDITIONER’I kullanmayınız. Oral dokularda lekeye neden olabilir.
5) GC Fuji PLUS’I öjenol içeren materyallerle birlikte kullanmayınız ki öjenollu materyaller sertleşme ve bağlanma özelliğini engelleyebilir.
6) Bu ürün kor yapımı veya dolgu için önerilmez.
7) Daima eldiven, yüz maskesi ve güvenlik gözlüğü gibi kişisel koruyucu ekipmanlar (KKE) takılmalıdır.
8) Ürün ender olarak bazı kişilerde alerjik reaksiyon oluşturabilir. Bu tarz durumda oluştuğunda, ürünün kullanımını durdurunuz ve uzmana başvurunuz.

Önceki kullanma kılavuzunda refere edilen bazı ürünler GHS’e göre zararlı sınıflandırılabilir. Daima kendinizi aşağıdaki linkte mevcut olan güvenlik bilgi pusulularına alıştırabilirsiniz.
http://www.gceurope.com
Aynı zamanda tedarikçiden elde edilebilir.

TEMİZLEME VE DEZENFEKSİYON:
ÇOK-KULLANIMLIK DAĞITICI SİSTEM: Hastalar arasında çapraz kontaminasyonu önlemek için bu cihaz orta-seviye dezenfektan gerekmektedir. Kullanımdan hemen sonra cihazı gözlemleyin ve bozulma için etiketleyin. Eğer zarar görmüşse cihazı çöpe atın.
SUYA DALDIRMAYINIZ. Kurumasını ve kontaminasyonun akümilasyonu nu önlemek için tamamen cihazı temizleyiniz.
Orta-seviye kayıtlı sağlık bakım- dereceli enfeksiyon kontrol ürünü ile bölgesel/ ulusal rehberelere uygun olarak dezenfekte ediniz.

İstenmeyen Etkiler Raporu:
Kullanım talimatında listelenmeyen yan etkiler dahil olmak üzere, bu ürünün kullanımıyla ilgili herhangi bir yan etki (istenmeyen etki), reaksiyon veya benzeri olayların tespiti durumunda aşağıdaki linkten erişebileceğiniz bulunduğunuz ülkenin uygun otoritesini seçerek doğrudan ihtiyat sistemi ile lütfen rapor ediniz.
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
İç ihtiyat sistemimize de bilgi vererek; vigilance@gc.dental ; bu ürünün güvenliğini arttırmaya katkıda bulunacaksınız.

Son Revizyon: 11/2020

Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.

LV

GC Fuji PLUS®

RENTGENKONTRASTAINS STIPRINĀTS STIKLA JONOMĒRA CEMENTS FIKSĀCIJAI

Paredzēts tikai zobārstniecības speciālistam izmantošanai rekomendētās indikācijās.

REKOMENDĒTĀS INDIKĀCIJAS
1) Metāla inleju, onleju, kroņu un tiltu cementēšana.
2) Sveķu bāzes inleju, onleju, kroņu un tiltu cementēšana.
3) Visa veida keramikas inleju cementēšana.
4) Augstas izturības (cirkonija bāzes) pilnkeramikas kroņu un tiltu cementēšana.
5) Metāla, keramikas un šķiedru tapu cementēšana.

KONTRINDIKĀCIJAS
1) Pulpas pārklāšana.
2) Izvairieties lietot produktu pacientiem ar alerģiju uz stikla jonomēra cementiem, metakrilāta monomēru vai metakrilāta polimēru.

LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

Pulvera / šķidruma proporcija (g/g)	2,0/1,0
Samaisīšanas laiks (sek.)	20’’
Darba laiks (23°C) (min., sek.)	2’30”
Kopējais laiks līdz var sākt apstrādi (37°C / 99°F, pēc restaurācijas uzsēdināšanas) (min., sek.)	4’30”

1) ZOBA SAGATAVOŠANA
   a) Preparēt zobu parastajā veidā. Pulpas pārklāšanai izmantot kalcija hidroksīdu.
   b) Preparēto zobu notīrīt ar pumeku un ūdeni.
   Piezīme:
   Optimālai adhēzijai uz sagatavoto zoba virsmu uz 20 sekundēm aplicējiet GC Fuji PLUS CONDITIONER.
   c) Rūpīgi noskalot ar ūdeni. Lieko mitrumu noņemt ar vates lodīti vai maigi nopūst ar bezeļļas gaisa strūklu. NEPĀRŽĀVĒT.
   Preparētām virsmām jāizskatās mitrām (spīdīgām).
2) RESTAURĀCIJAS SAGATAVOŠANA
   Pārbaudīt vai restaurācijas virsma ir apstrādāta un sagatavota atbilstoši ražotāju instrukcijām.
3) PULVERA UN ŠĶIDRUMA SAGATAVOŠANA
   a) Standarta pulvera un šķidruma proporcija ir 2,0 g/1,0 g. (1 liela karote pulvera ar 3 pilieniem šķidruma vai 1 maza karote pulvera ar 1 pilienu šķidruma).
   b) Akurātai pulvera porcijas sagatavošanai viegli sakratiet pudeli pret plaukstu. Nekratiet pudeli un neapgriežiet to otrādi.
   c) Pudeli ar šķidrumu turiet vertikāli un viegli saspiežiet.
   d) Pudeles pēc lietošanas nekavējoties aiztaisīt.
4) PULVERA UN ŠĶIDRUMA SAMAISĪŠANA
   Uz bloknota sagatavot pulveri un šķidrumu. Visu pulveri ar plastmasas špāteli pievienot šķidrumam. Ātri 20 sekunžu laikā samaisīt.
   Piezīme:
   Lielākai cementa porcijai sadalīt pulveri divās vienādās daļās.
   15 sekunžu laikā iejaukt pirmo porciju ar visu šķidrumu. Iemaisīt atlikušo porciju un visu samaisīt 15-25 sekundēs (kopā 30-40 sekundes).
5) CEMENTĒŠANA
   a) Noklāt restaurācijas iekšējo virsmu ar pietiekamu cementa daudzumu un nekavējoties uzsēdināt to. Darba laiks 23ºC (73ºF) ir 2 minūtes 30 sekundes no samaisīšanas sākuma.
   Augstākas temperatūras saīsina darba laiku.
   Piezīme:
   Sarežģītām procedūrām, kad nepieciešams ilgāks darba laiks, ieteicams samaisīt pulveri un šķidrumu uz auksta maisāmā stikla un / vai izmantot GC Fuji PLUS EWT.
   b) Pielietojiet mērenu spiedienu.
   c) Sākt noņemt lieko cementu, kad tas ir kļuvis līdzīgs gumijai.
   d) Apstrādi var sākt 4 minūtes 30 sekundes pēc restaurācijas uzsēdināšanas.

UZGLABĀŠANA
Optimālai izmantošanas kvalitātei, uzglabāt vēsā un tumšā vietā
4-25°C (39,2-77,0˚F) temperatūrā.

KRĀSAS
Dzeltena, A3 (VITA® krāsa), Translucent
Vita® ir Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Vācija reģistrēta tirdzniecības marka.

IEPAKOJUMS
1) 1-1 iepakojums: 15 g pulveris, 8 g (7 mL) šķidrums, GC Fuji PLUS
2) CONDITIONER 7 g (6,5 mL), divpusēja karote pulverim, plastmasas špātele, maisāmie bloknoti (#23)
3) Pulveris 15 g ar karoti pulverim
4) Šķidrums 8 g (7 mL)
5) GC Fuji PLUS CONDITIONER 7 g (6,5 mL)

BRĪDINĀJUMS
1) Kontakta gadījumā ar mutes dobuma audiem vai ādu nekavējoties noņemt ar spirtā samērcētu švammīti vai vati. Noskalot ar ūdeni.
   Lai izvairītos no kontakta un izolētu darba lauku no saskares ar mīkstajiem audiem vai ādu var lietot koferdamu un/vai COCOA BUTTER.
2) Kontakta gadījumā ar acīm nekavējoties noskalot ar ūdeni un vērsties pēc medicīniskas palīdzības.
3) NEMAISIET pulveri vai šķidrumu ar citu stikla jonomēra komponentiem.
4) GC Fuji PLUS CONDITIONER satur 2% dzelzs hlorīdu. GC Fuji PLUS CONDITIONER nav ieteicams lietot kopā ar epinefrīnu saturošiem materiāliem, jo tas var izraisīt mutes audu pārkrāsošanos.
5) Nelietot kopā ar eigenolu saturošiem materiāliem tā kā eigenols var kavēt GC Fuji PLUS sacietēšanu vai adhēziju.
6) Šis produkts nav paredzēts plombēšanai vai zoba stumbra atjaunošanai.
7) Vienmēr jāvelk personīgais aizsargaprīkojums, piemēram, cimdi, sejas maskas un acu drošības aizsargi.
8) Retos gadījumos produkts var izsaukt jutīgumu. Ja ir novērota šāda reakcija pārtrauciet produkta izmantošanu un vērsieties pie ārsta.

Daži šīs intrukcijas produkti saskaņā ar GHS tiek klasificēti kā bīstami. Iepazīties ar Drošības datu lapu var:
http://www.gceurope.com
Tās var saņemt arī no jūsu piegādātāja.

TĪRĪŠANA UN DEZINFEKCIJA:
ATKĀRTOTI LIETOJAMĀS IERĪCES: lai izvairītos no šķērsinfekcijas starp pacientiem, šai ierīcei ir nepieciešama vidējā līmeņa dezinfekcija. Uzreiz pēc lietošanas ierīci un uzlīmi apskatīt un novērtēt tās stāvokli. Ja ierīce ir bojāta, toatkārtoti lietot nedrīkst. NEMĒRCĒT. Lai izvairītos no kontaminējošo vielu nožūšanas un akumulācijas ierīci pilnībā notīrīt.
Veikt dezinfekciju ar reģistrētu, atļautu izmantošanai infekcijas kontrolei veselības aprūpes jomā, piemērotu vidējā līmeņa produktu, saskaņā ar reģionālām /valsts vadlīnijām.

Nevēlamu blakusefektu ziņošanas sistēma:
Ja jums kļūst zināmi jebkādi nevēlami blakusefekti, reakcija vai līdzīgi notikumi, kas radušies produkta lietošanas laikā, ieskaitot tādus, kas nav minēti šī produkta instrukcijā, lūgums par tiem ziņot tieši vigilances sistēmā, izvēloties attiecīgo atbildīgo iestādi savā valstī, kas ir atrodamas šajā saitē:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en kā arī mūsu vigilances sistēmā: vigilance@gc.dental
Tādā veidā jūs sniegsiet savu ieguldījumu uzlabojot produkta lietošanas drošību.

Pēdējo reizi pārskatīts: 11/2020

Prieš pradėdami naudoti atidžiai perskaitykite instrukcijas.

LT

GC Fuji PLUS®

RENTGENOKONTRASTIŠKAS SUSTIPRINTAS STIKLOJONOMERAS RESTAURACIJŲ CEMENTAVIMUI

Skirtas tik gydytojų-odontologų naudojimui, pagal rekomenduojamas indikacijas.

REKOMENDUOJAMOS INDIKACIJOS
1) Metalinių įklotų, užklotų, vainikėlių, tiltinių protezų ir kaiščių cementavimui.
2) Kompozicinių įklotų, užklotų vainikėlių ir tiltinių protezų cementavimui.
3) Keraminių įklotų cementavimui.
4) Didelio stiprumo (cirkonio oksido) keraminių vainikėlių ir tiltinių protezų cementavimui.
5) Metalinių, keraminių ir stiklo pluošto kaiščių cementavimui.

KONTRAINDIKACIJOS
1) Tiesioginiam pulpos padengimui.
2) Venkite produkto naudojimo pacientams alergiškiems stiklo jonomeriniams cementams, metakrilato monomerams ir polimerams.

NAUDOJIMO BŪDAS

Miltelių/skysčio santykis (g/g)	2,0/1,0
Maišymo laikas (sek.)	20”
Darbo laikas (esant 23°C) (min., sek.)	2’30”
Galutinio poliravimo pradžios laikas (37°C / 99°F, po restauracijos sukietejimo) (min., sek.)	4’30”

1) DANTIES PARUOŠIMAS
   a) Paruoškite dantį naudodami standartines technikas. Pulpos apsaugai naudokite kalcio hidroksidą.
   b) Nuvalykite paviršių pasta ir nuplaukite vandeniu.
   Pastaba:
   Norint pasiekti geresnę adheziją, naudokite GC Fuji PLUS CONDITIONER. Laikykite jį ant danties paviršiaus 20 sekundžių.
   c) Nuplaukite vandeniu. Drėgmės perteklių pašalinkite vatos gumulėliu ar švelnia švaraus oro srove. NEPERDŽIOVINKITE.
   Tinkamai paruoštas paviršius turi atrodyti drėgnas (blizgantis).
2) RESTAURACIJOS PARUOŠIMAS
   Įsitikinkite, kad restauracijos paviršius buvo apdirbtas laikantis gamintojo instrukcijų.
3) MILTELIŲ IR SKYSČIO PAĖMIMAS
   a) Standartinis miltelių ir skysčio santykis 2,0/1,0 g. (1 šaukštelis miltelių ir 3 lašai skysčio).
   b) Kad milteliai būtų biresni, švelniai pastuksenkite buteliuką į kietą paviršių, tik nekratykite bei neapverskite buteliuko dugnu į viršų.
   c) Laikykite skysčio buteliuką vertikaliai bei švelniai išspauskite.
   d) Iškart uždarykite buteliukus po naudojimo.
4) MAIŠYMAS
   Padėkite reikiamą miltelių ir skysčio kiekį ant maišymo popierėlių.
   Plastmasine mentele pridėkite visą miltelių kiekį prie skysčio.
   Maišykite intensyviai 20 sekundžių.
   Pastaba:
   Maišant didesnius kiekius, padalinkite miltelius į 2 lygias dalis.
   Maišykite pirmą miltelių kiekio pusę su skysčiu 15 sekundžių. Tada pridėkite likusį miltelių kiekį ir nuodugniai maišykite 15-25 sekundžių. (viso 30-40 sekundžių.)
5) CEMENTAVIMAS
   a) Padenkite vidinį restauracijos paviršių pakankamu cemento kiekiu ir nedelsdami užspauskite ją ant danties. Darbo laikas yra 2 min. 30 sek. nuo maišymo pradžios esant 23°C (73°F).
   Aukštesnė temperatūra trumpina darbo laiką.
   Pastaba:
   Sudėtingais atvejais, kuomet reikalingas ilgesnis darbo laikas, miltelius su skysčiu rekomenduojama maišyti atšaldytus ir ar naudoti GC Fuji PLUS EWT.
   b) Palaikykite vidutinį spaudimą.
   c) Cemento perteklių pradėkite šalinti, kada jis sukieteja iki gumos kocistencijos.
   d) Restauracijos poliravimas gali būti pradėtas praėjus 4 min. 30 sek. po restauracijos užspaudimo.

LAIKYMAS
Rekomenduojama laikyti 4-25˚C/ (39,2-77,0˚F) temperatūroje.

SPALVA
Geltona, A3 (Vita® shade), Skaidri
Vita® yra registruotas prekinis ženklas Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Vokietija

PAKUOTĖS
1) 1-1 pakuotė: 15 g miltelių, 8 g (7 mL) skysčio, GC Fuji PLUS
2) CONDITIONER 7 g (6,5 mL), abipusis miltelių dozatorius, maišymo lentelė (Nr.23)
3) 15 g miltelių buteliukas su dozatoriumi
4) 8 g (7 mL) skysčio buteliukas
5) GC Fuji PLUS CONDITIONER 7 g (6,5 mL)

ATSARGIAI
1) Jei šios medžiagos pateko ant odos ar kitų burnos ertmės audinių, nedelsiant pašalinkite spirite išmirkyta kempinėle ar vatos gabaliuku. Nuplaukite vandeniu. Kad išvengti nepageidaujamo kontakto su oda ir burnos gleivine, darbo lauko izoliacijai naudokite rubber dam ir/ar COCOA BUTTER.
2) Jei šios medžiagos pateko į akis, tuoj pat išplaukite vandeniu ir kreipkitės į gydytoją.
3) NEMAIŠYKITE šio produkto miltelių ar skysčio su kitų stiklojonomerinių cementų komponentais.
4) GC Fuji PLUS CONDITIONER sudėtyje yra 2% geležies chlorido.
   Nerekomenduojama naudoti GC Fuji PLUS CONDITIONER kartu su produktais, savo sudėtyje turinčiais epinefrino, kadangi tai gali sukelti burnos audinių spalvos pokyčius.
5) Nenaudokite GC Fuji PLUS kartu su produktais, kurių sudėtyje yra eugenolio, kadangi jis gali neigiamai paveikti GC Fuji PLUS kietėjimą ar adheziją.
6) Šis produktas netinka restauracijoms ar danties kulties atstatymui.
7) Asmeninės apsaugos priemonės - pirštinės, kaukės ir apsauginiai akiniai turėtų būti naudojamos visada.
8) Retais atvejais šis produktas gali sukelti jautrumą. Jei taip atsitiko, nebevartokite daugiau šio produkto bei kreipkitės į gydytoją.

Kai kurie naudojimo instrukcijose nurodyti produktai GHS gali būti klasifikuojami kaip pavojingos medžiagos. Visada susipažinkite su medžiagų charakteristikų duomenimis. Juos galite rasti:
http://www.gceurope.com
Informacijos taip pat galite gauti pas tiekėjus.

VALYMAS IR DEZINFEKCIJA:
DAUGKARTINIO NAUDOJIMO DOZAVIMO SISTEMOS: siekdami išvengti pacientų užkrėtimo – šioms priemonėms taikykite vidutinio lygio dezinfekciją. Iškart po naudojimo apžiūrėkite priemones ir jų etiketes, įvertinkite nusidėvėjimą. Jei sistema nebetinkama naudoti- išmeskite. NEMIRKYKITE. Kad nesikauptų ir nepridžiūtų nešvarumai - priemones kruopščiai valykite. Naudokite vidutinio lygio sveikatos priežiūros įstaigų higienos normas atitinkančias dezinfekcines priemones, vadovaukitės vietiniais/ valstybiniais įstatais.

Pranešimas apie nepageidaujamus padarinius:
Jei naudodamiesi produktu pastebėjote bet kokį instrukcijose nepaminėtą šalutinį efektą, nepageidaujamą reakciją ar neatitikimą, prašome apie juos tiesiogiai pranešti atitinkamoms instancijoms. Tai galite padaryti šiame internetiniame puslapyje, pasirinkdami Jūsų šaliai atstovaujančią valdžios instituciją :
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
Taip pat galite rašyti mūsų kompanijos atstovams: vigilance@gc.dental
Taip prisidėsite prie produkto saugumo gerinimo.

Instrukcija patikslinta: 11/2020

Enne toote kasutamist lugeda hoolikalt kasutusjuhendit.

ET

GC Fuji PLUS®

RÖNTGENKONTRASTNE TUGEV KLAASIONOMEER KINNITUSTSEMENT

Professionaalseks kasutamiseks hambaravis.

NÄIDUSTUSED
1) Metall – või metallokeraamiliste inlay`de, onlay`de, kroonide ja sildade tsementeerimiseks.
2) Vaigu baasil inlay`de, onlay`de, kroonide ja sildade tsementeeimiseks.
3) Igat liiki keraamiliste inlayde tsementeerimiseks.
4) Igat liiki keraamiliste (tsirkooniumist) kroonide ja sildade tsementeerimiseks.
5) Metall-, keraamika- ja fiibertihvtide tsementeerimiseks.

VASTUNÄIDUSTUSED
1) Pulbi katmine.
2) Vältige selle toote kasutamist patsientidel, kellel on teadaolevalt allergia klaasionomeertsementidele, metakrülaatmonomeeridele või metakrülaatpolümeeridele.

KASUTAMISJUHEND

Pulbri / Vedeliku suhe (g/g)	2,0/1,0
Segamisaeg (sek.)	20”
Tööaeg toatemperatuuril 23°C (min., sek.)	2`30”
Lõplik kõvenemisaeg (37°C / 99°F, pärast restauratsiooni paigaldamist) (min., sek.)	4`30”

1) HAMBA ETTEVALMISTAMINE
   a) Prepareeri hammas tavapärasel viisil. Pulbi katmiseks kasuta kaltsiumhüdroksiidi.
   b) Prepareeritud hammas puhasta pimspasta ja veega.
   Märkus:
   Optimaalse siduvuse saamiseks aplitseeri prepareeritud hammas GC Fuji PLUS CONDITIONERIGA 20 sekundit.
   c) Loputa rohke veega. Kuivata vatitupsuga või õrnalt õli-vaba õhuga. MITTE KUIVATADA LIIGSELT. Parima tulemuse saab, kui ettevalmistatud pind on niiske.
2) PREPAREERITUD HAMBA ÜLESEHITUS
   Veendu, et restauratsioon oleks tehtud tootja juhendi järgi.
3) PULBRI JA VEDELIKU DOSEERIMINE
   a) Standardne pulbri ja vedeliku suhe on 2,0 g /1,0 g. (1 suur mõõdulusikas pulbrit ja 3 tilka vedelikku või 1 väike mõõdulusikas pulbrit ja 1 tilk vedelikku).
   b) Täpseks pulbri doseerimiseks koputa kergelt pudelit, ära raputa ega keera tagurpidi.
   c) Vedeliku pudelit hoia vertikaalselt ja pigista sujuvalt.
   d) Sulge pudelid koheselt peale kasutamist.
4) SEGAMISTEHNIKA
   Doseeri pulber ja vedelik segamisalusele eraldi, segamiseks kasuta plastik spaatlit. Kokkusegamise aeg 20 sek.
   Märkus:
   Segades suuremaid koguseid jaga pulber kaheks võrdseks osaks. Esimene osa pulbrit sega koos kogu vedelikuga 15 sekundit. Nüüd lisa teine osa pulbrit ja sega see kõik kokku 15-25 sekundit (segamise aeg kokku: 30-40 sekundit).
5) TSEMENTEERIMINE
   a) Kata paigaldatava restauratsiooni pind piisava koguse tsemendiga ja ühtlusta tsemendi kiht. Paigalda koheselt ettevalmistatud hambale. Tööaeg 2 minutit 30 sekundit temperatuuril 23°C (73°F). Mida kõrgem temperatuur seda lühem tööaeg.
   Märkus:
   Kompleks protseduuride puhul, kus on vajalik pikem tööaeg soovitatakse pulber ja vedelik kokku segada külmal segamisalusel ja või kasuta GC Fuji PLUS EWT.
   b) Vajuta mõõduka survega restauratsioon paikka.
   c) Eemalda ülemäärane tsemendi kiht.
   d) Hoia kuni tsement lõplikult kõveneb 4 min. 30 sek. pärast restauratsiooni paigaldamist.

SÄILITAMINE
Soovitatav parima tulemuse saavutamiseks, säilitada jahedas ja pimedas temperatuuril 4-25°C (39,2-77,0°F).

VÄRVITOON
Kollane, A3 (Vita® värvivõtme järgi), Poolläbipaistev
Vita® on registreeritud kaubamärk Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Saksamaa

PAKENDID
1) 1-1 komplekt: 15 g pulbrit, 8 g (7 mL) vedelikku, GC Fuji PLUS
2) CONDITIONER 7 g (6,5 mL), kahepoolne mõõdulusikas, plastik spaatel, segamisalus (No.23)
3) 15 g pulber ja mõõdulusikas
4) 8 g (7 mL) vedelik pudelis
5) GC Fuji PLUS CONDITIONER 7 g (6,5 mL)

HOIATUS
1) Kokkupuutel suu limaskesta või nahaga eemalda tsement koheselt alkoholis immutatud käsna või vatiga, loputa veega.
   Vältimaks kokkupuudet naha või suu limaskestaga kasuta tööpinna isoleerimiseks kummi ja/või COCOA BUTTER.
2) Silma sattumisel loputa hoolikalt veega ja pöördu vajadusel arsti poole.
3) ÄRA SEGA erinevaid klaasionomeer pulbreid ja vedelikke omavahel.
4) GC Fuji PLUS CONDITIONER sisaldab 2% raudkloriidi.
   GC Fuji PLUS CONDITIONERI ei soovitata kasutada koos toodetega, mis sisaldavad Epinefriini, kuna see võib määrida suuõõnt.
5) Ära kasuta GC Fuji PLUS koos eugenoli sisaldavate materjalidega, kuna eugenol võib takistada GC Fuji PLUS kõvenemist.
6) See toode pole mõeldud täidiseks ega köndi ülesehitamiseks.
7) Alati tuleb kanda kaitsevarustust nagu kindad, näomask ja kaitseprillid.
8) Harvadel juhtudel võib toode põhjustada tundlikkust. Sellisel juhul koheselt katkestada toote kasutamine, vajadusel pöörduda arsti poole.

Osad tooted käesolevas IFU-s võivad GHS’is (kemikaalide ühtne ülemaailmne klassifitseerimis- ja märgistamissüsteem) olla klassifitseeritud kui tervist kahjustavad. Tutvu alati ohutusjuhenditega, mis on saadaval siin:
http://www.gceurope.com
Samuti saab neid edasimüüja käest.

PUHASTAMINE JA DESINFITSEERIMINE:
MITMEKORDSELT KASUTATAVAD KANDESÜSTEEMID: patsientidevahelise ristkontaminatsiooni vältimiseks tuleb see vahend desinfitseerida kesktasemele vastava infektsioonikontrolli vahendiga. Kohe peale kasutamist hinda kahjustuste olemasolu seadmel.
Kahjustunud vahend kuulub ära viskamisele.
MITTE SISSE KASTA. Saasteainete kinni kuivamise ja kuhjumise ennetamiseks puhasta seade põhjalikult.
Desinfitseeri kesktasemele vastava infektsioonikontrolli vahendiga järgides kohalikke/ rahvusvahelisi juhendeid.

Soovimatu mõju raport:
Kui olete teadlik või eelnevalt kogenud antud toote kasutamisel tekkinud mis tahes soovimatust mõjust, reaktsioonist või muudest sarnastest omadustest, sealhulgas sellistest, mida käesolevas kasutusjuhendis ei ole loetletud, palun teavitage nendest otse vastavat järelvalvesüsteemi, valides sobiv oma riigi asutus allolevalt lingilt:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_et
samuti võite teavitada meie sisest järelvalvesüsteemi: vigilance@gc.dental
Sel viisil saate aidata kaasa toote ohutuse parandamisele.

Viimati parandatud: 11/2020

Prior to use, carefully read the instructions for use. EN

GC Fuji PLUS®

RADIOPAQUE REINFORCED GLASS IONOMER LUTING CEMENT

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS
1) Cementation of metal-based inlays, onlays, crowns and bridges
2) Cementation of resin inlays, onlays, crowns and bridges
3) Cementation of all ceramic inlays
4) Cementation of high strength (zirconia based) all ceramic crowns and bridges
5) Cementation of metal, ceramic and fiber posts

CONTRAINDICATIONS
1) Pulp capping.
2) Avoid use of this product in patients with known allergies to glass ionomer cement, methacrylate monomer or methacrylate polymer.

DIRECTIONS FOR USE

Powder / Liquid ratio (g/g)	2.0/1.0
Mixing time (sec.)	20''
Working Time (23°C/73°F) (min., sec.)	2'30"
Finishing Time (37°C/99°F, after seating the restoration) (min., sec.)	4'30''

1) TOOTH PREPARATION
   a) Prepare tooth in usual manner. For pulp capping, use calcium hydroxide.
   b) Clean the prepared tooth with pumice and water.
      Note:
      Use GC Fuji PLUS CONDITIONER on the prepared tooth surface for 20 seconds for optimal adhesion.
   c) Rinse thoroughly with water. Remove excess moisture by blotting with a cotton pellet or gently blowing with an oil-free air. DO NOT DESICCATE. Prepared surfaces should appear moist (glistening).
2) RESTORATION PREPARATION
   Make sure that the restoration is pretreated and handled according to the manufacturer's instructions.
3) POWDER AND LIQUID DISPENSING
   a) The standard powder to liquid ratio is 2.0 g / 1.0 g. (1 level large scoop of powder to 3 drops of liquid, or 1 level small scoop of powder to 1 drop of liquid).
   b) For accurate dispensing of powder, lightly tap the bottle against the hand.
      Do not shake or invert.
      Hold the liquid bottle vertically and squeeze gently.
   c) Close bottles immediately after use.
4) MIXING
   Dispense powder and liquid onto the pad. Using the plastic spatula, add all the powder to the liquid. Mix rapidly for 20 seconds.
   Note:
   When mixing larger amounts, divide the powder into 2 equal parts. Mix the first portion with all of the liquid for 15 seconds. Incorporate the remaining portion and mix the whole thoroughly for 15-25 seconds (total 30-40 seconds).
5) CEMENTATION
   a) Coat the internal surface of the restoration with sufficient cement and seat immediately. The working time is 2 minutes 30 seconds from start of mixing at 23°C (73°F). Higher temperature will shorten working time.
      Note:
      For more complex procedures requiring longer working time, it is recommended to mix powder and liquid on a cold mixing slab and or use GC Fuji PLUS EWT.
   b) Maintain moderate pressure.
   c) Start removing excess cement when the excess cement feels rubbery.
   d) Finishing can be started 4 minutes 30 seconds after seating the restoration.

STORAGE
Recommended for optimal performance, store in a cool and dark place (4-25°C) (39.2-77.0°F).

SHADES
Yellow, A3 (Vita® shade), Translucent
Vita® is a registered trademark of Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

PACKAGES
1) 1-1 package: 15 g powder, 8 g (7 mL) liquid, GC Fuji PLUS CONDITIONER 7 g (6.5 mL), a double-ended powder scoop, a plastic spatula, mixing pad (#23)
2) Powder 15 g with scoop
3) Liquid 8 g (7 mL)
4) GC Fuji PLUS CONDITIONER 7 g (6.5 mL)

CAUTION
1) In case of contact with oral tissue or skin, remove immediately with a sponge or cotton soaked in alcohol. Flush with water. To avoid contact, a rubber dam and/ or COCOA BUTTER can be used to isolate the operation field from the skin or oral tissue.
2) In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
3) DO NOT mix powder or liquid with components of other glass ionomer cements.
4) GC Fuji PLUS CONDITIONER contains 2% Ferric Chloride. It is not recommended to use GC Fuji PLUS CONDITIONER in combination with products containing Epinephrine as this may stain oral tissue.
5) Do not use GC Fuji PLUS in combination with eugenol containing materials as eugenol may hinder GC Fuji PLUS from setting or bonding properly.
6) This product is not indicated for filling or core build-up.
   Personal protective equipment (PPE) such as gloves, face masks and safety eyewear should always be worn.
7) In rare cases the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

Some products referenced in the present IFU may be classified as hazardous according to GHS. Always familiarize yourself with the safety data sheets available at:
http://www.gceurope.com
or for The Americas
http://www.gcamerica.com
They can also be obtained from your supplier.

CLEANING AND DISINFECTING:
MULTI-USE DELIVERY SYSTEMS: to avoid cross-contamination between patients this device requires mid-level disinfection. Immediately after use inspect device and label for deterioration. Discard device if damaged.
DO NOT IMMERSE. Thoroughly clean device to prevent drying and accumulation of contaminants. Disinfect with a mid-level registered healthcare-grade infection control product according to regional / national guidelines.

Undesired effects- Reporting:
If you become aware of any kind of undesired effect, reaction or similar events experienced by use of this product, including those not listed in this instruction for use, please report them directly through the relevant vigilance system, by selecting the proper authority of your country accessible through the following link:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
as well as to our internal vigilance system: vigilance@gc.dental
In this way you will contribute to improve the safety of this product.

Last revised: 11/2020

Vor der Benutzung bitte die Gebrauchsanweisung gründlich lesen! DE

GC Fuji PLUS®

RÖNTGENSICHTBARER VERSTÄRKTER GLAS IONOMER-BEFESTIGUNGSZEMENT

Nur zur Anwendung durch Fachpersonal für die genannten Indikationen.

INDIKATIONEN
1) Befestigung von metallbasierten Inlays, Onlays, Kronen und Brücken
2) Befestigung von kunststoffbasierten Inlays, Onlays, Kronen und Brücken
3) Befestigung von vollkeramischen Inlays
4) Befestigung von hochfesten (Zr-basierten) vollkeramischen Kronen und Brücken
5) Befestigung von Metall-, Keramik- und Faserstiften

KONTRAINDIKATIONEN
1) Pulpenabdeckung.
2) Vermeiden Sie die Verwendung dieses Produkts bei Patienten mit bekannten Allergien gegen Glasionomer-Zementen, Methacrylat-Monomer oder Methacrylat-Polymer.

VERARBEITUNG

Pulver-/Flüssigkeitsverhältnis (g/g)	2,0 / 1,0
Anmischzeit (Sek.)	20''
Verarbeitungszeit (bei 23°C/73°F) (Min., Sek.)	2'30''
Beginn des endgültigen Finierens (37°C/99°F, nach Einsetzen der Restauration) (Min., Sek.)	4'30''

1) PRÄPARATION
   a) Die Zähne wie gewohnt präparieren. Zum Abdecken der Pulpa Kalziumhydroxid verwenden.
   b) Den fertig präparierten Zahn gründlich mit Wasser und Bims reinigen.
      Anm.:
      Durch Anwendung von GC Fuji PLUS CONDITIONER (20 sek.) wird eine optimale Adhäsion erzielt.
   c) Gründlich mit Wasser spülen und mit einem Tupfer oder ölfreier Druckluft von überschüssigem Wasser befreien; dabei aber einen leichten Feuchtigkeitsfilm erhalten – die Oberfläche sollte glänzend – feucht erscheinen.
2) VORBEREITUNG DER RESTAURATION
   Die Restauration gem. den Anweisungen des Herstellers vorbereiten und behandeln.
3) PULVER- UND FLÜSSIGKEITSDOSIERUNG
   a) Das Standardverhältnis von Pulver / Flüssigkeit beträgt 2,0 g / 1,0 g.
      (1 gestrichener großer Meßlöffel Pulver auf 3 Tropfen Flüssigkeit oder 1 gestrichener kleiner Meßlöffel Pulver auf 1 Tropfen Flüssigkeit).
   b) Mit der Hand leicht gegen die Flasche tippen, um das Pulver genau zu dosieren. Nicht schütteln oder umdrehen.
   c) Die Flasche mit der Flüssigkeit senkrecht halten und sie leicht drücken.
   d) Flasche sofort nach Gebrauch schließen.
4) ANMISCHEN
   Das Pulver und die Flüssigkeit auf den Anmischblock geben. Die gesamte Pulvermenge mit einem Plastikspatel in die Flüssigkeit mischen. Mit schnellen Bewegungen 20 Sekunden vermischen.
   Anm.:
   Zum Anmischen größerer Produktmengen das Pulver in zwei gleiche Portionen teilen. Die erste Portion mit der ganzen Flüssigkeit 15 Sekunden anmischen, dann zweite Portion hinzufügen, und das Ganze 15-25 Sekunden lang gründlich durchmischen (insgesamt 30-40 Sekunden).
5) ZEMENTIEREN
   a) Die innere Oberfläche der Restauration mit ausreichend Zement bedecken und sofort einsetzen.
      Die Verarbeitungszeit beträgt ab Beginn des Anmischens bei 23°C zwei Minuten und 30 Sekunden; höhere Temperaturen verringern die Verarbeitungszeit.
      Anm.:
      Um eine verlängerte Verarbeitungszeit zu erzielen, wird das Mischen von Pulver und Flüssigkeit auf einer gekühlten Anmischplatte empfohlen oder der Einsatz von GC Fuji PLUS EWT Pulver.
   b) Leichten Druck auf die Restauration ausüben.
   c) Überschüssiges Material mit einem Scaler entfernen sobald das Material gummiartige Konsistenz aufweist.
   d) Mit dem Finieren kann nach vier Minuten 30 Sek. begonnen werden.

AUFBEWAHRUNG
Empfehlung für die optimalen Eigenschaften: An einem kühlen und dunklen Ort lagern (4-25°C).

FARBTON
Gelb, A3 (nach dem Vita®-Farbring), Transluzent
Vita® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Deutschland.

PACKUNGEN
1) 1-1 Packung: 15 g Pulver, 8 g (7 mL) Flüssigkeit, GC Fuji PLUS CONDITIONER 7 g (6,5 mL), doppelseitiger Pulvermeßlöffel, Plastikspatel, Anmischblock (#23)
2) Pulver 15 g mit Löffel
3) Flüssigkeit 8 g (7 mL)
4) GC Fuji PLUS CONDITIONER 7 g (6,5 mL)

VORSICHT
1) Bei Haut- oder Schleimhautkontakt, sofort mit einem alkoholgetränkten Baumwolltupfer oder Schwamm entfernen und mit Wasser abspülen.
2) Bei Augenkontakt, sofort mit Wasser ausspülen und den Arzt aufsuchen.
3) Pulver oder Flüssigkeit NICHT mit anderen Glas Ionomer-Komponenten mischen.
4) GC Fuji PLUS CONDITIONER enthält 2% Eisenchlorid.
   Es ist nicht empfehlenswert, im Zusammenhang mit Produkten die Epinephrine enthalten, GC Fuji PLUS CONDITIONER zu verwenden. Da bekannt ist, daß diese mit dem im GC Fuji PLUS CONDITIONER enhaltenen Eisen reagieren und Gewebeflecken im Mund hervorrufen können.
5) GC Fuji PLUS nicht in Verbindung mit eugenolhaltigen Materialien verwenden, da Eugenol das korrekte Aushärten von GC Fuji PLUS behindern kann.
6) Dieses Produkt ist nicht als Füllungs- oder Stumpfaufbaumaterial geeignet.
7) Es sollte stets Persönliche Schutzausrüstung (PSA) wie Handschuhe, Mundschutz und Schutzbrille getragen werden.
8) In seltenen Fällen kann es zu einer Sensibilisierung kommen. Bei Auftreten einer solchen die Benutzung abbrechen und einen Mediziner aufsuchen.

Einige Produkte, auf die in der vorliegenden Gebrauchsanleitung Bezug genommen wird, können gemäß dem GHS als gefährlich eingestuft sein. Machen Sie sich immer mit den Sicherheitsdatenblättern vertraut, die unter folgendem Link erhältlich sind:
http://www.gceurope.com
In Amerika gilt folgender Link:
http://www.gcamerica.com
Die Sicherheitsdatenblätter können Sie außerdem bei Ihrem Zulieferer anfordern.

REINIGUNG UND DESINFEKTION:
VERPACKUNG ZUM MEHRFACHEN GEBRAUCH: um Kreuzkontaminationen zwischen Patienten zu vermeiden, ist eine Desinfektion mit einem geeigneten Desinfektionsmittel erforderlich. Produkt direkt nach dem Gebrauch auf Abnutzung oder Beschädigung untersuchen. Bei Beschädigung, Material entsorgen.
NIEMALS TAUCHDESINFIZIEREN. Das Material gründlich reinigen und vor Feuchtigkeit schützen, um Kreuzkontaminationen zu vermeiden.
Desinfizieren Sie mit einem für Ihr Land zugelassenen und registrierten (mid-level registered) Desinfektionsmittel.

Unerwünschte Wirkungsberichte:
Wenn Sie sich einer unerwünschten Wirkung, Reaktion oder ähnlichen Vorkommnisse bewusst werden, die durch die Verwendung dieses Produktes erlebt werden, einschließlich derer, die nicht in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführt sind, melden Sie diese bitte direkt über das entsprechende Meldebehörde, indem Sie die richtige Autorität Ihres Landes zugänglich über den folgenden Link auswählen:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
Sowie zu unserer internen Meldestelle: : vigilance@gc.dental
Auf diese Weise tragen Sie dazu bei, die Sicherheit dieses Produktes zu verbessern.

Zuletzt aktualisiert: 11/2020

Avant toute utilisation, lire attentivement les instructions d'emploi. FR

GC Fuji PLUS®

CIMENT VERRE-IONOMÈRE RENFORCÉ RADIOOPAQUE POUR SCELLEMENT

A utiliser par un professionnel de l'Art Dentaire selon les recommandations d'utilisation.

INDICATIONS
1) Scellement d'inlays, onlays, couronnes, bridges à base métallique
2) Scellement d'inlays, onlays, couronnes, bridges à base de résine
3) Scellement de tous inlays céramique
4) Scellement puissant des couronnes et bridges tout céramique (à base de zircone)
5) Scellement des tenons fibre de verre, céramique et métallique

CONTRE INDICATIONS
1) Coiffage pulpaire.
2) Évitez l'utilisation de ce produit chez des patients souffrant d'allergies connues au verre ionomère, au monomère méthacrylate ou au polymère méthacrylate.

MODE D'EMPLOI

Ratio Poudre / Liquide (g/g)	2,0 / 1,0
Temps de mélange (sec.)	20''
Temps de mélange (à 23°C/73°F) (min., sec.)	2'30''
Finition après (37°C/99°F, après la prise de la restauration) (min., sec.)	4'30''

1) PREPARATION DE LA DENT
   a) Préparer la dent de façon habituelle. Pour le coiffage pulpaire, utiliser de l'hydroxyde de calcium.
   b) Nettoyer les dents préparées avec de l'eau et de la ponce.
      Note:
      Si vous le souhaitez, la dent préparée peut être traitée avec le conditionneur GC Fuji PLUS CONDITIONER 20 secondes pour une adhésion optimale.
   c) Rincer soigneusement à l'eau. Sécher doucement avec une boulette de coton ou avec une seringue à air. NE PAS DESHYDRATER. Les meilleurs résultats sont obtenus lorsque la surface de la préparation apparaît humide (brillante).
2) PREPARATION DE LA RESTAURATION
   Assurez-vous que la restauration est prétraitée et manipulée selon les instructions du fabricant.
3) DOSAGE DE LA POUDRE ET DU LIQUIDE
   a) Le ratio standard Poudre/Liquide est de 2,0 g /1,0 g (1 grande cuillère de poudre et 3 gouttes de liquide ou 1 petite cuillère de poudre et 1 goutte de liquide).
   b) Pour un dosage plus précis tapoter doucement le flacon de poudre contre la main. Ne pas secouer ni renverser.
   c) Tenir le flacon de liquide verticalement et appuyer doucement.
   d) Fermer les flacons aussitôt après leur utilisation.
4) MÉLANGE
   Mettre la poudre et le liquide sur le bloc de mélange.
   Avec une spatule en plastique, mélanger rapidement la poudre et le liquide pendant 20''.
   Note:
   Lorsque vous mélangez des quantités plus importantes, diviser la poudre en deux parties égales. Mélanger la première partie avec tout le liquide pendant 15 secondes. Incorporer la seconde partie et mélanger l'ensemble minutieusement pendant 15-25 secondes (total 30-40 secondes).
5) SCELLEMENT
   a) Enduire la surface interne de la restauration avec suffisamment de ciment et la mettre en place immédiatement. Le temps de travail est de 2 minutes 30 secondes à partir du début du mélange à 23°C (73°F). Des températures plus élevées raccourciront le temps de travail. La réfrigération de la cartouche est recommandée pour allonger le temps de travail.
      Note:
      Pour des structures plus complexes nécessitant un temps de travail plus long, il est recommandé de mélanger la poudre et le liquide sur une plaque de mélange froide et / ou utiliser GC Fuji PLUS EWT.
   b) Maintenir une pression modérée.
   c) Commencer à retirer les excès de ciment lorsqu'ils semblent caoutchouteux.
   d) La finition peut débuter 4'30" après la prise de la restauration.

STOCKAGE
Pour des performances optimales, stocker les matériaux dans un endroit frais et sombre (4 à 25°C) (39,2-77°F).

TEINTES
Jaune, A3 (selon le teintier Vita®), Translucide
VITA® est une marque déposée de Vita Zahnfabrik, Allemagne.

CONDITIONNEMENT
1) Coffret 1-1: 15 g de poudre - 8 g de liquide (7 mL) – GC Fuji PLUS CONDITIONER 7 g (6,5 mL), une cuillère doseuse double, une spatule en plastique, un bloc à spatuler (#23)
2) Poudre 15 g avec cuillère doseuse
3) Liquide 8 g (7 mL)
4) GC Fuji PLUS CONDITIONER 7 g (6,5 mL)

AVERTISSEMENTS
1) En cas de contact avec les tissus oraux ou la peau, retirer immédiatement avec une éponge ou un coton enduit d'alcool. Rincer à l'eau. Pour éviter tout contact, une digue en caoutchouc et/ou du beurre de cacao peuvent être utilisés pour isoler le champ opératoire des tissus.
2) En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement avec de l'eau et consulter un médecin.
3) Ne pas mélanger la poudre et le liquide avec tout autre composant CVI.
4) GC Fuji Plus CONDITIONER contient 2% de chlorure ferrique. Il est recommandé de ne pas utiliser GC Fuji PLUS CONDITIONER en combinaison avec des produits contenant de l'Epinéphrine au risque de coloration du tissu buccal.
5) Ne pas utiliser GC Fuji PLUS en combinaison avec des matériaux contenant de l'eugénol car l'eugénol peut être responsable d'une prise et adhésion insuffisantes.
6) Ce produit n'est pas indiqué pour les obturations ou les reconstitutions de moignon.
7) Un équipement de protection individuel (PPE) comme des gants, masques et lunettes de sécurité doit être porté.
8) Dans de rares cas ce produit peut entraîner des réactions allergiques chez certaines personnes. Si tel est le cas, ne plus utiliser ce produit et consulter un médecin.

Certains produits mentionnés dans le présent mode d'emploi peuvent être classés comme dangereux selon le GHS. Familiarisez-vous avec les fiches de données de sécurité disponibles sur:
http://www.gceurope.com
ou pour l'Amérique
http://www.gcamerica.com
Elles peuvent également être obtenues auprès de votre fournisseur.

NETTOYAGE ET DESINFECTION:
Systèmes de distribution multi-usage : pour éviter toute contamination croisée entre les patients, ce dispositif nécessite une désinfection de niveau intermédiaire. Immédiatement après utilisation, inspecter le dispositif et l'étiquette. Jeter le dispositif s'il est endommagé.
NE PAS IMMERGER. Nettoyer soigneusement le dispositif pour prévenir l'assèchement et l'accumulation de contaminants.
Désinfecter avec un produit de contrôle de l'infection de niveau intermédiaire selon les directives régionales / nationales.

Déclaration d'effets indésirables :
Si vous avez connaissance d'effets indésirables, de réactions ou d'événements de ce type résultant de l'utilisation de ce produit, y compris ceux non mentionnés dans cette notice, veuillez les signaler directement via le système de vigilance approprié, en sélectionnant l'autorité compétente de votre pays accessible via le lien suivant :
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
ainsi qu'à notre système de vigilance interne : vigilance@gc.dental
Vous contribuerez ainsi à améliorer la sécurité de ce produit.

Dernière mise à jour: 11/2020

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso. IT

GC Fuji PLUS®

CEMENTO VETRO-IONOMERO RINFORZATO RADIO-OPACO PER FISSAGGIO

Per uso esclusivamente professionale odontoiatrico nelle indicazioni raccomandate.

INDICAZIONI RACCOMANDATE
1) Cementazione di inlay, onlay, corone e ponti in metallo
2) Cementazione di inlay, onlay, corone e ponti in resina
3) Cementazione di inlay in ceramica integrale
4) Cementazione di corone e ponti in ceramica integrale (a base di zirconio) ad elevata resistenza
5) Cementazione di perni in metallo, ceramica e fibra

CONTROINDICAZIONI
1) Incappucciamento pulpare.
2) Evitare l'uso di questo prodotto su pazienti con allergie note a cementi vetroionomerici, a monomeri metacrilici o a polimeri metacrilici.

ISTRUZIONI PER L'USO

Rapporto polvere / liquido (g/g)	2,0 / 1,0
Tempo di miscelazione (sec.)	20''
Tempo di lavorazione (a 23°C/73°F) (min., sec.)	2'30''
Inizio della fase di rifinitura (37°C/99°F, dopo il posizionamento della ricostruzione) (min., sec.)	4'30''

1) PREPARAZIONE DEL DENTE
   α) Preparare il dente nel modo consueto. Per l'incappucciamento pulpare usare idrossido di calcio.
   β) Pulire il dente preparato con pomice e acqua.
      Nota:
      Per ottenere un'adesione ottimale, applicare per 20 secondi GC Fuji PLUS CONDITIONER sulla superficie del dente preparato.
   γ) Sciacquare abbondantemente con acqua. Eliminare l'umidità in eccesso asciugando con del cotone o con un leggero getto d'aria priva di olio. NON ESSICCARE. Le superfici preparate dovrebbero essere umide (aspetto lucido).
2) PREPARAZIONE DEL RESTAURO
   Accertarsi che il restauro venga pretrattato e gestito secondo le istruzioni del produttore.
3) DISTRIBUZIONE DELLA POLVERE E DEL LIQUIDO
   α) Il rapporto standard tra polvere e liquido è 2,0 g / 1,0 g.
      (1 misurino grosso raso di polvere per 3 gocce di liquido oppure 1 misurino piccolo raso di polvere per 1 goccia di liquido).
   β) Per distribuire accuratamente la polvere, dare dei leggeri colpi con la mano sul flacone. Non agitare o capovolgere.
   γ) Tenere il flacone del liquido in posizione verticale e premere delicatamente.
   δ) Chiudere i flaconi immediatamente dopo l'uso.
4) MISCELAZIONE
   Distribuire la polvere e il liquido sulla tavoletta. Usando la spatola di plastica, aggiungere tutta la polvere al liquido e miscelare velocemente per 20 secondi.
   Nota:
   Quando si miscelano grosse quantittà di prodotto, dividere la polvere in due parti uguali. Miscelare la prima porzione con tutto il liquido per 15 secondi. Incorporare la porzione rimanente e miscelare accuratamente per 15-25 secondi (totale 30-40 secondi).
5) CEMENTAZIONE
   α) Rivestire la superficie interna della ricostruzione con una quantità di cemento sufficiente e posizionare la protesi immediatamente. Il tempo di lavoro è di 2 minuti e 30 secondi a partire dall'inizio della miscelazione a 23°C (73°F). Aumentando la temperatura, il tempo di lavoro diminuisce. Si raccomanda di tenere refrigerata la cartuccia per aumentare il tempo di lavorazione.
      Nota:
      Per protesi molto estese che richiedano un tempo di lavoro più lungo si raccomanda di miscelare polvere e liquido su di una piastra fredda e/o utilizzare GC Fuji PLUS EWT.
   β) Mantenere una pressione moderata.
   γ) Iniziare ad eliminare il cemento in eccesso con uno strumento manuale una volta che il cemento in eccesso ha assunto una consistenza gommosa.
   δ) La fase di rifinitura può iniziare dopo 4 minuti e 30 secondi dal posizionamento della protesi.

CONSERVAZIONE
Per un utilizzo ottimale, conservare in luogo fresco e buio (4-25°C) (39,2-77,0°F).

TONALITA'
Giallo, A3 (I numeri delle tonalità sono quelli riportati nella guida delle tonalità Vita®), Traslucente
Vita® è un marchio registrato della Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germania.

CONFEZIONI
1) Confezione 1-1: 15 g di polvere / 8 g (7 mL) di liquido / 7 g (6,5 mL) di condizionatore GC Fuji PLUS, un misurino doppio per la polvere, una spatola di plastica e un blocco di miscelazione (#23)
2) 15 g di polvere con misurino
3) 8 g (7 mL) di liquido
4) 7 g (6,5 mL) di GC Fuji PLUS CONDITIONER

AVVERTENZA
1) In caso di contatto con il tessuto orale o con la cute, eliminare immediatamente il materiale con una spugna o con del cotone idrofilo imbevuto di alcol. Sciacquare con acqua. Per evitare il contatto si può utilizzare una diga di gomma e/o del burro di cacao in modo da isolare il campo operative dalla cute o dal tessuto orale.
2) In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua e consultare un medico.
3) NON miscelare la polvere o il liquido con altri componenti di ionomero di vetro.
4) GC Fuji PLUS CONDITIONER contiene il 2% di cloruro di ferro. Non è consigliabile usare GC Fuji PLUS CONDITIONER assieme a prodotti contenenti epinefrina perchè si possono macchiare I tessuti orali.
5) Non usare GC Fuji PLUS insieme a materiali contenenti eugenolo in quanto l'eugenolo può compromettere il corretto indurimento o la corretta adesione di GC Fuji PLUS.
6) Questo prodotto non è indicato per otturazioni e ricostruzioni di monconi.
7) Indossare sempre dispositivi di protezione individuale quali guanti, maschere facciali e occhiali di protezione.
8) In rari casi il prodotto può provocare sensibilizzazione in alcuni pazienti. Se si verificano simili reazioni, interrompere l'uso del prodotto e consultare un medico.

Alcuni prodotti a cui si fa riferimento nelle istruzioni d'uso possono essere classificati come pericolosi secondo il GHS. Fate costante riferimento alle schede di sicurezza disponibili su:
http://www.gceurope.com
o per le Americhe
http://www.gcamerica.com
Possono anche essere richieste al fornitore.

PULIZIA E DISINFEZIONE:
SISTEMI DI EROGAZIONE MULTIUSO: per evitare contaminazione crociata fra i pazienti, questo dispositivo richiede una disinfezione di medio livello. Immediatamente dopo l'uso ispezionare se il dispositivo e l'etichetta sono deteriorati. Gettare il dispositivo se danneggiato.
NON IMMERGERE. Pulire con cura il dispositivo per prevenire l'essicazione e l'accumulo di contaminanti.
Disinfettare con un prodotto di presidio sanitario per il controllo dell'infezione di medio livello in conformità con le line guide regionali / nazionali.

Segnalazione degli effetti indesiderati:
Se si viene a conoscenza di qualsiasi tipo di effetto indesiderato, reazione o eventi simili verificatisi dall'uso di questo prodotto, compresi quelli non elencati in queste istruzioni per l'uso, si prega di segnalarli direttamente attraverso il sistema di vigilanza pertinente, selezionando l'autorità competente del proprio paese accessibile attraverso il seguente link:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
così come al nostro sistema di vigilanza interna: vigilance@gc.dental
In questo modo si contribuirà a migliorare la sicurezza di questo prodotto.

Ultima revisione: 11/2020

Antes de usar, lea detalladamente las instrucciones de uso. ES

GC Fuji PLUS®

CEMENTO DE IONÓMERO DE VIDRIO RADIOPACO REFORZADO

Sólo para uso de profesionales dentales en las indicaciones recomendadas.

INDICACIONES RECOMENDADAS
1) Cementación de todo tipo de inlays, onlays, coronas y puentes de metal
2) Cementación de todo tipo de inlays, onlays, coronas y puentes de resina
3) Cementación de todo tipo de inlays de cerámica
4) Cementación de coronas y puentes de cerámicas de alta resistencia (base de zirconia)
5) Cementación de todo tipo de postes: metal, cerámica y fibra

CONTRAINDICACIONES
1) Recubrimiento pulpar.
2) Evite utilizar este producto en pacientes con alergias conocidas al cemento de ionómero de vidrio, monómero de metacrilato o polímeros de metacrilato.

INSTRUCCIONES DE USO

Proporción Polvo/Líquido (g/g)	2,0/1,0
Tiempo de mezcla (s.)	20''
Tiempo de trabajo a 23ºC/73°F (min., seg)	2'30"
Tiempo de acabado final (37°C/99°F, tras colocar la restauración) (min., seg)	4'30''

1) PREPARACIÓN DEL DIENTE
   a) Prepare el diente de la forma habitual. Para recubrimiento pulpar use Hidróxido de Calcio.
   b) Limpie los dientes preparados con pómez y agua.
      Nota:
      Aplique GC Fuji PLUS CONDITIONER durante 20 segundos en la superficie del diente para una óptima adhesión.
   c) Aclare minuciosamente con agua. Elimine el exceso de humedad secando con una bola de algodón o aplicando aire libre de aceite. NO DESECAR. Se obtienen mejores resultados cuando las caras preparadas aparecen húmedas (brillantes).
2) PREPARACIÓN DE LA RESTAURACIÓN
   Asegúrese de que la restauración se prepara y trata acorde a las instrucciones del fabricante.
3) DISPENSADO DE POLVO Y LÍQUIDO
   a) La proporción estándar de polvo-líquido es de 2,0 g / 1,0 g. (1 cucharada grande rasa de polvo y 3 gotas de líquido, o 1 cucharada pequeña de polvo rasa y 1 gota de líquido).
   b) Para un mejor dispensado del polvo, golpee ligeramente el frasco contra su mano. No agite ni lo invierta.
   c) Mantenga el frasco de líquido vertical y presiónelo ligeramente.
   d) Cierre los frascos inmediatamente después de usarlos.
4) MEZCLADO
   Dispense el polvo y el líquido sobre el bloc de mezcla.
   Usando la espátula de plástico, añada el polvo al líquido.
   Mezcle rápidamente durante 20 segundos.
   Nota:
   Para mezclar cantidades más grandes, divida el polvo en 2 partes iguales. Mezcle la primera de ellas con todo el líquido durante 15 segundos. Incorpore la segunda parte y mézclelo todo bien durante 15-25 segundos (total 30-40 segundos).
5) CEMENTACIÓN
   a) Cubra la cara interna de la restauración con suficiente cemento y coloque inmediatamente. El tiempo de trabajo es de 2 minutos 30 segundos desde el comienzo de la mezcla a 23°C (73°F). Temperaturas más altas acortarán el tiempo de trabajo.
      Nota:
      Para procedimientos más complicados que requieren un mayor tiempo de trabajo, se recomienda mezclar el polvo y el líquido sobre una loseta fría o utilizar GC Fuji PLUS EWT.
   b) Mantenga una presión moderada.
   c) Comience a retirar el exceso de cemento cuando éste presente una consistencia gomosa.
   d) El acabado puede comenzarse 4 minutos 30 segundos tras la colocación de la restauración.

CONSERVACIÓN
Para una óptimo resultado, conserve en un lugar fresco y seco entre 4-25°C (39,2-77,0°F).

COLORES
Amarillo, A3 (color Vita®), Traslúcido
Vita® es una marca registrada de Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Alemania.

PRESENTACIÓN
1) Pack 1-1: 15 g polvo, 8 g (7 mL) líquido, GC Fuji PLUS CONDITIONER 7 g (6,5 mL), una cucharilla doble para polvo, una espátula de plástico, bloc de mezcla (nº23)
2) Polvo 15 g con cucharilla
3) Líquido 8 g (7 mL)
4) GC Fuji PLUS CONDITIONER 7 g (6,5 mL)

PRECAUCIONES
1) En caso de contacto con el tejido oral o la piel, retire inmediatamente con una esponja o algodón empapado en alcohol. Aclare con agua. Para evitar contacto, puede utilizarse un dique de goma o COCOA BUTTER que aisle el campo de operación de la piel o el tejido oral.
2) En caso de contacto con los ojos, aclare inmediatamente con agua y busque atención médica.
3) NO mezcle el polvo o el líquido con componentes de otros ionómeros de vidrio.
4) GC Fuji PLUS CONDITIONER contiene un 2% de Cloruro Férrico. No se recomienda utilizar GC Fuji PLUS CONDITIONER en combinación con productos que contienen Epinefrina porque puede teñir el tejido oral.
5) No utilice GC Fuji PLUS en combinación con eugenol; los materiales que lo contienen pueden modificar las propiedades de fraguado y adhesión de GC Fuji PLUS.
6) Este producto no está indicado para obturaciones o reconstrucción de muñones.
7) Siempre debe utilizarse un equipo de protección personal (PPE) como guantes, mascarillas y una protección adecuada de los ojos.
8) En raros casos el producto puede causar sensibilidad en algunas personas. Si se experimenta alguna reacción de este tipo, suspenda el uso del producto y diríjase a su médico.

Algunos de los productos mencionados en las presentes instrucciones pueden clasificarse como peligrosos según GHS. Siempre familiarizarse con las hojas de datos de seguridad disponibles en:
http://www.gceurope.com
o para América
http://www.gcamerica.com
También se pueden obtener de su proveedor.

LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN:
SISTEMA DE ENTREGA MULTI-USOS: para evitar la contaminación cruzada entre paciente,s este dispositivo requiere la desinfección de nivel medio. Inmediatamente después de su uso inspeccione el dispositivo y la etiqueta de deterioro. Deseche el dispositivo si está dañado.
NO SUMERJA. Limpiar a fondo el dispositivo de limpieza para prevenir el secado y la acumulación de contaminantes.
Desinfectar con un producto de control de la infección de la salud de calidad registrada de nivel medio según las directrices regionales / nacionales.

Informes de efectos no deseados:
Si tiene conocimiento de algún tipo de efecto no deseado, reacción o situaciones similares experimentados por el uso de este producto, incluidos aquellos que no figuran en esta instrucción para su uso, infórmelos directamente a través del sistema de vigilancia correspondiente, seleccionando la autoridad correspondiente de su país. Accesible a través del siguiente enlace:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
así como a nuestro sistema de vigilancia interna: vigilance@gc.dental
De esta forma contribuirás a mejorar la seguridad de este producto.

Última revisión: 11/2020

Lees voor gebruik zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. NL

GC Fuji PLUS®

RADIOPAAK VERSTERKT GLASIONOMEER BEVESTIGINGSCEMENT

Alleen te gebruiken door tandheelkundig gekwalificeerden in de vermelde toepassingen.

AANBEVOLEN TOEPASSINGEN
1) Cementeren van inlays, onlays, kronen en bruggen met als basis metaal
2) Cementeren van inlays, onlays, kronen en bruggen van kunsthars
3) Cementeren van alle typen keramische inlays
4) Cementeren van alle versterkte keramische (gebakken op zirkonia) kronen en bruggen
5) Cementeren van metalen, keramische en fiberglas versterkte wortelstifte.

CONTRA-INDICATIES
1) Pulpa overkapping.
2) Vermijd gebruik van dit product bij patiënten met bekende allergie voor glasionomeercement, methacrylaatmonomeer of methacrylaatpolymeer.

GEBRUIKSAANWIJZING

Poeder / Vloeistof verhouding (g/g)	2,0 / 1,0
Mengtijd (sec.)	20''
Verwerkingstijd (bij 23°C/73°F) (min., sec.)	2'30''
Aanvang definitieve afwerking na (37°C/99°F, nadat de restauratie is geplaatst) (min., sec.)	4'30''

1) PREPAREREN VAN HET ELEMENT
   a) Prepareer het element op de gebruikelijke wijze.
      Gebruik voor pulpa-overkapping calciumhydroxide.
   b) Reinig het geprepareerde element met puimsteen en water.
      Opmerking:
      Voor een optimale hechting kan het oppervlak van het element zonodig 20 seconden met GC Fuji PLUS CONDITIONER behandeld worden.
   c) Spoel grondig met water. Droog door te deppen met een katoenen watje of door zachtjes te blazen met een luchtspuit. NIET UITDROGEN. Het behandelde oppervlak moet nog enigszins vochtig zijn (glinsteren).
2) PREPAREREN VAN DE RESTAURATIE
   Zorg ervoor dat de restauratie wordt voorbehandeld volgens de instructies van de desbetreffende fabrikant.
3) DOSERING POEDER EN VLOEISTOF
   a) De standaard poeder / vloeistof verhouding is 2,0 g / 1,0 g. (1 afgestreken groot poedermaatje en drie druppels vloeistof, of 1 afgestreken klein poedermaatje en 1 druppel vloeistof).
   b) Voor het accuraat doseren van het poeder, wordt eerst met het flesje zachtjes tegen de hand getikt. Schud niet en houd het niet ondersteboven.
   c) Houd het vloeistofflesje verticaal en knijp zachtjes.
   d) Sluit het flesje direct na gebruik.
4) MENGEN
   Plaats poeder en vloeistof op het mengblok. Met de plastic spatel wordt alle poeder aan de vloeistof toegevoegd. Meng snel gedurende 20 seconden.
   Opmerking:
   Bij grotere hoeveelheden voor bruggen enz., het poeder eerst in twee gelijke porties verdelen. Vermeng de eerste portie met alle vloeistof in 15 seconden. Voeg de rest toe en meng het geheel grondig gedurende 15-25 seconden (in totaal 30-40 seconden).
5) CEMENTEREN
   a) Breng voldoende cement aan in de restauratie en plaats deze onmiddellijk. De restauratie met gemiddelde druk op zijn plaats houden. De verwerkingstijd is 2 minuten en 30 seconden vanaf het begin van het mengen bij 23°C (73°F). Hogere temperaturen verkorten de verwerkingstijd. Door de cartridge in de koelkast te bewaren, wordt de verwerkingstijd verlengt.
      Opmerking:
      Voor meer uitgebreide werkstrukken, waarbij een langere verwerkingstijd nodig is, wordt aanbevolen, de poeder en de vloeistof te mengen op een gekoelde glasplaat of gebruik GC Fuji PLUS EWT.
   b) Houd de restauratie met gemiddelde druk op zijn plaats.
   c) Begin met het verwijderen van de overmaat zodra het cement rubberachtig aanvoelt.
   d) Met afwerken kan worden begonnen na 4 minuten en 30 seconden vanaf het moment dat de restauratie is geplaatst.

OPSLAG
Aanbeveling voor een optimaal resultaat, bewaar op een koele en donkere plek (4-25°C) (39,2-77,0°F).

KLEUREN
Geel, A3 (De kleuren corresponderen met de Vita® Kleurenring), Translucent
Vita® is een geregistreerd handelsmerk van de Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Duitsland.

VERPAKKINGEN
1) 1-1 verpakking: 15 g poeder, 8 g (7 mL) vloeistof, GC Fuji PLUS CONDITIONER 7 g (6,5 mL), een tweevoudig poedermaatje, een plastic spatel, mengblok (#23)
2) Poeder 15 g met poedermaatje
3) Vloeistof 8 g (7 mL)
4) GC Fuji PLUS CONDITIONER 7 g (6,5 mL)

WAARSCHUWING
1) In geval van contact met het orale slijmvlies of de huid, onmiddellijk verwijderen met een sponsje of een wattenpellet. Na het beëindigen van de behandeling grondig naspoelen met water.
2) In geval van contact met de ogen, spoel onmiddellijk met water en win medisch advies in.
3) MENG poeder en vloeistof NIET met componenten van enig ander glasionomeercement.
4) GC Fuji PLUS CONDITIONER bevat 2% ijzerchloride.
   Afgeraden wordt om GC Fuji PLUS CONDITIONER te gebruiken in combinatie met producten die Epinephrine bevatten daar dit het tandvlees kan doen verkleuren.
5) Gebruik GC Fuji PLUS niet in combinatie met eugenol bevattende materialen daar eugenol de juiste uitharding en hechting van GC Fuji PLUS hindert.
6) Dit product wordt niet aanbevolen voor vullingen of voor stompopbouw.
7) Draag altijd persoonlijke beschermingsmiddelen zoals handschoenen, mondmaskers en beschermbrillen.
8) In sommige gevallen kan een overgevoeligheid voor het product niet worden uitgesloten. Mochten zich allergische reacties voordoen, dan moet de toepassing in die gevallen worden stopgezet en een arts worden geconsulteerd.

Sommige producten waarnaar wordt verwezen in het huidige veiligheidsinformatieblad kunnen worden geclassificeerd als gevaarlijk volgens GHS. Maak u vertrouwd met de veiligheidsinformatiebladen beschikbaar op:
http://www.gceurope.com
of voor Amerika
http://www.gcamerica.com
Zij kunnen ook worden verkregen bij uw leverancier.

REINIGING EN DESINFECTIE:
MULTI-TOEPASBARE DOSEERSYSTEMEN: Om kruisbesmetting tussen patiënten te voorkomen dient dit instrument en het label gedesinfecteerd te worden. Inspecteer het instrument en het label direct na gebruik op beschadigingen. Gebruik het instrument niet meer indien beschadigd.
NIET ONDERDOMPELEN. Reinig het instrument grondig om het opdrogen en accumuleren van verontreinigingen te voorkomen. Desinfecteer met een medisch geregistreerd infectie controle product welke voldoet aan de regionale / nationale richtlijnen.

Ongewenste effecten-rapporteren:
Als u zich bewust wordt van enige vorm van ongewenst effect, reactie of soortgelijke gebeurtenissen bij het gebruik van dit product, inclusief degene die niet in deze gebruiksaanwijzing worden vermeld, meld deze dan rechtstreeks via het relevante waarschuwingssysteem, door de juiste autoriteit van uw land te selecteren toegankelijk via de volgende link:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
evenals ons interne waarschuwingssysteem: vigilance@gc.dental.
Op deze manier draagt u bij aan het verbeteren van de veiligheid van dit product.

Laatste herziening: 11/2020

IFU FUJI PLUS WEP
30001244 NC0600

IFU FUJI PLUS WEP
30001244 NC0600

℞ Only

CE 2797

GC

MANUFACTURED BY
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

RESPONSIBLE MANUFACTURER IN CANADA:
GC AMERICA INC.
3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.

DISTRIBUTED BY
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

EU : GC EUROPE N.V.
Researchpark Haasrode-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33,
B-3001 Leuven, Belgium TEL: +32 16 74 10 00

GC AMERICA INC.
3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.
TEL: +1-708-597-0900
www.gcamerica.com

GC SOUTH AMERICA
Rua Heliodora, 399, Santana - São Paulo, SP, BRASIL
CEP: 02022-051 - TEL: +55-11-2925-0965
CNPJ: 08.279.999/0001-61
RESP. TÉC: Mayara de Santis Ribeiro - CRO/SP 105.982

GC ASIA DENTAL PTE. LTD.
5 Tampines Central 1, #06-01 Tampines Plaza, Singapore 529541
TEL: +65 6546 7588

GC AUSTRALASIA DENTAL PTY. LTD.
1753 Botany Rd, Banksmeadow, NSW 2019, Australia
TEL: +61 2 9301 8200

PRINTED IN BELGIUM

Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem før brug. DA

GC Fuji PLUS®

RADIOPAKE FORSTÆRKET GLASIONOMERRETENTIONSCEMENT

Kun til anvendelse af tandlæger til de i denne brugsanvisning beskrevne indikationer.

ANBEFALEDE INDIKATIONER
1) Cementering af metal-baserede inlays, onlays, kroner og broer
2) Cementering af komposit inlays, onlays, kroner og broer
3) Cementering af hel keramiske inlays
4) Cementering af keramiske kroner og broer med høj styrke (zirkonium baserede)
5) Cementering af metal, keramiske og fiber stifter

KONTRAINDIKATIONER
1) Pulpaoverkapning.
2) Undgå brugen af dette produkt til patienter med kendt allergi overfor glasionomer, methakrylat monomer eller methakrylat polymer.

BRUGSANVISNING

Pulver / Væske forhold (g/g)	2,0 / 1,0
Blandetid (sek.)	20''
Arbejdstid (ved 23°C/73°F) (min., sek.)	2'30''
Finishing og polering må tidligst begynde (37°C/99°F, efter afbinding af restaureringen) (min., sek.)	4'30''

1) PRÆPARATION
  a) Præparer tanden på sædvanligvis. Ved pulpaoverkapning, anvendes kalcium hydroxyd.
  b) Rengør den præparerede tand med pimpsten og vand.
  Bemærk:
  Hvis det ønskes kan den præparerede tandoverflade behandles med GC Fuji PLUS CONDITIONER i 20 sekunder, for stærkere adhæsion.
  c) Skyl omhyggeligt med vand og tørlæg moderat (en tørlægning svarende til aftørring med en vatrulle er passende). TOTAL TØRLÆGNING MÅ IKKE FORETAGES. Det bedste resultat opnås når overfladen fremtræder let fugtig (er let glinsende).
2) PRÆPARATION AF RESTAURERINGEN
  Vær sikker på at restaureringen er præpareret og håndteret i henhold til producentens anvisninger.
3) PULVER OG VÆSKE DISPENSERING
  a) Standard pulver / væske forhold er 2,0 g / 1,0 g. Dette opnås med en strøget stor skefuld pulver og tre dråber væske eller en lille skefuld pulver og en dråbe væske.
  b) For at opnå en nøjagtig dispensering slås pulverglasset let mod håndfladen før hver brug. Ryst ikke og vend ikke glasset på hovedet.
  c) Hold væskeflasken lodret med bunden i vejret under dispenseringen og pres let på flaskens sider.
  d) Flaskerne lukket omhyggeligt efter hver anvendelse.
4) UDRØRING
  Læg pulver og væske på blokken, og bland hele pulvermængden i væsken vha. plastspatlen. Bland hurtigt i 20 sekunder.
  Bemærk:
  Når en stor mængde cement skal blandes, del pulveret i to lige store portioner. Bland først den første portion af pulveret med al væsken i 15 sek. Herefter blandes den resterende del af pulveret i blandingen i yderligere 15-25 sek.
  (total 30-40 sek.).
5) CEMENTERING
  a) Dæk indersiden af restaureringen med sufficient cement, og sæt den på plads herefter. Arbejdstiden er 2 minutter 30 sekunder fra start af blandingen ved 23°C (73°F). Højere temperatur vil afkorte arbejdstiden. Opbevaring af magasinet i køleskab vil give længere arbejdstid.
  Bemærk:
  Ved cementering af store eller komplicerede broarbejder hvor længere arbejdstid er ønskeligt, anbefales det at udrøre materialet på en afkølet glasplade eller anvend GC Fuji PLUS EWT.
  b) Oprethold et moderat tryk.
  c) Fjern overskudscement med en scaler nårcementen føles gummiagtig.
  d) Finishering kan starte efter 4 ½ minut efter placering af restaureringen.

OPBEVARING
For optimalt resultat skal, opbevares på et køligt og mørkt sted (4-25°C).

FARVER
Gul, A3 (Farverne følger Vita® farveskalaen), Translucent
VITA® er et registreret varemærke for Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Tyskland.

PAKNINGER
1) 1-1 pakning: 15 g pulver, 7 mL væske, 6,5 mL GC Fuji PLUS CONDITIONER 7 g tilbehør, dobbelt-endet måleske, plastikspatel, udrøringsblokke
2) 15 g pulver med måleske
3) 7 mL væske
4) 6,5 mL GC Fuji PLUS CONDITIONER

ADVARSLER
1) Hvis materialet kommer i kontakt med oralt bløddelsvæv eller huden: så fjernes det umiddelbart med en svamp eller bomuldspellet, fugtet med vand. Skyld rigeligt med vand.
  Vi anbefaler at anvende kofferdam og/eller COCOA BUTTER som isolering af operationsområdet.
2) I tilfælde af at materialet kommer i øjnene skylles omhyggeligt med vand og læge konsulteres.
3) BLAND ALDRIG pulver eller væske med andre typer / fabrikater af glasionomer.
4) GC Fuji PLUS CONDITIONER indeholder 2 % jernklorid.
  Derfor anbefales det ikke, at anvende GC Fuji PLUS CONDITIONER i kombination med produkter som indeholder adrenalin. Dette kan resultere i misfarvning af oralt væv.
5) Anvende ikke GC Fuji PLUS i kombination med eugenolholdige materialer, idet det kan forhindre korrekt afbinding og binding af materialet.
6) Dette produkt er ikke indiceret til fyldninger eller core build-up.
7) Personlige værnemidler (PPE) såsom handsker, mundbind og beskyttelsesbriller skal altid bæres.
8) Hos overfølsomme personer kan en sensibilisering fra produktet ikke udelukkes. Såfremt der opstår allergiske reaktioner, skal brugen af produktet indstilles. I tilfælde af allergi henvises patienten til læge.

Nogle produkter som er beskrevet i IFU er evt. klassificeret som farlig i hht GHS. Læs altid op på alle arbejdshygiejniske anvisninger som kan findes på:
http://www.gceurope.com
eller for Amerika
http://www.gcamerica.com
De kan altid rekvireres hos dit depot.

RENGØRING OG DESINFEKTION:
APPLICERINGSSYSTEM TIL FLERGANGSBRUG: For at undgå krydskontaminering mellem patienterne, skal disse enheder desinfeceres på mellemniveau. Efter anvendelse inspiceres enheden umiddelbart for problemer. Defekt enhed skal kasseres.
MÅ IKKE LÆGGES I DESINFEKTIONSVÆSKER. Rengør enheden omhyggeligt og tør den ordentligt. Der må ikke være smuds tilbage på enheden. Desinficer produktet på mellemniveau og følg de nationale retningslinjer for dette.

Utilsigtede bivirkninger:
Hvis du ved brug af produktet oplever nogle ukendte effekter, bivirkninger eller lign, som ikke er nævnt i instruktionen, bedes du rapportere dem direkte til Lægemiddelstyrelsen eller via dette link
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
Samt til vort interne overvågningssystem: vigilance@gc.dental
Herved hjælper du med til at forbedre sikkerheden omkring produktet.

Sidst revideret: 11/2020

Läs bruksanvisningen noggrant före användning. SV

GC Fuji PLUS®

RÖNTGENKONTRASTERANDE FÖRSTÄRKT GLASJONOMER FÖR CEMENTERING

Enbart för bruk av tandvårdspersonal vid rekommenderade indikationer.

REKOMMENDERADE INDIKATIONER
1) Cementering av metallbaserade inlägg, onlays, kronor och broar
2) Cementering av resinbaserade inlägg, onlays, kronor och broar
3) Cementering av helkeramiska inlägg
4) Cementering av högförstärkta (zirkoniumdioxidbaserade) helkeramiska kronor och broar
5) Cementering av metall-, keramik- och glasfiberpelare

KONTRAINDIKATIONER
1) Pulpaöverkappning.
2) Undvik användning av denna produkt på patienter med känd allergi mot glasjonomercement, metakrylat monomerer eller metakrylat polymerer.

BRUKSANVISNING

Pulver / vätske relation (g/g)	2,0 / 1,0
Blandningstid (sek.)	20''
Arbetstid (vid 23°C/73°F) (min., sek.)	2'30''
Slutlig finishering kan påbörjas (37°C/99°F, efter fastsättning av restaurationen) (min., sek.)	4'30''

1) PREPARATION AV TANDEN
  a) Preparera tanden på sedvanligt sätt. Ifall önskvärt, använd kalciumhydroxid för pulpaöverkappning.
  b) Rengör den preparerade tanden med pimpsten och vatten.
  OBS:
  Använd GC Fuji PLUS CONDITIONER under 20 sekunder på den preparerade tanden för optimal adhesion.
  c) Skölj noggrant med vatten. Torka försiktigt med bomullspellet eller blästra försiktigt med oljefri luft.
  DEHYDRERA INTE. De preparerade ytorna ska se lätt fuktiga ut (glittrande).
2) PREPARATION AV ERSÄTTNINGEN
  Försäkra dig om att ersättningen är förbehandlad enligt tillverkarens instruktioner.
3) PULVER OCH VÄTSKA DOSERING
  a) Standard proportionen pulver / vätska är 2,0 g. / 1,0 g. (1 mått stor skopa pulver till 3 droppar vätska, eller 1 mått liten skopa pulver till 1 droppe vätska).
  b) För exakt dosering av pulvret, knacka flaskan lätt mot handen. Skaka inte eller vänd flaskan upp och ner.
  c) Håll flaskan lodrätt och tryck försiktigt.
  d) Stäng flaskorna omedelbart efter användning.
4) TILLBLANDNING
  Dosera pulver och vätska på blandningsblocket. Använd plastspateln, för fram allt pulver till vätskan. Blanda snabbt i 20 sek.
  OBS:
  När större mängder cement ska blandas, dela upp pulvret i 2 lika delar. Blanda den första portionen med all vätska i 15 sek. Ta sedan in den resterande mängden pulver och blanda alltihop noggrant i 15-25 sek. (totalt 30-40 sek).
5) CEMENTERING
  a) Täck den inre ytan på ersättningen med tillräckligt mycket cement och sätt omedelbart på plats.
  Arbetstiden är 2 minuter 30 sekunder från blandningsstart vid 23°C (73°F). Högre temperatur förkortar arbetstiden. Ifall längre arbetstid önskas, förvara patronen i kylskåp.
  OBS:
  Vid mer komplicerade fastsättningar som krävar längre arbetstid, rekommenderas att pulver och vätska blandas på kall glasskiva och / eller använd GC Fuji PLUS EWT.
  b) Behåll ett måttligt tryck på restaurationen.
  c) Avlägsna överskottscement med en scaler när cementet är gummiaktigt.
  d) Finishering kan påbörjas 4 minuter 30 sekunder efter att ersättningen är på plats.

FÖRVARING
För optimala resultat, förvaras kallt och mörkt (4-25°C).

FÄRGER
Gul, A3 (Färger enligt Vita® skalan), Translucent
VITA® är ett av Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Tyskland, registrerat varumärke.

FÖRPACKNINGAR
1) 1-1 förpackningar: 15 g. pulver / 8 g. (7 mL) vätska /
  GC Fuji PLUS CONDITIONER 7 g (6,5 mL), 1 dubbeländad doseringsskopa, 1 plastspatel, blandningsblock (#23)
2) Pulver 15 g och doseringsskopa
3) Vätska 8 g (7 mL)
4) GC Fuji PLUS CONDITIONER 7 g. (6,5 mL)

VARNING
1) Om materialet kommer I kontakt orala mjukvävnader eller huden: avlägsna omedelbart materialet med svamp eller bomull som fuktats i alkohol. Spola rikligt med vatten. Vi rekommenderar att gummiduk (kofferdam) och/eller COCOA BUTTER används för att isolera operationsområdet.
2) Vid ögonkontakt, skölj omedelbart med vatten och uppsök läkare.
3) Pulver och vätska SKALL EJ BLANDAS med några andra komponenter av glasionomer.
4) GC Fuji PLUS CONDITIONER innehåller 2% järnklorid.
  Därför rekommenderas att inte använda GC Fuji PLUS CONDITIONER i kombination med produkter som innehåller adrenalin då det kan resultera i missfärgning av oral vävnad.
5) Använd inte GC Fuji PLUS i kombination med material som innehåller eugenol. Eugenol kan förhindra GC Fuji PLUS att stelna och det kan också orsaka att bindning till tanden inte blir av.
6) Denna produkt är inte indicerad för fyllningar eller pelaruppbyggnader.
7) Använd alltid handskar, munskydd och skyddsglasögon eller annan personlig skyddsutrustning.
8) I sällsynta fall kan produkten framkalla allergi hos känsliga personer. Ifall sådana reaktioner skulle uppträda, avbryt användningen av produkten och remittera till läkare.

Vissa produkter som hänvisas till i nuvarande Bruksanvisning kan anses som farliga i enlighet med GHS. Därmed, håll er alltid uppdaterade med våra aktuella Säkerhetsdatablad. Dessa finner ni på;
http://www.gceurope.com
eller för Amerika på
http://www.gcamerica.com
Dessa kan också erhållas från din leverantör.

RENGÖRING OCH DESINFEKTION:
APPLICERINGSSYSTEM FÖR FLERGÅNGSBRUK: för att undvika korskontaminering mellan patienter så fodrar dessa enheter desinfektion på mellannivå. Efter användning, inspektera omedelbart enheten samt kvalitetsförsämring av etiketten. Ifall skador kan ses, byt ut enheten.
SÄNK INTE NER I DESINFEKTIONSVÄTSKA. Rengör enheten noggrant och torka den ordentligt torr. Tillse att ingen ackumulerad smuts finns kvar. Desinficera med en produkt som är klassad och registrerad i enlighet med regionala / nationella riktlinjer gällande infektionskontroll på mellannivå.

Rapportering av oönskade effekter:
Om du upptäcker någon form av oönskade effekter, reaktioner eller liknande händelser som upplevs efter användning av denna produkt, inklusive de som inte är upptagna i denna bruksanvisning, rapportera dem direkt genom det relevanta vaksamhetssystemet genom att välja landets behöriga myndighet, finns tillgängligt via denna länk:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
såväl som vårt interna vaksamhetssystem: vigilance@gc.dental
På detta sätt bidrar du till att förbättra säkerheten för denna produkt.

Reviderad senast: 11/2020

Antes de utilizar, leia cuidadosamente as instruções de utilização. PT

GC Fuji PLUS®

CIMENTO DE IONÓMERO DE VIDRO REFORÇADO RADIOPACO PARA CIMENTAÇÃO

Para utilização exclusiva por um profissional segundo as indicações recomendadas.

INDICAÇÕES RECOMENDADAS
1) Cimentação de inlays, onlays, coroas e pontes metálicos
2) Cimentação de inlays, onlays, coroas e pontes de resina
3) Cimentação de todos os inlays cerâmicos
4) Cimentação de coroas e pontes de cerâmica de alta resistência (à base de zircónio)
5) Cimentação de espigões intra-radiculares em metal, cerâmica e fibra

CONTRA-INDICAÇÕES
1) Protecção pulpar.
2) Evitar a utilização deste produto em pacientes com alergia conhecida a cimentos de ionômero de vidro, monómero de metacrilato ou polímero de metacrilato.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Proporção Pó / Líquido (g/g)	2,0/1,0
Tempo de mistura (seg.)	20''
Tempo de trabalho (a 23°C/73°F) (mín., seg.)	2'30"
Tempo de secagem dentro da cavidade oral (37°C/99°F) (min., seg.)	4'30''

1) PREPARAÇÃO DO DENTE
  a) Prepare o dente da maneira habitual. Para a protecção pulpar, use hidróxido de cálcio.
  b) Limpe os dentes preparados com pasta de profilaxia e água.
  Nota:
  Use o CONDICIONADOR GC Fuji PLUS na superfície do dente preparado durante 20 segundos para obter uma adesão óptima.
  c) Lave bem com água. Elimine o excesso de humidade absorvendo com uma bola de algodão ou com um jacto suave de ar isento de óleo. NÃO SEQUE COMPLETAMENTE. As superfícies preparadas devem ter um aspecto húmido (brilhante).
2) TRATAMENTO DA PREPARAÇÃO
  Certifique-se de que o restauro é pré-tratado e manuseado de acordo com as instruções do fabricante.
3) DOSEAMENTO DO PÓ E DO LÍQUIDO
  a) A proporção padrão de pó/líquido é de 2,0 g/1,0 g. (1 colher grande rasa de pó para 3 gotas de líquido ou 1 colher pequena rasa de pó para 1 gota de líquido).
  b) Para dosear o pó com precisão, bata suavemente com o frasco na mão. Não agite nem vire de boca para baixo.
  c) Segure a garrafa de líquido na vertical e aperte suavemente.
  d) Feche os frascos imediatamente depois de usar.
4) MISTURA
  Dispense o pó e o líquido sobre a placa. Com a espátula de plástico, junte o pó ao líquido. Misture rapidamente durante 20 segundos.
  Nota:
  Se misturar quantidades maiores, divida o pó em 2 partes iguais. Misture a primeira porção com todo o líquido durante 15 segundos. Incorpore a porção de pó restante e misture tudo bem durante 15-25 segundos (num total de 30-40 segundos).
5) CIMENTAÇÃO
  a) Revista a superfície interna do restauro com cimento suficiente e aplique-o imediatamente. O tempo de trabalho é de 2 minutos e 30 segundos desde o início da mistura a 23°C (73°F). Uma temperatura mais alta encurta o tempo de trabalho.
  Nota:
  Para procedimentos mais complexos, que exijam um tempo de trabalho mais longo, recomenda-se misturar o pó e o líquido numa placa de mistura fria e/ou usar o GC Fuji PLUS EWT.
  b) Mantenha uma pressão moderada.
  c) Comece a remover o excesso de cimento quando este tiver um toque borrachoso.
  d) Pode começar com o acabamento 4 minutos e 30 segundos depois de colocar o restauro.

ARMAZENAMENTO
Para uma ótima performance, conserve num local fresco e escuro (4-25°C) (39,2-77,0°F).

CORES
Amarelo, A3 (tonalidade Vita®), Translúcido
Vita® é uma marca registada da Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Alemanha.

EMBALAGENS
1) Embalagem 1-1: 15 g de pó, 8 g (7 mL) de líquido, CONDICIONADOR GC Fuji PLUS 7 g (6,5 mL), uma colher para o pó de duas conchas, uma espátula de plástico, placa de mistura (#23)
2) 15 g de pó com colher
3) 8 g (7 mL) de líquido
4) 7 g (6,5 mL) de CONDICIONADOR GC Fuji PLUS

CUIDADO
1) Em caso de contacto com o tecido oral ou pele, retire imediatamente com uma esponja ou algodão embebido em álcool. Lave com água. Para evitar o contacto, pode usar um dique de borracha e/ou COCOA BUTTER para isolar o campo operatório da pele e tecido oral.
2) Em caso de contacto com os olhos, lave imediatamente com água e consulte o médico.
3) NÃO misture o pó ou o líquido com outros componentes que não cimentos de ionómero de vidro.
4) O CONDICIONADOR GC Fuji PLUS contém 2% de cloreto férrico. Não se recomenda a utilização do CONDICIONADOR GC Fuji PLUS em combinação com produtos que contenham epinefrina, pois poderá tingir o tecido oral.
5) Não utilize o GC Fuji PLUS em combinação com materiais que contenham eugenol, pois o eugenol pode impedir que o GC Fuji PLUS endureça ou adira adequadamente.
6) Este produto não é indicado para obturações ou reconstruções.
7) Equipamentos de proteção individual (EPI) tais como luvas, máscaras e óculos de segurança devem ser sempre utilizados.
8) Em casos raros, o produto pode provocar reacções de sensibilidade em algumas pessoas. Caso se observem reacções desse género, interrompa o uso do produto e consulte um médico.

Alguns produtos referenciados nas presentes instruções de utilização podem ser classificados como perigosos de acordo com a GHS. Sempre familiarize-se com as fichas de informação de segurança disponíveis em:
http://www.gceurope.com
ou para as Américas
http://www.gcamerica.com
Estas também podem ser obtidas através do seu distribuidor.

LIMPEZA E DESINFEÇÃO:
SISTEMAS DE ENTREGA DE MULTIUSOS: para evitar a contaminação cruzada entre pacientes, este dispositivo requer desinfeção de nível médio. Imediatamente após a utilização inspeccionar o dispositivo e rótulo para verificar se há deterioração. Descartar o dispositivo danificado.
NÃO MERGULHAR. Limpar cuidadosamente o dispositivo para evitar a secagem e acumulação de contaminantes. Desinfetar com um produto certificado para o controle da infecção de nível médio, de acordo com as diretrizes regionais / nacionais.

Relatório de efeitos indesejados:
Se você tomar conhecimento de qualquer tipo de efeito indesejado, reação ou situações semelhantes experimentados pelo uso deste produto, incluindo aqueles não listados nesta instrução para uso, por favor comunique-os diretamente através do sistema de vigilância correspondente, selecionando a autoridade apropriada de seu país. acessível através do seguinte link:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
bem como ao nosso sistema interno de vigilância: vigilance@gc.dental
Desta forma, você contribuirá para melhorar a segurança deste produto.

Última revisão: 11/2020

Πριν από τη χρήση παρακαλούμε διαβάστε προσεχτικά τις οδηγίες χρήσης. EL

GC Fuji PLUS®

ΑΚΤΙΝΟΣΚΙΕΡΗ ΕΝΙΣΧΥΜΕΝΗ ΥΑΛΟΪΟΝΟΜΕΡΗΣ ΚΟΝΙΑ

Διατίθεται μόνο για οδοντιατρική χρήση και για τις προτεινόμενες ενδείξεις.

ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ
1) Συγκόλληση ενθέτων, επενθέτων, στεφανών και γεφυρών με μεταλλική βάση
2) Συγκόλληση ρητινωδών ενθέτων, επενθέτων, στεφανών και γεφυρών
3) Συγκόλληση ολοκεραμικών ενθέτων
4) Συγκόλληση ολοκεραμικών στεφανών και γεφυρών υψηλής αντοχής (βάση από ζιρκόνιο)
5) Συγκόλληση μεταλλικών, κεραμικών και αξόνων υαλονημάτων

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ
1) Άμεση κάλυψη του πολφού.
2) Αποφύγετε τη χρήση του προϊόντος σε ασθενείς με γνωστές αλλεργίες στις υαλοϊονομερείς κονίες, μεθακρυλικά μονομερή ή μεθακρυλικά πολυμερή.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Αναλογία σκόνης / υγρού (g/g)	2,0/1,0
Χρόνος ανάμειξης (sec)	20''
Χρόνος εργασίας (στους 23°C/73°F) (min., sec.)	2'30"
Χρόνος μ μέχρι την τελική λείανση (37°C/99°F, μετ την τοποθέτηση της αποκατάστασης) (min., sec.)	4'30''

1) ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΔΟΝΤΙΟΥ
  a) Προετοιμάστε το δόντι με το συνηθισμένο τρόπο. Για την κάλυψη του πολφού χρησιμοποιήστε υδροξείδιο του ασβεστίου.
  b) Καθαρίστε το προετοιμασμένο δόντι με πάστα και νερό.
  Σημείωση:
  Για ιδανική συγκόλληση, χρησιμοποιήστε τον ενεργοποιητή GC Fuji PLUS CONDITIONER στην προετοιμασμένη οδοντική επιφάνεια για 20 δευτερόλεπτα.
  c) Ξεπλύνετε με άφθονο νερό. Αφαιρέστε την πλεονάζουσα υγρασία πωματίζοντας με βύσμα βάμβακος ή φυσώντας ελαφρά με την αεροσύριγγα.
  ΜΗΝ ΑΦΥΔΑΤΩΝΕΤΕ ΤΟΥΣ ΟΔΟΝΤΙΚΟΥΣ ΙΣΤΟΥΣ.
  Οι προετοιμασμένες οδοντικές επιφάνειες πρέπει να εμφανίζονται εφυγρές (να γυαλίζουν).
2) ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
  Βεβαιωθείτε ότι η αποκατάσταση έχει προετοιμαστεί σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
3) ΔΟΣΟΜΕΤΡΗΣΗ ΣΚΟΝΗΣ ΚΑΙ ΥΓΡΟΥ
  a) Η βασική αναλογία σκόνης/υγρού είναι 2,0 g / 1,0 g.
  (1 μεγάλο δοσιμετρικό κουταλάκι σκόνης με 3 σταγόνες υγρού, ή 1 μικρό δοσιμετρικό κουταλάκι με 1 σταγόνα υγρού).
  b) Για την ακριβή δοσομέτρηση της σκόνης, χτυπήστε ελαφρά το μπουκάλι στο χέρι σας. Μην το ανακινήσετε ή αναποδογυρίσετε.
  c) Κρατήστε το μπουκάλι του υγρού κάθετα και πιέστε ελαφρά.
  d) Κλείστε τα μπουκάλια αμέσως μετά τη χρήση τους.
4) ΑΝΑΜΕΙΞΗ
  Τοποθετήστε σκόνη και υγρό πάνω στο μπλοκ ανάμειξης. Χρησιμοποιήστε την πλαστική σπάτουλα και προσθέστε όλη τη σκόνη στο υγρό. Αναμείξτε γρήγορα για 20 δευτερόλεπτα.
  Σημείωση:
  Όταν αναμειγνύετε μεγαλύτερες ποσότητες, χωρίστε τη σκόνη σε 2 ίσα μέρη. Αναμείξτε την πρώτη ποσότητα με όλο το υγρό για 15 δευτερόλεπτα. Ενσωματώστε την υπόλοιπη ποσότητα και ανακατέψτε όλο το υλικό ικανοποιητικά για 15-25 δευτερόλεπτα (συνολικά 30-40 δευτερόλεπτα).
5) ΣΥΓΚΟΛΛΗΣΗ
  a) Επιστρώστε την εσωτερική επιφάνεια της αποκατάστασης με επαρκή ποσότητα κονίας και εδράστε την αμέσως. Ο χρόνος εργασίας είναι 2 λεπτά και 30 δευτερόλεπτα από την αρχή της ανάμειξης στους 23°C (73°F). Υψηλότερη θερμοκρασία μειώνει το χρόνο εργασίας.
  Σημείωση:
  Για περισσότερο πολύπλοκες διαδικασίες που απαιτούν μεγαλύτερο χρόνο εργασίας, συστήνεται η ανάμειξη της σκόνης και του υγρού πάνω σε παγωμένη πλάκα ή/και να χρησιμοποιείται το GC Fuji PLUS EWT.
  b) Εφαρμόστε μέτρια πίεση.
  c) Αρχίστε την αφαίρεση την περίσσειας της κονίας όταν το υλικό έχει ελαστική σύσταση
  d) Η λείανση μπορεί να ξεκινήσει 4 λεπτά και 30 δευτερόλεπτα μετά την έδραση της αποκατάστασης.

ΦΥΛΑΞΗ
Για ιδανική απόδοση, φυλάξτε το υλικό σε δροσερό και σκοτεινό μέρος (4-25°C) (39,2-77,°F).

ΑΠΟΧΡΩΣΕΙΣ
Κίτρινη, Απόχρωση A3 της Vita®, Διαφανής
Vita®: σχήμα κατατεθέν της Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany

ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΕΣ
1) Συσκευασία 1-1: 15 g σκόνη, 8 g (7 mL) υγρού,
  GC Fuji PLUS CONDITIONER 7 g (6,5 mL), ένα δοσομετρικό κουταλάκι με δύο άκρα διαφορετικών μεγεθών, μία πλαστική σπάτουλα, ένα μπλοκ ανάμειξης (#23)
2) Σκόνη 15 g με δοσομετρικό κουταλάκι
3) Υγρό 8 g (7 mL)
4) GC Fuji PLUS CONDITIONER 7 g (6,5 mL)

ΠΡΟΣΟΧΗ
1) Σε περίπτωση επαφής του υλικού με τους μαλθακούς ιστούς ή το δέρμα, αφαιρέστε το αμέσως με βύσμα βάμβακος ή γάζα εμποτισμένη με οινόπνευμα.
  Ξεπλύνετε με νερό. Για να αποφευχθεί η επαφή του υλικού από το δέρμα ή τους μαλθακούς ιστούς, χρησιμοποιήστε για την απομόνωση του χειρουργικού πεδίου, ελαστικό απομονωτήρα ή βαζελίνη.
2) Σε περίπτωση επαφής του υλικού με τους οφθαλμούς, ξεπλύνετε αμέσως με νερό και αναζητήστε ιατρική συμβουλή.
3) ΜΗΝ ανακατεύετε τη σκόνη και το υγρό με υλικά από διαφορετικά σκευάσματα υαλοϊονομερών κονιών.
4) Το GC Fuji PLUS CONDITIONER περιέχει 2% χλωριούχο σίδηρο. Δεν συστήνεται η χρήση του GC Fuji PLUS CONDITIONER σε συνδυασμό με προϊόντα που περιέχουν επινεφρίνη για την αποφυγή χρώσης των μαλθακών ιστών.
5) Μην χρησιμοποιήσετε το GC Fuji PLUS σε συνδυασμό με προϊόντα που περιέχουν ευγενόλη για την αποφυγή αναστολής της πήξης του GC Fuji PLUS και την ανάσχεση της συγκόλλησης.
6) Το προϊόν αυτό δεν ενδείκνυται για έμφραξη και ανασύσταση μύλης.
7) Ο προσωπικός εξοπλισμός ασφαλείας (ΠΕΑ) όπως γάντια, μάσκα και προστατευτικά γυαλιά πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται.
8) Σε σπάνιες περιπτώσεις το προϊόν μπορεί να προκαλέσει υπερευαισθησία σε κάποια άτομα. Σε περίπτωση τέτοιων αντιδράσεων διακόψτε τη χρήση του προϊόντος και αναζητήστε ιατρική συμβουλή.

Κάποια από τα προϊόντα που αναφέρονται στις παρούσες Οδηγίες Χρήσης μπορεί να ταξινομηθούν ως επικίνδυνα σύμφωνα με το GHS. Εξοικειωθείτε με τις οδηγίες ασφαλείας που διατίθενται στη διεύθυνση:
http://www.gceurope.com
ή για την Αμερική
http://www.gcamerica.com
Επίσης μπορείτε να τις παραλάβετε από τον προμηθευτή σας.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΝΤΙΣΗΨΙΑ:
ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΔΟΣΟΜΕΤΡΗΣΗΣ ΠΟΛΛΑΠΛΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ: για την αποφυγή διασταυρούμενης επιμόλυνσης μεταξύ των ασθενών η συσκευή αυτή απαιτεί μέτριου βαθμού αποστείρωση. Αμέσως μετά τη χρήση επιθεωρήστε τη συσκευή και την ετικέτα της για πιθανή μετάπτωση της κατάστασής της. Απορρίψτε τη συσκευή αν έχει καταστραφεί.
ΜΗΝ ΕΜΒΑΠΤΙΖΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ. Καθαρίστε σχολαστικά τη συσκευή προς αποφυγή ξήρανσης και συσσώρευσης μολυσματικών στοιχείων.
Αποστειρώστε με ένα μέτριου βαθμού εγκεκριμένο αντισηπτικό προϊόν ιατρικής χρήσης σύμφωνα με τις τοπικές / εθνικές Οδηγίες.

Αναφορά για ανεπιθύμητες ενέργειες:
Αν ενημερωθείτε για οποιαδήποτε ανεπιθύμητη ενέργεια, αντίδραση ή παρόμοια γεγονότα από τη χρήση του προϊόντος, συμπεριλαμβανομένων και όσων δεν αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης, παρακαλούμε δηλώστε τις αμέσως στο ειδικό σύστημα επιλέγοντας την κατάλληλη αρχή της χώρας σας που μπορείτε να βρείτε μέσα από την ακόλουθη διεύθυνση:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
καθώς και στο εσωτερικό σύστημα ασφαλείας της εταιρείας: vigilance@gc.dental
Με τον τρόπο αυτό συντελείτε στην βελτίωση της ασφάλειας χρήσης αυτού του προϊόντος.

Τελευταία αναθεώρηση κειμένου: 11/2020

Les bruksanvisningen nøye før bruk. NO

GC Fuji PLUS®

RADIOOPAK FORSTERKET GLASSIONOMER-RETENSJONSSEMENT

Skal kun brukes av tannhelsepersonell ifølge anbefalte indikasjoner.

ANBEFALTE INDIKASJONER
1) Sementering av metallbaserte inlays, onlays, kroner og broer
2) Sementering av resinbaserte inlays, onlays, kroner og broer
3) Sementering av helkeramiske inlays
4) Sementering av keramiske kroner og broer med høy styrke (zirkoniumbaserte)
5) Sementering av metall-, keramikk- og fiberstifter

KONTRAINDIKASJONER
1) Pulpaoverkapping.
2) Unngå bruk av dette produktet hos pasienter med kjent allergi mot glassionomersement, metakrylatmonomer eller metakrylat-polymer.

BRUKSANVISNING

Pulver/væske-forhold (g/g)	2,0/1,0
Blandingstid (sek)	20
Arbeidstid (23 °C/73 °F) (min, s)	2 min 30 sek
Ferdiggjøringstid (37 °C/99 °F, etter plassering av fyllingen (min, sek)	4 min 30 sek

1) KLARGJØRING AV TANNEN
  a) Preparer tannen på vanlig måte. Til pulpaoverkappimg brukes kalsiumhydroksid.
  b) Rengjør den preparerte tannen med pimpstein og vann.
  Merk:
  Bruk GC Fuji PLUS CONDITIONER på den preparerte tannoverflaten i 20 sekunder for optimal klebeevne.
  c) Skyll grundig med vann. Fjern overflødig fuktighet ved å tørke av med en bomullspellet eller blåse forsiktig med oljefri luft. UNNGÅ UTTØRKING.
  Best resultat oppnås når tannen er lett fuktig (lett glinsende).
2) PREPARERING AV RESTAURERING
  Påse at restaureringen/fyllingen er preparert og håndtert i henhold til produsentens anvisninger.
3) DOSERING AV PULVER OG VÆSKE
  a) Standard forhold mellom pulver og væske er 2,0 g/1,0 g. (1 strøken stor måleskje med pulver til 3 dråper væske, eller 1 strøken liten måleskje med pulver til 1 dråpe med væske).
  b) Slå flasken lett mot hånden for å oppnå nøyaktig dosering av pulver.
  Må ikke ristes eller vendes.
  c) Hold flasken med væske loddrett, og klem forsiktig.
  d) Lukk flaskene umiddelbart etter bruk.
4) BLANDING
  Fordel pulver og væske på blandeplaten. Bruk plastspatelen til å tilsette alt pulveret i væsken. Bland raskt i 20 sekunder.
  Merk:
  Del pulveret i 2 like store deler ved blanding av større mengder.
  Bland den første porsjonen med all væsken i 15 sekunder. Tilsett resten og bland alt grundig i 15-25 sekunder (totalt 30-40 sekunder).
5) SEMENTERING
  a) Dekk innsiden av fyllingen med tilstrekkelig sement, og sett den på plass umiddelbart. Ved 23 °C (73 °F) er arbeidstiden 2 minutter og 30 sekunder fra blandingen begynner. Høyere temperaturer gir kortere arbeidstid.
  Merk:
  For mer komplekse prosedyrer som krever lengre arbeidstid anbefales det å blande pulver og væske på en kald blandeplate og/eller bruke GC Fuji PLUS EWT.
  b) Oppretthold moderat trykk.
  c) Begynn å fjerne overflødig sement når sementen føles gummiaktig.
  d) Konturering og polering kan starte 4 minutter og 30 sekunder etter fyllingen er plassert.

OPPBEVARING
Det anbefales å oppbevare produktet på et kjølig og mørkt sted for optimalt resultat (4-25 °C).

FARGER
Gul, A3 (Vita®-nyanse), Gjennomskinnelig Vita® er et registrert varemerke som tilhører Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Tyskland.

PAKNINGER
1) 1–1-forpakning: 15 g pulver, 8 g (7 ml) væske, GC Fuji PLUS CONDITIONER 7 g (6,5 ml), en pulverskje med to ender, en plastspatel, en blandeplate (nr. 23)
2) Pulver 15 g med skje
3) Væske 8 g (7 ml)
4) GC Fuji PLUS CONDITIONER 7 g (6,5 ml)

OBS!
1) Ved kontakt med vev i munnen eller hud fjernes materialet umiddelbart med en svamp eller bomull dyppet i alkohol. Skyll med vann. For å unngå kontakt kan en gummisperre og/eller kakaosmør brukes til å isolere operasjonsområdet fra hud og munnvev.
2) Ved øyekontakt, skyll straks med vann og kontakt lege.
3) IKKE bland pulver eller væske med komponenter fra andre glassionomersementer.
4) GC Fuji PLUS CONDITIONER inneholder 2 % jernklorid. Det anbefales at man ikke bruker GC Fuji PLUS CONDITIONER i kombinasjon med produkter som inneholder Epinefrin, da dette kan sette flekker på vevet i munnen.
5) Ikke bruk GC Fuji PLUS i kombinasjon med eugenolholdige materialer, da eugenol kan hindre riktig binding og herding av GC Fuji PLUS.
6) Dette produktet er ikke indisert til fylling eller oppbygging.
7) Personlig verneutstyr (PVU) som hansker, ansiktsmaske og vernebriller skal alltid brukes.
8) Produktet kan i sjeldne tilfeller forårsake overfølsomhet hos enkelte personer. Hvis en slik reaksjon forekommer, må bruken av produktet avsluttes og lege kontaktes.

Noen produkter som er omtalt i denne bruksanvisningen, kan være klassifisert som farlige ifølge helsemyndighetene. Gjør deg alltid kjent med sikkerhetsdatabladene, som er tilgjengelige på:
http://www.gceurope.com
eller for Amerika på
http://www.gcamerica.com
De er også tilgjengelige fra leverandøren.

RENGJØRING OG DESINFISERING:
LEVERINGSSYSTEMER FOR FLERBRUK: for å unngå krysskontaminering mellom pasienter må dette utstyret desinfiseres på mellomnivå. Inspiser apparatet og etiketten for skader umiddelbart etter bruk. Kast utstyret hvis det er skadet.
SKAL IKKE BLØTLEGGES. Rengjør utstyret grundig for å hindre inntørking og opphoping av forurensninger. Desinfiser med et godkjent mellomnivåprodukt i henhold til regionale / nasjonale retningslinjer.

Rapporterte bivirkninger:
Hvis du blir oppmerksom på noen form for uønsket effekt, reaksjon eller lignende hendelser ved bruk av dette produktet, inkludert slike som ikke er oppgitt i denne bruksanvisningen, ber vi deg rapportere dem direkte gjennom det relevante overvåkingssystemet, ved å velge riktig myndighet i landet ditt.
Disse er tilgjengelige via følgende lenke:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
samt til vårt interne overvåkingssystem: vigilance@gc.dental
På denne måten bidrar du til å forbedre sikkerheten til dette produktet.

Sist revidert: 11/2020

Lue ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. FI

GC Fuji PLUS®

RÖNTGENOPAAKKI RESIINIVAHVISTETTU LASI-IONOMEERIKIINNITYSSEMENTTI

Vain hammashuollon ammattilaisten käyttöön suositelluissa käyttöindikaatioissa.

SUOSITELLUT INDIKAATIOT
1) Metallipohjaisten inlay- ja onlay-täytteiden, kruunujen ja siltojen sementointi
2) Resiinipohjaisten inlay- ja onlay-täytteiden, kruunujen ja siltojen sementointi
3) Kaikkien keraamisten inlay-täytteiden sementointi
4) Erikoislujien (zirkoniumoksidipohjaisten) keraamisten kruunujen ja siltojen sementointi
5) Metallisten ja keraamisten nastojen ja kuitunastojen sementointi

KONTRAINDIKAATIOT
1) Pulpan kattaminen.
2) Vältä tuotteen käyttöä potilailla, joiden tiedetään olevan allergisia lasi-ionomeerisementille, metakrylaattimonomeerille tai metakrylaattipolymeerille.

KÄYTTÖOHJEET

Jauhe/neste-suhde (g/g)	2,0/1,0
Sekoitusaika (s)	20"
Työskentelyaika (min., s) (23°C)	2' 30"
Viimeistelyaika	
(kun työ on asetettu paikoilleen) (min., s)	4' 30"

1) HAMPAAN ESIKÄSITTELY
  a) Esikäsittele hammas tavanomaiseen tapaan. Käytä pulpan kattamiseen kalsiumhydroksidia.
  b) Puhdista esikäsitelty hammas hohkakivellä ja vedellä.
  Huom.
  Käytä GC Fuji PLUS CONDITIONER -esikäsittelynestettä hampaan pinnalla 20 sekunnin ajan, jotta sidos olisi ihanteellinen.
  c) Huuhtele huolellisesti vedellä. Poista ylimääräinen kosteus imeyttämällä se vanupalloon tai puhaltamalla varovasti öljytöntä paineilmaa. ÄLÄ PÄÄSTÄ LIIAN KUIVAKSI. Esikäsitellyn pinnan pitää näyttää kostealta (kimaltelevalta).
2) TYÖN ESIKÄSITTELY
  Varmista, että työ on preparoitu ja käsitelty valmistajan ohjeiden mukaisesti.
3) JAUHEEN JA NESTEEN ANNOSTELU
  Huom.
  Käytä GC Fuji PLUS Liquid -nestettä. Noudata GC Fuji PLUS -käyttöohjeita.
  a) Jauhe/neste-suhde on tavallisesti 2,0 g / 1,0 g (yksi suuri tasainen mittalusikka jauhetta kolmeen tippaan nestettä tai yksi pieni tasainen mittalusikka jauhetta yhteen tippaan nestettä).
  b) Naputtele pulloa kevyesti kättä vasten, jotta jauheen mittaaminen onnistuu täsmällisesti. Älä ravista tai käännä ylösalaisin.
  c) Pitele pulloa pystysuorassa ja purista varovasti.
  d) Sulje pullot heti käytön jälkeen.
4) SEKOITTAMINEN
  Annostele jauhe ja neste sekoituslehtiölle. Lisää kaikki jauhe nesteeseen muovispaattelin avulla. Sekoita nopeasti 20 sekunnin ajan.
  Huom.
  Suurempia määriä sekoitettaessa jauhe on hyvä jakaa kahteen yhtä suureen osaan. Sekoita ensimmäinen osa kaikkeen nesteeseen 15 sekunnin aikana. Lisää sitten loput jauheesta ja sekoita huolellisesti 15–25 sekunnin ajan (kaikkiaan 30–40 sekuntia).
5) SEMENTOINTI
  a) Peitä työn sisäpinta riittävällä määrällä sementtiä ja aseta se välittömästi paikoilleen. Työskentelyaikaa on 2 minuuttia ja 30 sekuntia sekoittamisen aloittamisesta 23 °C:n lämpötilassa. Korkeammat lämpötilat lyhentävät työskentelyaikaa.
  Huom.
  Tavallista hankalammissa töissä, joissa työskentelyaikaa tarvitaan enemmän, on suositeltavaa sekoittaa jauhe ja neste viileällä sekoitusalustalla tai käyttää GC Fuji PLUS EWT -sementtiä.
  b) Kohdista työhön kohtalaista painetta.
  c) Ryhdy poistamaan ylimääräistä sementtiä, kun se tuntuu kumimaiselta.
  d) Viimeistelyn voi aloittaa 4 minuutin ja 30 sekunnin kuluttua työn asettamisesta paikoilleen.

SÄILYTYS
Käyttövarmuuden takaamiseksi suosittelemme säilytystä viileässä ja pimeässä paikassa (4–25°C).

VÄRIT
Keltainen, A3 (Vita®-väri), läpikuultava
Vita® on saksalaisen Bad Säckingenissä toimivan Vita Zahnfabrik -yhtiön rekisteröimä tavaramerkki.

PAKKAUKSET
1) 1-1 pakkaus: 15 g jauhetta, 8 g (7 ml) nestettä, GC Fuji PLUS CONDITIONER 7 g
2) (6,5 ml), kaksipäinen mittalusikka jauheen annosteluun, muovispatula, sekoituslehtiö (#23)
3) Jauhe 15 g ja mittalusikka
4) Neste 8 g (7 ml)
5) GC Fuji PLUS CONDITIONER 7 g (6,5 ml)

VAROITUKSET
1) Jos ainetta pääsee suun alueen kudoksiin tai iholle, poista se alkoholiin kastetulla sienellä tai vanutupolla. Huuhtele vedellä. Jotta kosketusta ei pääsisi syntymään, käsiteltävän alueen voi eristää kaakaovoilla tai kofferdamilla.
2) Jos ainetta joutuu silmiin, huuhtele välittömästi vedellä ja hakeudu lääkärin hoitoon.
3) ÄLÄ sekoita jauhetta tai nestettä muiden lasi-ionomeerisementtien komponenttien kanssa.
4) GC Fuji PLUS CONDITIONER sisältää 2 % rauta(III)kloridia. Tuotetta ei suositella käytettäväksi epinefriiniä sisältävien tuotteiden kanssa, sillä epinefriinin tiedetään reagoivan rautaa sisältävien tuotteiden kanssa ja se voi värjätä suun alueen kudoksia.
5) Älä käytä GC Fuji PLUS -tuotetta yhdessä eugenolia sisältävien materiaalien kanssa, sillä eugenoli voi estää tuotetta kovettumasta ja kiinnittymästä.
6) Tuotetta ei ole tarkoitettu täytteeksi tai pilarin rakentamiseen.
7) Tuote saattaa harvinaisissa tapauksissa aiheuttaa herkistymistä. Jos tällaisia reaktioita ilmenee, keskeytä tuotteen käyttö ja käänny lääkärin puoleen.
8) Käytä aina henkilökohtaista suojavarustusta, kuten suojakäsineitä, kasvosuojaa ja suojalaseja.

Jotkin tässä käyttöohjeessa mainitut tuotteet saatetaan GHS-järjestelmässä luokitella vaarallisiksi.
Tutustu aina käyttöturvallisuustiedotteisiin osoitteessa
http://www.gceurope.com
Käyttöturvallisuustiedotteet ovat saatavilla myös jälleenmyyjiltä.

PUHDISTUS JA DESINFIOINTI
USEAAN KERTAAN KÄYTETTÄVÄT ANNOSTELIJAT: Annostelija on desinfioitava keskitason vaatimuksia noudattaen, jotta vältytään ristikontaminaatiolta potilaiden välillä. Tarkista välineet ja etiketit vaurioiden varalta heti käytön jälkeen. Vahingoittuneet välineet on hävitettävä.
ÄLÄ UPOTA NESTEESEEN. Pese annostelija huolellisesti välttääksesi kuivumista ja lian kertymistä laitteeseen. Käytä terveydenhoidossa hyväksyttyä keskivahvaa desinfiointiainetta paikallisten/kansallisten ohjeiden mukaisesti.

Epäillyistä haittavaikutuksista ilmoittaminen:
Jos saat tietää, että tämän tuotteen käytön yhteydessä on esiintynyt ei-toivottuja vaikutuksia tai reaktioita tai vastaavia tapahtumia, myös sellaisia, joita ei tässä ohjeessa ole lueteltu, ilmoita niistä oman asuinmaasi viranomaiselle kansallisen ilmoitusjärjestelmän kautta (ks. linkki)
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
sekä sisäiseen ilmoitusjärjestelmäämme osoitteeseen vigilance@gc.dental
Näin autat meitä parantamaan tämän tuotteen turvallisuutta.

Viimeisin versio: 11/2020

Sebelum digunakan, baca petunjuk penggunaan dengan seksama. ID

GC Fuji PLUS®

RADIOPAQUE REINFORCED GLASS IONOMER LUTING CEMENT

Hanya digunakan oleh dokter gigi pada indikasi yang direkomendasikan

REKOMENDASI INDIKASI
1) Sementasi inlay, onlay, mahkota dan jembatan berbasis logam
2) Sementasi inlay, onlay, mahkota dan jembatan resin
3) Sementasi semua inlay keramik
4) Sementasi semua mahkota dan jembatan keramik berkekuatan tinggi (berbasis zirconia)
5) Sementasi posting logam, keramik, dan serat

KONTRAINDIKASI
1) Pulp capping
2) Hindari penggunaan produk ini pada pasien yang diketahui alergi pada semen glass ionomer, monomer methacrylate atau polimer methacrylate.

PETUNJUK PENGGUNAAN

Ratio Bubuk/Cairan	2,0/1,0
Waktu pencampuran	20"
Waktu manipulasi (23°C /73°F) (menit, detik)	2'30"
Waktu penyelesaian (37°C /99°F, setelah	
mendudukkan restorasi) (menit, detik)	4'30"1.

1) PERSIAPAN GIGI
  a) Persiapkan gigi dengan cara biasa. Untuk pulp capping, gunakan kalsium hidroksida.
  b) Bersihkan gigi yang telah disiapkan dengan pumice dan air.
  Catatan:
  Gunakan GC Fuji PLUS CONDITIONER selama 20 detik menggunakan cotton pellet atau spons.
  c) Bilas bersih dengan air. Hapus kelembaban berlebih dengan cotton pellet atau menghembuskan perlahan dengan udara bebas minyak. JANGAN MENGERINGKAN. Hasil terbaik diperoleh saat permukaan yang disiapkan tampak lembab (berkilauan).
2) PERSIAPAN RESTORASI
  Pastikan bahwa restorasi sudah dilakukan sebelumya dan ditangani berdasarkan instruksi pabrik.
3) PENGELUARAN BUBUK DAN CAIRAN
  a) Standar perbandingan bubuk dan cairan adalah 2.0 g /1.0 g (1 takaran sendok bubuk besar dengan 3 tetes cairan, atau 1 takaran sendok bubuk kecil dengan 1 tetes cairan).
  b) Untuk pengeluaran bubuk yang akurat, ketuk pelan botol dengan tangan. Jangan menggoyangkan atau membalikkan.
  c) Pegang botol cairan secara vertikal dan tekan dengan perlahan.
  d) Tutup botol dengan segera setelah digunakan.
4) PENCAMPURAN
  Keluarkan bubuk dan cairan ke atas pad. Gunakan spatula plastik, tambahkan semua bubuk pada cairan.
  Campur dengan cepat selama 20 detik.
  Catatan:
  Ketika mencampur jumlah yang lebih besar, bagi bubuk menjadi 2 bagian yang sama besar. Campur bagian pertama dengan semua cairan selama 15 detik. Gabung bagian yang sisa dan campur semuanya secara keseluruhan selama 15-25 detik (total 30-40 detik).
5) SEMENTASI
  a) Lapisi permukaan internal restorasi dengan semen yang cukup dan tempatkan segera. Waktu pengerjaan adalah 2 menit 30 detik dari mulai pencampuran 23°C (73°F). Temperatur yang lebih tinggi akan mempersingkat waktu kerja.
  Catatan:
  Untuk prosedur yang lebih kompleks membutuhkan waktu kerja yang lebih lama, dianjurkan untuk mencampur bubuk dan cairan pada cold mixing slab dana tau gunakan GC Fuji PLUS EWT.
  b) Pertahankan tekanan yang sedang.
  c) Mulai keluarkan kelebihan semen ketika kelebihan semen terasa kenyal.
  d) Penyelesaian dapat dimulai 4 menit 30 detik setelah penempatan restorasi.

PENYIMPANAN
Rekomendasi penyimpanan untuk kinerja optimal, simpan di tempat dingin dan gelap (4-25°C / 39.2-77.0°F).

WARNA
Kuning
A3 (Vita® Shade), Translucent
Vita® merupakan merek yang terdaftar dari Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

KEMASAN
1) 1-1 Package: 15 g bubuk, 8 g (7 mL) cairan, GC Fuji PLUS CONDITIONER 7 g (6,5 mL), sendok bubuk double-ended, spatula plastic, pad pencampur (#23)
2) Bubuk 15 g dengan sendok
3) Cairan 8 g (7 mL)
4) GC Fuji PLUS CONDITIONER 7 g (6,5 mL)

PERHATIAN
1) Pada kasus kontak dengan mulut atau kulit, hilangkan segera dengan spons atau kapas yang direndam dalam alkohol. Bilas dengan air. Untuk mencegah terjadi kontak, rubber dam dan/atau COCOA BUTTER dapat digunakan untuk mengisolasikan area pengerjaan dari kulit atau jaringan mulut.
2) Pada kasus kontak dengan mata, bilas segera dengan air dan cari batuan medis.
3) Jangan mencampur bubuk dan cairan dengan komponen glass ionomer cement lainnya.
4) GC Fuji PLUS CONDITIONER mengandung 2% Ferric Chloride. Tidak direkomendasikan untuk menggunakan GC Fuji PLUS CONDITIONER dalam kombinasi dengan produk yang mengandung epinefrin karena dapat menodai jaringan mulut.
5) Jangan menggunakan GC Fuji PLUS dalam kombinasi dengan material yang mengandung eugenol karena eugenol dapat menghambat GC Fuji PLUS dari pengaturan atau pengikatan yang benar.
6) Produk ini tidak diindikasikan untuk pengisian dan pembentukkan inti.
7) Alat Pelindung Diri (APD) seperti sarung tangan, masker dan kacamata pengaman harus selalu dikenakan.
8) Pada kasus yang jarang terjadi, produk dapat menyebabkan kepekaan pada beberapa orang. Jika terjadi reaksi, hentikan penggunaan produk dan rujuk ke dokter.

Beberapa produk yang direferensikan dalam IFU saat ini dapat diklasifikasikan sebagai berbahaya menurut GHS. Selalu membiasakan diri dengan Safety Data Sheets yang tersedia di:
http://www.gceurope.com
Dapat juga dapat diperoleh dari supplier Anda.

PEMBERSIHAN DAN DESINFEKSI:
SISTEM PENYAMPAIN MULTI-GUNA: untuk menghindari kontaminasi silang antara pasien perangkat ini membutuhkan disinfeksi tingkat menengah. Segera setelah digunakan periksa perangkat dan label untuk deteriorasi. Buang perangkat jika rusak.
JANGAN DIRENDAM. Bersihkan perangkat secara menyeluruh untuk mencegah pengeringan dan akumulasi kontaminan.
Disinfeksi dengan kontrol infeksi tingkat kesehatan kelas menengah yang terdaftar produk sesuai dengan pedoman regional / nasional.

Revisi terakhir: 11/2020